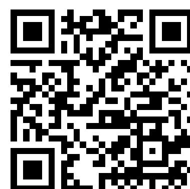




Leyla Hanım : Divan

دیوان لیلا خانم

(بسم الله الرحمن الرحیم)

الفاظ پریشانی جمع ایتمک ایچون — توفیقک ادمازعید سیهرو یارب
دیوانه ده رهبر اید وب توفیقک — قیل نعت حبیبکده سخنگو یارب

(مناجات)

عفوک دله بادیٔ حضور اولدی خدایا — کارم بو جهانده شر و شور اولدی خدایا
گویا بکا شیون دخی سور اولدی خدایا — دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا

کشت امیده یم عالمی پژمرده قیافت — یوق وارمغه درگاهکه طاعات و عبادت
معتادم اولوب صبح و مسا فسق و قباحت — دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا

دنیاده نه غم اولمسه ده یار و پناهم — وار رحم ایدیجی حضرت مولا کبی شاهم
حاجت نه سؤاله بکا محشرده گناهم — دل معتبرف جرم و قصور اولدی خدایا

عصیانله آفاقه چیقوب شام و سحر آه — رحم ایلمسه‌ده حالمزه یار دنه همراه
باشدن یینه چیقدی مددایت بو دل گمراه — دل معترف جرم و قصور اولدی خدایا

قول قول ینه اطرافمی شیطان آلوبدر — بو فلکك دل اورصه پوجه شاشوبده قالوبدر
بیچاره ینه قلزم عصیانه طالوبدر — دل معترف جرم وقصور اولدی خدایا
قوللر اولوب عصیانله سن عفو ایله مشهور — عفو کله ایدرسن دل ویرانی معمور
لیلا قولك اولسونمی بو افکار ایله مهجور — دل معترف جرم وقصور اولدی خدایا

(وله)

رحم ایله بو دلخسته ناچاره الٰهی — زخم دلمه سندن اولور چاره الٰهی
بر مجرم وعاصی قولکم روی سیاهم — عفو کله نظر قیل بو کنهکاره الٰهی
باقمه یوزیمك قاره سنه روز جزاده — باغشله بنی احمد مختاره الٰهی
اول کونده براقمه کرم ایت خائب وخاسر — عصیانم ایله ایلمه آواره الٰهی
نفسم هوسیله بنی سن دربدر ایتمه — عشقکدن اثر ویر بو دل زاره الٰهی
آل بنلکمی قید سوادن بنی قورتر — تا واصل اولم رؤیت دیداره الٰهی
لیلا قولکی آتش عشقکله کباب ایت — دوزخده قویوب یاقمه انی ناره الٰهی

(نعوت النبی علیه السلام)

علیل درد عصیانه دواسن یا رسول الله — بزه سوی جنانه رهنماسن یا رسول الله
سکا عاشق اولنلر سجده ایلر خاکپایکده — جمیع امته قبله نماسن یا رسول الله
یرادلمزدن اول پادشاهم هب بو عالملر — جناب حق ایلهسن آشناسن یا رسول الله
جهانده فاسق وفاجر کرم سندن امید ایلر — شفاعت قیل حبیب کبریاسن یا رسول الله

نه یوزله وارهجق لیلا حضوره روز محشرده
اکا رحم ایله شاه انبیاسن یا رسول الله

غریبم بولمدم بر یار وهمدم یا رسول الله — کناهم چوقلغندن سینه پرهم یا رسول الله
کرمکارانه رتبه مجرم اولسمده امیدم بو — غبار پایك اوله زخمه مرهم یا رسول الله
بنی باب شفاعتدن عنایت قیل بعید ایتمه — بو عصیانمله محشور اولدیغم دم یا رسول الله
کهندن حالمی عرض ایتمکه یوق ذره درمانم — حجابمدن زبانم داخی ابکم یا رسول الله

نه حد مدر بنی عالمده بن مدح و ثنا ایتمک | سنگ مداحک اولدی رب اکرم یا رسول الله

ترحم قیل صوینده رخانقاه عشقه لیلایی
اوله تا حضرت منلایه محرم یا رسول الله

دوا در خاک کویک خسته نه یا رسول الله | شفابخش ایتدی نطقک جسم و جانه یا رسول الله
کواکب صایدن عصیانمک تعدادی شکلدر | اکر عفو ایتمسک صیغمز جهانه یا رسول الله
بیوردک امتم عصیان ایدر آخرزمان اولسه | منلدر عفو اولور حال زمانه یا رسول الله
حضوره وارمغه بار کنهدن یوق مجالم واه | شبابتده دونوب قدم کمانه یا رسول الله
بحق حضرت زهرا ترحم ایله برکره | یانوب یاقلدیغم دم عاشقانه یا رسول الله
نه رتبه آغلسم عصیانمک بر ذره سی اولمز | بویانسه آغلمقدن دیده قانه یا رسول الله

بو قاره یوزله دوزخدن دخی شرم ایلرم بالله
دکل لیلا قولک لایق جنانه یا رسول الله

یناررسم نار عشقکله یناریم یا رسول الله | ازلدن بغری یانق برکدایم یا رسول الله
هوای نفسمه تابع اولوب پک چوق کناه ایتدم | حضوره قنغی یوزایله وارایم یا رسول الله
حریم روضنه که سورمش ایکن روی سیاهم واه | نه جرم و کناهه مبتلایم یا رسول الله
قپوکده بوینو باغلو براسیرم دستکیرم اول | غریبم بیکسم بی دست و پایم یا رسول الله

قولک لیلایه شاهم وار ایکن درکاه احسانک
واروب بن قنغی شاهه یلوارایم یا رسول الله

بو جسمم آتش عشقکله یانسون یا رسول الله | دو چشمم خواب غفلتدن اویانسون یا رسول الله
کیدوب بو بنده زنجیرمله بن اول روضهٔ پاکه | کورنلر هپ بنی دیوانه صانسون یا رسول الله
او رتبه آغلیم چوللرده فریاد ایلیم بن کیم | سرشک دیده م آل قانه بویانسون یا رسول الله
شو کافر نفس الندن بو دل بیچاره یی قورتر | یتر فسق و قباحتدن اوصانسون یا رسول الله
قولک لیلایی محشرده ایلمه سن ایلمه رسوای | کناهندن بو دنیاده اوطانسون یا رسول الله

(تخمیس نعت صدیق علی بابا از طریق نقشبند)

کرم

کرم سندن دل غربت نشینه یا رسول الله	دوشوره غیری ایلیک پسینه یا رسول الله
نظر قیل لطفله قلب حزینه یا رسول الله	ثنا و حمد رب العالمینه یا رسول الله

که بعث ایتدی سنی حق عالمینه یا رسول الله

جهان باغنده سلطانم اسیر غربت اولدق بز	دل و جاندن دمادم وقف درد و محنت اولدق بز
ینه سایه کده شاهم داخل جمعیت اولدق بز	میسر اولدیمی بر امته کم امت اولدق بز

بو دولت رحمة للعالمینه یا رسول الله

سنک مهر جمالک ایلدی تنویر افلاکی	گوزیدی یوسفی ایلردی فدا هب جان و املاکی
بو اسراره یتشمز کیمسه نک هیچ عقل و ادراکی	دخی بیروح ایکن آدم نبینک قالب پاکی

اوتوردک سن نبوت مسندینه یا رسول الله

جناب حق ایله بر اولدی بی شبهه او روح پاک	بو سره عقلم ایرمز عارف بالله ایدر ادراک
یولکده غوث اعظم ایلمزمی جسم پاکن خاک	تذلل عرض ایدر اولدی ایدرکن افتخار افلاک

طوغنجه کون کبی ذاتک زمینه یا رسول الله

شهنشاها اگر تشریف ایدیدک جمله دن اقدم	اولوردی امتک البتّه ده ابن حضرت مریم
نیجه فخر ایلمز شاهم سکا منسوب اولان آدم	آنیدی عیسی مریم خلوص قلبیله بردم

ایردی آسمان هفتمینه یا رسول الله

سن اول سلطان اعظمسن که روضه ک نور ایله مملو	غبار درگهک برکره چکسم دیده مه یا هو
هواسی جسم و جانه روحبخشا خاکی عنبر بو	فضاسی دلکشا آبی حیات افزا گلی خوشبو

دگلمی جنت المأوی مدینه یا رسول الله

سن اول شاه معظمسن که محبوب ایلدی خالق	در لطفکده قربان ایلمزمی جانی عاشق
ایکی دنیایی راهکده فدا ایلرسه ده لایق	حریم روضهٔ پاکن دگلمز عاشق صادق

دگل دنیایه فردوس برینه یا رسول الله

جهان باغینه خلق اولمزدن اول همتک طولدی	افندم غنچهٔ مقصود سایه کده کیمک صولدی
سکندر آب حیوان ارایوب دنیاده شاد اولدی	حجاب ظلمتی قطع ایلیوب مقصوده یول بولدی

چکنلر خاکپایک دیده سینه یارسول الله

سنک اسم شریفک کعبه ده اول دکه یاد اولدی　　مناده جانلری عشقکله سلطانم مزاد اولدی
سنی ذکر ایلین جانلر ایکی عالمده شاد اولدی　　آلوب نقد مرادی ال آچنلر مراد اولدی

در دولتمدار کدن الیسنه یارسول الله

سکا عاشق دلان اسرار مولایه اولور آکاه　　آچیلور شبهه سز اولدمده قرب حقه طوغرو راه
اولوب عصیانه تائب ایدرسه درد ایله بیک آه　　کنهکار و تبهکار اولسه ده عفو ایلر اول الله

یازیلان بنده بنده‌ک دفترینه یارسول الله

معینیسن دو عالمده گدا و شاه دورانک　　قپوسندن تهی چیقمز سنک کیبی کرمکانک
اریرهب بوتۀ عشق ایچره قالمز جانی انسانک　　کیررمی خواب راحت عینینه عاشق اولان جانک

وارایکن بنده جان سن ده جیبینه یارسول الله

نظر قیلسن نگاه مرحمتله اهل ایمانه　　دوا احسان ایدرسن لطفله رنجور عصیانه
سنک ذکر شریفک فیض بخش ایتزمی انسانه　　دیزنجه سبحۀ نعتنک بو عبدک رشتۀ جانه

کوکل ورد ایتدی شوقکله دلینه یارسول الله

قیلوب آخر نفسده دینی ایمانی ترفیق　　قولک لیلایه ویر راه هداده وصلکه توفیق
حضور حقده سنسن مذنبینه ایلین تشفیق　　اودکلو تشنه لب آب حیات وصلکه صدیق

خلافم یوق دکل مالک اوزینه یارسول الله

(قطعه)

جمالک شوقی ایله یانه کلدم یارسول الله　　ازلدن شمعنه پروانه کلدم یارسول الله
دل سوزان لیلایی سویندر آب پاکیله　　جوار رحمتۀ احسانه کلدم یارسول الله

(درحق خاندان نبوت وچهار یار باصفا رضی الله عنهم)

فدا قیل ای کوکل وارایسه جانک　　بولنده خاندان مصطفانک
ایدنلر حضرت بوبکری انکار　　جالن کورمسونلر انبیانک
کنهکارم اگرچه بنده سی یم　　عمر عثمان علی المرتضانک

عجب

عجب منکرلرک یوقمی دوچشمی | که کورمز جذبه‌سن آل عبانک
بوادنا بنده‌سن دورایتمه حق | قپوسی سکارندن اولیانک
کوروب انکار ایدرلر اولیایی | سن آنی صانمه وار ایمانی آنک
قولک لیلایی یارب ایتمه مطرود | درندن چاریار باصفانک

(استمداد از حضرت حیدر کرم الله وجهه)

ای فاتح خیبر علی | وی ملجأ احقر علی
کرار هم حیدر علی | مولای هر قنبر علی

ای ساقئ کوثر علی
داماد پیغمبر علی

سن درد دل درمانیسن | دلمردگانک جانیسن
عاشقلرک ایمانیسن | هم ملک دین خاقانیسن

ای ساقئ کوثر علی
داماد پیغمبر علی

اول دمکه جمع اوله عصات | سندن اولور فوز ونجات
ایله عطا ماء الحیات | حیٔ ایت بنی بعد الممات

ای ساقئ کوثر علی
داماد پیغمبر علی

ای شهریار اولیا | وی محرم فخر النسا
صهر حبیب کبریا | شیر خدا شیر خدا

ای ساقئ کوثر علی
داماد پیغمبر علی

اولدم بنه نفسه اسیر | احوالمه سنسن خبیر
عاصیلره لطفک کثیر | لیلایه سن اول دستگیر

ای ساقی کوثر علی
داماد پیغمبر علی

(وله)

ایکی عالمده بزه راهنما حیدردر | روز محشرده معین ضعفا حیدردر

نار عشقیله آنک سینه مزی چاک ایده لم | مرحمت ایتسه نوله شاه بقا حیدردر

بونه دولت نه شرفدر اوله داماد رسول | رهبر اهل طریق فقرا حیدردر

دیدی هم لحمک لحمی او رسول الثقلین | بدن وجانه ویرن نور ضیا حیدردر

رافضیدر دیه لرده نه کرک لیلایه | ینه اورادی آنک صبح ومسا حیدردر

(استمداد از جناب زوجهٔ علی المرتضا بنت حبیب کبریا)

ای مادر شاه شهدا حضرت زهرا | محشرده معین فقرا حضرت زهرا

هر برقولکه حضرت حق ایتدی بر احسان | سنسن بزه احسان خدا حضرت زهرا

عرض ایلدم احوال پریشانی رحم ایت | بیک شرمله رؤیاده سکا حضرت زهرا

حاشاکه خلاف اوله سنک وعد کریمک | وعد ایتدک عنایاتکی یا حضرت زهرا

سلطان رسل والدیسی انکه عرض ایت | تو ذرهٔ بی ای کان عطا حضرت زهرا

عفو ایله صوچم خون شهیدان ایچون اولسون | ای زوجهٔ سلطان بقا حضرت زهرا

رد ایلمه طوردم در لطفکده دخیلک | لیلایی قیل احسانه سزا حضرت زهرا

(واویلا در مصیبت آل عبا)

ینه کلدی مدد ماه محرم | کوزمدن خون ریزان اوله جق دم

ینه بر یاره آچدی چرخ غدار | بویانق سینه یه یوق آکه مرهم

محمد امتی قان آغلمزمی | غریق خون اوله مخدوم اعظم

ندن لایق بو رتبه جوره حاشا | دو چشم مصطفی سبطین اکرم

محب خاندان اهل حقیقت | بوکونده نوش ایدر صو یرینه سم

بوکونده قصد ایدوب آل عبایه | یزید ابن سفیه اهل جهنم

دکلدر آدمی اول بدمنش خوک | بوظلمی ارتکاب ایلرمی آدم

نه جرأت ایله بلعم قحبه خنزیر
حسینی ایلدی بورتبه دلگیر

اوشاهی صورتا ایتدی مکدر | نهال قدینی خاکه برابر
حقیقتده خدا ایتمشدی اما | گروه اولیایه تاج برسر
ایکی گلغنچه سید مصطفی نک | امام اولیا اولاد حیدر
حقارت ظن ایدوب صورتده خنزیر | شه اهل سمایه چکدی خنجر
مسلمانلق ایدرمش ادعا حیف | بوگوندن صکره اول ملعون ابتر
یارین دیوان حقده سیر ایدرلر | اوقاتلی کافری هب اهل محشر

ایکی دنیاده ده باری تعالی
آنی کبر و یهوده ایتدی رسوا

دلیل و رهبر ایسترسک خدایه | یوزک سور خاکپای مرتضایه
آنوب ای دل او روز رستخیزی | همان آغله شهید کربلایه
ویروب زین العبادک نوروجهی | جهانده زینتی ارض و سمایه
محمد مهدی ایله اهتدا ایت | که بونلر اولدی سردار اتقیایه
کبار دین ایدوب معصوملری حق | مشابه هر بریسی انبیایه
در اثنا عشردن غیری بابه | گیدرمی اهل باطن التجایه
دمادم عرض حاجات ایله ای دل | جناب فاطمه خیر النسایه

آکی ایله یارین روز محشر
پناهم زوجهٔ ساقیٔ کوثر

بوکمتر بنده که ایله عنایت | مددای حضرت شاه ولایت
یتریا نذق یترسوز فراقه | عطاشه آب کوثر ایله همت
ترحم ایتمیوب برسنکدل حیز | حسینه ایده بورتبه اهانت

درو الاسنه منسوب اولنلر | اولورلر مظهر فیض کرامت
شهید کربلا مخدوم ذیشان | صو سز نوش ایلدی جام شهادت
اودم ماء الحیاتی ظلمته غرق | آنکچون ایلمشدر رب عزت
نه کافر روسیه بربی امانذر | یزیدک آل واعوانه لعنت

یترکفرینه برهان بو مصائب
جهنمده اوله یارب معذب

بو ویرانخانه یی ظن ایتمه معمور | دکل جای مسرت اوله مسرور
خراب اولشدی وقت کربلاده | اولورجی کهنه دنیا غیری معمور
همان اوصاف آل پیتم عمرم | جهانده تا بحشرا وله محصور
بو قاره یوزلی لیلایی الهی | در اثنا عشردن ایلمه دور
ملاذ وملجأم آل عبا قیل | اودم عصیانله اولدقده محشور
اوله هر نفسده بیک تحیات | خدا اشهدلرین ایتدکجه پرنور
باغشله جرممی خیر البتوله | گوزمدن نور وجهک ایتمه مستور
عصاته عادتی لطف وعطادر | شفیعم بنت محبوب خدادر

(مخمس در وصف حضرت منلای روم)

گنج اسرار رهانذر حضرت منلای روم | جسم درویشانه جانذر حضرت منلای روم
شمس وش دهره عیانذر حضرت منلای روم | رهنمای سالکانذر حضرت منلای روم

شمع بزم عاشقانذر حضرت منلای روم

ایتمش اول خنکاری مولی جمله شاهانک شهی | درگه والاسنه منسوب اولان چیقمز تهی
شمس ومولانا دکلمی عالمک مهر ومهی | روشنایی بخش دلدر خاک راه درکهی

دستگیر بیکسانذر حضرت منلای روم

مهر وجهن ایلیوب گمراهه حق نور شفق | نعت پاکیله لبالبدر آنکچون هر ورق
مثنوی خوان اولده فهم ایله نذر اسرار حق | آشنای رمز حق مشکل گشای هر سبق

پادشاه عارفاندر حضرت منلای روم

رزق ایچون هیچ فردی انجمز ستغنا مشربز / درکهندن غیری یه کتمز ستغنا مشربز
مطبخندن آتشمز بتمز ستغنا مشربز / غم یمز فرد ایی فکر ایتمز ستغنا مشربز

فرقمزده سایپاندر حضرت منلای روم

دف ونیله بندکانی طورمیوب دوران ایدر / دور عشقن کورسه کافرلر دخی ایمان ایدر
همچو بلبل گلشن عشقنده نی افغان ایدر / شم بوی فیضی تعطیر مشام جان ایدر

نفحه بخشای جهاندر حضرت منلای روم

شهلر اولمش کاسه لیس مطبخ احسانی هب / یانصل اولمز قولی قربانی لیلاده عجب
شوق آتشباز ایله یانسه درونی روز وشب / بندهٔ درگاه علیاسی اولان چکمز تعب

جازمادار الامانذر حضرت منلای روم

(استرحام از جناب مولانا قدس سره)

سر عشقک دله ایتسون تأثیر / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
دل ویرانه‌مه ایله تعمیر / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
شاه عشقک دله ایتدکده جلوس / جسدم اولدی مثال فانوس
کرمکدن بنی ایتمه مأیوس / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
وطن جدیمه‌سن سرورسن / فقرا قوللرینه رهبرسن
ایکی عالمده دخی اکبرسن / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
جرمم آنذقجه هله سلطانم / دمبدم عرشه چیقار افغانم
سن باغشله کرم ایت عصیانم / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
جانه کار ایلدی نار فرقت / فرقتک چکمکه یوقدر طاقت
عالمه ایله نگاه شفقت / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر
دیده‌مه خاک رهک ای خنکار / توتیا اولدیغنه شبهه‌می وار
ناله‌لر ایتمده در بو دل زار / مدد ایت بنده که یا حضرت پیر

ازعشقك ايله شمس وقمر
هب سماعك كبی دوران ايلر

مرحمت سندن اولور ايله نظر
مدد ايت بنده كه يا حضرت پير

كولمامشدر كله لی دنيايه
مرحمت ايله قولك ليلايه

يوزی آغيله كوتورعقبايه
مدد ايت بنده كه يا حضرت پير

(استمداد ازجناب سيد ناصر)

اوصافكی تحريره نه حاجت شاعر
يه كيبی كرامات عليه ك ظاهر

دنياده وعقباده قولك ليلايه
ايله كرم ای حضرت سيد ناصر

(مرثيه در وفات پدر)

باعث مفخرتم كتدی جهاندن ايواه
بكا بو درد ايله كوزياشنی قيلدی همراه

چوقميدر ياقسم انی مشعلهٔ آهمدن
آه غدار فلك ياقدی جكر كاهمی آه

كوزيمك نوری كبی چيقدی كوزمدن دنيا
آغلسون حال دله ديدهٔ خورشيد ايله ماه

اوولی النعمه يانيچه قيدی كردون
شمديد نصكره بكا صبرينی ويرسون الله

كوكلمك كلشنی هم غنچهٔ كلزارم ايدی
كوشهٔ عمده بنم يار وفادارم ايدی.

اوايله برذات شريف ايدی وجودی ناياب
نوش ايدوب جام اجلدن جكرم ايتدی كباب

چاك چاك ايلرايسم سينه می ياتماك تعييب
عالمی آه وفغانمله ايدرسمده خراب

براغوب كوشهٔ محنتده بنی كتدی پدر
چيقسون ايسترايسه ابرسيهدن مهتاب

بزم عالمده بكا زهر اوله عيش وعشرت
شمدی بن نوش ايده يم اشكمی مانند شراب

سوزش سينه م ايله چرخ فلكلر طوتشور
آه ايدرايسم اكر كوكده ملكلر طوتشور

يوسفندنكه جدا دوشدی جناب يعقوب
عيبدر درد دله ايتمه تسلی مطلوب

دل محزونمه همدم ايدی هم محرم ايدی
قلب ويرانمه اولمش ايدی كويا محبوب

عالمی آهم ايله ياقسم اوطانم بالله
فلكك بن نه سنی كوردم اولايم مجحوب

واصل قرب خدا اوله بعشق حیدر | بزه تا محشره دک هم ویره صبر ایوب

چاره نه حکم قدر اولدی خدای اکبر
نور وجهیله مشرف ایده روز محشر

یانچه اولدی قنی اولاد رسول الثقلین | شرف وعز ایله دنیایه ویررلر ایدی زین
عاقبت آنلره رحم ایلمیوب قیدی فلک | بن کبیم بویله غم دهری کورنجه حسنین
پدرم یاد ایدوب اول دلبری آغلر دی همان | شبهه یوق آنکه شفیع اولدی ایکی قرة عین
ایتدی قوج باشنی قربان رسول اللهه | روز محشرده مدد رسد پادشاه کونین

حور وغلمان ایله اکرام ایده رب ارحم
حامد مرد دیه جنتده رسول اکرم

اوولی النعم ایلدی لیلایی یتیم | چاره نه ایلرایسم کندیمی کندم تسمیم
بردخی باقمیه یم فتحیه فلک هر نه ایسه | گلشن عالم اوله دیده مزه نار جحیم
سوی مولایه کیدوب همدم صدیق اولدی | چوقمی اکلنجه اولورسه اکا گلزار نعیم
باقه‌مم عالمه بر داخی عیاذا بالله | کوزیمک نورینی چوق کوردی بکا چرخ عقیم
آه ای چرخ فلک دیده می پرخون ایتدک | والدم آلدک المدن بنی محزون ایتدک

(وله)

جانمه کار ایتدی نار اشتیاق | الفراق آه الفراق آه الفراق
اولمسونمی طاقتم حسرتله طاق | الفراق آه الفراق آه الفراق
چرخ دون عرفانه اولمز آشنا | صو نذیغی اهل دله زهر بلا
کتدی عالمدن پدر رواحسرتا | الفراق آه الفراق آه الفراق
ملاجق زاده ایدنجه عزم راه | ایتدی برکس پدر کونه نگاه
دهره اولمشلردی آنلر مهر وماه | الفراق آه الفراق آه الفراق
ایکی علامه بولوب عمدن نجات | بخش ایدرلرکن دل وجانه حیات
کتدی هم رائف افندی کبی ذات | الفراق آه الفراق آه الفراق

قالمدی آنلر کبی اهل هنر
علم ایله اولمشلر ایدی معتبر

آچدیلر فردوسه طوغرو بال و پر
الفراق آه الفراق آه الفراق

بربریله خیلی الفت ایتدیلر
صانمه سنلر عیش وعشرت ایتدیلر

باب قسمتده حکومت ایتدیلر
الفراق آه الفراق آه الفراق

آنلره یوق قالمدی خیر خلف
ایتدیلر مال ایتامی تلف

آهمزنای اولمسونمی سینه دف
الفراق آه الفراق آه الفراق

موتی حالنده بکا باقدی پدر
بو دل ویرانه می یاقدی پدر

زیر خاکه صوکبی آقدی پدر
الفراق آه الفراق آه الفراق

چنک وش قدین بوکوب لیلا فقیر
درد وغم ایتدی آنی کنجلکده پیر

بو دل مجروحه حقدر دستکیر
الفراق آه الفراق آه الفراق

(مرثیه درحق رئیس الشعرا عزت)

قان آغلسون بو دیده لرم حشر اولنجه تا
قیدی ولی نعمتمه چرخ بیوفا

عزت افندیدی سبب عز ورفعتم
چوق کوردی آخر آنیده چرخ دنی بکا

معصوملر ایلدکجه بو فرقتله ناله لر
دنیایی طوتدی شمدی همان بانک حسرتا

یا نذق الهی نار غمه یاقمه دوزخه
عاصی یه ایکی کره جهنم دکل روا

بو چرخ غدار ایتمیوب اللهدن حذر
ایتدی بنی براولمیه جق دردده مبتلا

بنده بو دردی کورسه بلا ایلیوب حذر
یا نمدن اعیا ذ ایله ایلر ایدی کذر

عشق ایدله ایله حساب اسم عزتی
یاقمزمی جانی مشعلهٔ نار فرقتی

ساقئ دهر جامه بدل کاسه آه
غربتده صونذی باکه زهرناک شربتی

آثار فیض بخشنه باقدقجه شاعران
آلمزدی یاده صائب وطوسی وشوکتی

کتدی نه چاره ایلدی خویشانه یادکار
درت دانه درپاکنی الله امانتی

ای ایکی یوزلی چرخ دنی برالای کلاب
ممنون لطفک اولمسه ایتم شکایتی

بلمم نه جرأت ایله اکا قیدک ای فلک
یاندی بو سوز غمله هب انس و پری ملک

مرد ظریف و شاعر معجز بیان ایدی
نطق شریفی زنده ایدوب مرده دللری
منلای رومه خدمت ایدوب باش و جانله
ارباب عشقی شمدی یتیم ایلدی دریغ
خاقان عالم ایتمدی بیهوده اعتبار

بالله نادیدهٔ دور زمان ایدی
باغ فناده بلبل شیرین زبان ایدی
عشق الهی ناصیه سنده عیان ایدی
لطفی همیشه اهل دله رایگان ایدی
ذات شریفی علم ایله جان جهان ایدی

علم و هنرله ویرمش ایکن دهره فر دریغ
کتدی جهانده سوندی چراغ هنر دریغ

ای نار غمله قلبی سوزان ایدن فلک
خون سرشکی بادهٔ حمرا ایدوب بنم
دفن ایلیوبده خاکه او نادیده کوهری
مهر جمالکی کوزیمزدن نهان ایدوب
چرخک قیریله قالمدی برسوز که سویلیم

ای اهل درده کلشنی نیران ایدن فلک
بزم جهانده جانمی بریان ایدن فلک
ای کنج علم و حکمتی ویران ایدن فلک
باغ جهانی چشمه زندان ایدن فلک
ای باکه رغما عکسنه دوران ایدن فلک

ای چرخ غدار ایتمه صقین هیچ اشتباه
برکون اولور که سا که اثر ایلیه بو آه

سیواس ایلنده ایلدی عقبایه رحلت آه
محشرده یا رب حضرت منلا اوله شفیع
یاقمزدی بلکه جانمی بو رتبه فرقتی
آهمله طاس چرخی شکست ایلسم یری
دنیایی دود آهله ایتسم نوله سیاه
کتدی نه چاره ایلدی مأوا ای جلوه کاه

برپاره آچدی بغریمزه درد فرقت آه
ایلردی زیرا درکه غمکاره خدمت آه
کاشکی بنمله ایتمامش اولسیدی صحبت آه
صدپاره ایتدی سینه جگرم تیغ حسرت آه
لیلایی شمدی یاقدی بونار حرارت آه
عقباده محشور ایلیه حالانله آه

(مرثیه درحق برادر)

بولمامشکن دل مجروحمه بر چاره دخی
یاندی آتشلره آهم ایشیدوب انس و پری
نور چشمم بنم ال چکدی یالان دنیادن
یانسون کیمسه بنم طالعمک نارینه آه
زهر ایچوردی بکا صهبا یرینه ساقیٔ دهر

آچدی غدار فلک سینه مه بر یاره دخی
اثر ایتمزمی عجب چرخ ستمکاره دخی
کیده مم هیچ نعیم اولسه ده گلزاره دخی
یاندی هب مهر فلک انجم سیاره دخی
عقدهٔ خاطریمز بزم قدحکاره دخی

عیبی یانسه اگر جان و تنم آه آه آه
داد رم عزم بقا ایتدی بنم آه آه آه

نیچه قان آغلمسون دیده لرم شام و سحر
نوش ایدوب زهر غم اولمشکن اسیر غربت
ایلدی عزم بقا خالد افندی ایواه
قالمدی آجیمدق اغلمدق عالمده
ازتکاب ایتمدی دنیا ایچون الله علیم

یانیچه یانسون آتشلره بو جان و جگر
جگرم ایتدی کباب آه وفات دادر
ارجعی یه اولوب از جان و گوکل فرمانبر
بو فراقه نیچه صبر ایلیه بیلسون بادر
روز محشرده خشنودی اوله پیغمبر

دانهٔ عمری مدد باغ فنادن بتدی
مرغ روحی سوزیلوب گلشن عدنه گتدی

قنی اول نور و فر چشمم عجب نولدی قنی
بر زمان اولمش ایکن شهر بروساده مقیم
گیدوب استانبوله ایتدکده جنانی منزل
بزم عالمده جهان عیش و صفا ایتدکجه
چاره نه بو دل و جانه ویره صبرین مولی

گتدی ایواه بقایه قودی دار محنی
گتوروب خاطرینه آنگه حب الوطنی
فرقتی باشمه طار ایتدی بو بیت الحزنی
خون دل صوندی بکا جامه بدل چرخ دنی
روز محشرده شفیع ایده حسین و حسنی

ملجائم یوق بنم آه و نوادن غیری
قالمدی یار و نه همراه خدادن غیری

صد قله بنده ایدی حضرت مولانایه
شمس وش روین ایدوب روز جزاده تابان

دستگیر اوله الهی او معلا پایه
حق آنی حضرت خنکاره ایده همسایه

حیفکیم دشمن ارباب معارفدر چرخ	چکدیرر آنک ایچون بار محن لیلایه
ایشته نام موره وی زاده جهاندن بتدی	قومدی بنده فلك ذره قدر سرمایه
دونمدی چرخ مراد مجه بنم برکره	ایتمیم بنده تکاپو بو یابان دنیایه
عاقبت ایتدیکی جوره بنی ایتدی حیران	نوله تا محشره دك ایلسم آه و افغان

(درحق جنتمکان خداوندگار)

مرحمتوایه شهنشاه زمان خان محمود	که اودر امّت مرحومه یه راحت بخشا
ذاتی حقدن بزه بر موهبهٔ عظما در	شکرین ایفا ایده مز جاننی ویرسه دنیا
بسته درسلسلهٔ عدلنه تار راحت	قالدی مجنون کبی زندان عدم اچره جفا
غالب مطلق اعدا ایدوکی شکر در	اولدی مغلوب خلافنده اولان اهل شقا
اولمش ایکن برالای خصم قوی برگشته	موره کافرلری برایشمی بلطف مولا
جمله سی طعمهٔ شمشیر اولور انشاءالله	ایشته آثار ظفر اولمده در روی نما
خسروا دادگرا پادشه عدل آرا	بولدی ذاتکله شرف تاج و سریر والا
سن او خاقان هنرور شه عالمسنکیم	قنده بن عاجز و صفنك بلغای شعرا
لیك لطفکله توان کلمه دل ناشاده	رشك ایدر شعر متینمه رجال فصحا
یعنی حدمجه درمدحکی نظم ایلر ایدم	دستکاه قلمم دوزکون اولیدی اما
آه بن عاجزه نك منفقی اولان پدرم	دشت حسرتده قودی بزلری بویله تنها
یعنی داعئ قدیمك موره وی زاده فقیر	صاغ اول ای پادشهم ایلدی عزم عقبا
قالمدی کلبهٔ احزانده متاع کهنه	غرما ایلدیلر هپ رنه که وارسه یغما
شویله کیم قیلمسه امید عنایت امداد	عمریمز ایلر ایدی رنج و مشقت افنا
یتشور شکوهٔ گردون دعایه باشله	رقت قلبله اول خسروه غیری لیلا
یرده یاتدقجه پدرشاه جهان صاغ اولسون	کیجه کوندز دل محزونه بو در خیر دعا

(رمضانیه درحق سلطان عبدالمجید خان)

طالع اولدی نیر برج سعادت ناگهان	طوغدی نجم طالع آفاق بی شك وگمان

ساحهٔ دنیایی همرنگ بهشت ایتدی ینه ‌ ‌ صالنوب سیرانه چیقدی سوبسو حوری وشان
سوزبر ایتدی واعظ و زاهد بوکونلرده نکر ‌ ‌ باشلرین پک خرقه یه چکمکده رندان زمان
هر مناره شب چراغ افروز اولوب اعلان ایدر ‌ ‌ لمعه ریز اولدی دیو فیض جناب مستعان
حضرت عبد المجید خانک نوال لطفنک ‌ ‌ ماه روزه شکرینی تکرار ایدر روز و شبان
عهد عدل دولتینک هر شبی قدر سعید ‌ ‌ روز فیروز همایون همتی عید جهان
داورگردون اثر داد آور عالیگهر ‌ ‌ منبع فیض و ظفر خاقان اسکندر توان
قرة العین کرامت نصب عین معدلت ‌ ‌ سرو گلزار کرامت سرور گیتی ستان
فتح و نصرت در قپوجی باشیسی درگاهنک ‌ ‌ پاسبان آستان شوکتی بخت جوان
عالمی شویله احاطه ایتدی عدل و دادیکم ‌ ‌ اولدی توأم میش ایله القشده هر شیر ژیان
صولت شاهانه سی سرمایهٔ فوز و ظفر ‌ ‌ همت فرزانه سی آرایش کون و مکان
ای شهنشاه کرم پیشه سنک اوصافکه ‌ ‌ چوق سوزم وار درگهر وش کیسه‌ده دلده نهان
ایلسه اقدارلیلا قولکی جودک اگر ‌ ‌ سایهٔ لطفکده کلمه طبعمه تاب و توان
شویله مردانه هنرپرداز اولوردی که سوزم ‌ ‌ فطنتک آثارینی ایلردی بی نام و نشان
تا که عالم پایدار اوله جهانده وار اولوب ‌ ‌ ایله جمله قوللرک احسانک ایله شادکان
ماه تابان خلافت ایده مولی ذاتکی ‌ ‌ روز و شب دور ایلدکجه ماه و سال نیران

(بهاریه در حق هبة الله سلطان)

بهار ایامی کلدی باشلدی بلبللر افغانه ‌ ‌ نوله رشک ایلسه جنت بو موسمده گلستانه
آقر صولر سرشک عاشقان آسا خروش ایتدی ‌ ‌ لب جوده کورنجه سروی بکزر قد خوبانه
نه رعنا یاسمنلر سینهٔ دلبر کبی اما ‌ ‌ هله پک بکزیور شبوده گیسوی جوانانه
رخ دلداره بکزر لاله‌لر گللر قرنفللر ‌ ‌ محصل هر بری بر ذوق بخش ایتمزمی انسانه
ولی نعمتم اول سویه تشریف ایلیوب برکز ‌ ‌ سرو رندن شقایق قیزل اولشدی دیوانه
بنفشه ایتمده هر جایی مسکن طرح گلشنده ‌ ‌ قتی هر جایی دلبر رحمی یوقمی داغ پنهانه
بحمد الله جناب حضرت سلطان عالیشان ‌ ‌ قدومیله طراوت ویردی برقت سنبلستانه

دمادم

دمادم عندلیب افغان ایدوب عرض ایلر احوالن — لسان حالله گویا هبة الله سلطانه
پریشان اولدی عقلم زلف دلبر گبی حیرتله — ایدنجه چشم عبرتله نظر بو فیض یزدانه

بتوردم گلستان خامه دن بر تازه وترگم
غزل طرزنده گویا بگزه دی بر ورد خندانه

بندنر ایتمز اولدی آتشم تأثیر جانانه — یانوب یاقلدیغم گوردکجه حیران اولدی پروانه
طوتشدی قالمدی قطعا تنمده مولرم بربر — فتیل افروز اولنجه شمع عشقی سینهٔ جانه
درگوبکده فریاد ایلسمده ایلمه تعییب — کدر حالنی عرض ایلر البت شاه دورانه
گورنجه چشمنی الله الله اولدی فریادم — اوکافر مرحمت ایتمزمی آیا اهل ایمانه
گوزللر عاشقان بختکانه ظلمی ازایتسون — دل بیمار یز طاقت گتورمز جورخوبانه
دل محزونمز باغ جهانه التفات ایتمز — نوله بگزرسه داغی آنده نرگس چشم مستانه
ینه دل لاله آسا داغدار اولدی فراقکله — بونار عشقله لیلا قوشدر باشی میدانه
بوباغ عالمک خار وخسندن ایکم اولمشدم — بهار طبعم اولمشکن بکا بوعمله پیکانه
گوروب نور جمالن غنچهٔ امیدم آچیلدی — صفا بخش ایتدی اشعارم ینه بوجان نالانه
نوله فخر ایلسه لیلا قولی شمدنکرو زیرا — کشیده قیلدی نام حضرت سلطانی دیوانه
دکل ای خامه وصف ذاتنی بر وجهله حدک — دعا ایله حضور قلبله سلطان ذیشانه
خدا اسکلکن گوسترمیه بوعبد ناچیزه — امانت اوله انجق ذاتی حی رب منانه
گل طبعی آچیلسون پیک سنه بوباغ عالمده — آنی باغشلیه مولی شهنشاه جهانبانه
گلستان اچره اوراد زبان بلبلان اولسون — قصیده م مدح سلطان ایله ایردی غیری پایانه

(قصیده درحق اسما سلطان علیة الشان)

زیب اکوان وگل گلشن آل عثمان — ملجأ اهل هنر خواهر شاه دوران
ذره درگوکبهٔ شانه نسبت خورشید — قطره اولمزیم احسانی یانده عمان
لطفید رایلیه جنک مرده دلانی احیا — جسم بیچاره برایشمی نوله بخش ایلسه جان
چوق گوگل اولمده آباد ید لطفیله — ایشته ازجمله بوبیچارهٔ بی تاب وتوان

دل محزونی برمرتبه مسرور ایتدی
پای خاقان جهانه یوزیمی سوردردی
بن کیمم که اوله بو نعمته استحقاقم
شاه دورانه نه پیلدیره جک احوالم
بوده هب قوللرینه لطف فراوانکدر

حشره دک خامهٔ آنی ایلیه مز وصف و بیان
یتشور بو دل آگاهه دلیل و برهان
اولهیم سایهٔ لطفنده غریق احسان
خواهر اعظمید رحضرت اللهه عیان
دوشه ارباب هنر پایکه افشان خیزان

به برج عظمت حامیٔ اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

اثر فیضی ینه ویردی دله شوق جدید
برزمان اولمش ایکن گوشه نشین عزلت
قالمدی چکدیکم رنج ومحن عالمده
مسکنم اولمش ایکن یعنی خراب وویران
بحث ایدیدم بن اگر طالع ناسازمله
نوروجهن گوروب آچیلدی گل امیدم
سایه سنده بن او سلطان کرم فرمانک
طالعی یاور اولوب دشمنی مقهور اولسون
دادر اعظمی آفاقه ضیا ویردکجه

روشن اولسه نوله خورشید گبی چشم امید
چکدیکم محنته حیران ایدی اهل تجرید
کنج ایکن درد والم موی سرم ایتدی سفید
همتی بو دل ویرانه‌می ایتدی تجدید
سعده دورایلمسی اولمش ایکن امر بعید
بکا شمدنکرو جور ایلیه مز چرخ عنید
نوله ایلرسم اگر شوقله عید اوسته عید
عمرینی دولت واقبالنی حق ایده مزید
باغ دولتده اوله غنچهٔ اقبالی پدید

به برج عظمت حامیٔ اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

نقدر اهل هنرمدحک ایدر ایسه سزا
چاره ساز ضعفا ملجأ ارباب هنر
بذل احسانی صایسم او کریم الطبعک
خانهٔ قلبمی معمور ایدوب احسانیله
وار ایدی وحشتی بر رتبه دل محزونک

ایلمش قدرینی الله فلکدن بالا
ذات ذیشانید راهل دله راحت بخشا
شکرینی ایلیه‌مم تا بقیامت ایفا
ایلدی همت خدایی یدلطفیله بنا
دائم صانور ایدم سایه‌می گورسم تنها

بر

بر زمان ایلر ایکن جور فلکدن فریاد
همکله بو سپهر و زعمی ایله چراغ
افتخار مدر عبودیتم اظهار ایتمک
ملجأ و چاره رسا ذاتک اولمز توصیف

شمدی سایه کده سپهره ایده یم استغنا
روز و شب کاری ید همتک بذل عطا
مقصدم عرض هنر ایتمه دکلدر حاشا
خاکپایکه عرض قوللغم ایتمک انها

به برج عظمت حامئ اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

دل پاکک شرف عز ایله اولسون معمور
اولدی چوق بنده لرک کسب معاشه نائل
خلق عالمده همان عیش و صفا ایتدکجه
بر نیاز ایده جکم ایلمه ردنا شک اچون
عرض ایدوب شاه جهانه قولکی کمرکدن
بی حق ایلمیوب غیری قپویه محتاج
آسمان منزلتا دادکرا چاره رسا
زخم افلاسمه اولمز ایسه لطفک مرهم
ای کرم پیشه عجب شمدی سنک سایه کده

کج بقان دشمن بدخواهکی مولی ایده کور
نه روا گوشهٔ غمده قاله یم بن مهجور
عمله بن ناله می نی سینه می ایتدم سنطور
دامن عفو ایله نقصانمی ایله مستور
خانه مک مصرفی تعیین ایله ایله مسرور
اولمیم تا بقیامت در لطفکدن دور
ای که درگاهی اولان لطف و همله مشهور
دل دیوانه قالور تا بقیامت رنجور
بو کهن خانه ده یوقمی بزه برجای سرور

به برج عظمت حامئ اهل عرفان
خواهر شاه جهان حضرت اسما سلطان

طرفا در که سلطانه جبین فرسادر
ذاتیدر کوهر گنجینهٔ آل عثمان
درکهی ملجأ اهل دل اولوب مولادن
چشم بینا ایده مز نور جمالن انکار
کلکنک بلبل خوش نغمه سی خامه م کویا
بیکسک حالنه رحم ایله ایا رحم آیین

نفسی آدم سرمایهٔ روح افزادر
جدباکنده ده کلدیسه نظیری نادر
ذات ذیشانی بزه موهبهٔ عظمادر
نور و جبهنده ده آثار خدا پیدادر
مدحتک برچمنستان جهان پیرادر
ینه احسانکه شایان قولک لیلادر

دادر اعظمنك دورهمايونكده ... بركون البسته مراد مجه دوزد نيادر
خاكپايكه مراد عجزمی عرض ايلمه در ... ای ولی النعم صانمه آنی شكوادر
سوزخشامنده دعا ايتمه درالبت آيين ... عمرواقبالنی افزون ايده جك مولادر
ه برج عظمت حامئ اهل عرفان ... خواهرشاه جهان حضرت اسما سلطان

(درمنقبت فاتح حجاز حضرت محمد علی پاشا)

بارك الله زهی آصف صاحب دوران ... نيجه آصفكه علی سيرت وشيرزدان
نيجه آصفكه اولوب عقلنه عالم مفتون ... رأی وتدبيرينه رسطولری ايلر حيران
نيجه آصفكه اكر عزم غزا ايلرسه ... رخشنك نعلی ايدر روی زمينی لرزان
اونظام آوراحوال جهانكيم ذاتن ... زيوردولت ودين ايتمسه حق سبحان
چوقدن اولمشلر ايدی راهروملك عدم ... غيرت دولت ودين ايله اولان بی سامان
رزمه چيقدقده اودستورمغازی پيشه ... فتح ونصرت ايكی پيك اولدی يانندە هرآن
جان ويررلر ايدی اعدا قليچی خوفندن ... اوخدا اوزجهان تيغن ايدیدی عريان
ذره دركوكب اقبالنه نسبت خورشيد ... قطره درقلزم احسانی يانندە عمان
حاتمك نامنی طی ايتدی اورتبه شانی ... بركمی كورسه قپوسنده اولوردی دربان
وزرا بنده سی اولمقلغله فخر ايلر ... علما امرينه منقاد نه ايتسه فرمان
دركهی چونكه ملاذ علمای اعلام ... باب احسانی مدار وزرای ذيشان
سن اودستوركرم خصلت وعادلسن كيم ... فقرا سايۀ لطفكده بولورامن وامان
فاتح بيت خدا قبله كشا درذاتك ... ياوركچونكه سنك عون جناب منان
شبهه سزحضرت پيغمبری ايتدك خشنود ... ايليوب كعبه بنا همچوخليل رحمان
ايلدك اولقدراوقاتكی خيره مصروف ... سوبسورسنك نعيم اولمده سايه كده جهان
كيم چكردی بوقدر دين اوغورنده زحمت ... كلسون اسلاف اكرواراسه ايشته ميدان

شوق مدحيله اوجمجاه فلك مرتبه نك
برغزل طرح ايده يمكه ويره دلمرده يه جان

سینه‌می چرخ ستم پرور ایدنجه سوزان — قالدی حیرتده اودم حالمه اهل نیران
روزکارک ستمی سرده هوای کاکل — بوکه طاش اولسه ده ایلرمی تحمل انسان
دل پرسوزمی اطفا ایده مز قلزم نیل — اشک پرخونم اولوب می جکر اولدی بریان
بو قدر نالەلرم طاغلره ایتدی تأثیر — ینه داد ایتمدی فریادمه قطعا جانان
زاهد ایلرسه نوله سوزش عشقی تعییب — بیلورز احوال دل زارکی لیلا رندان
مدح دستور ایله آلدم الیمه کلک ودوات — بکر فکر سخنمله بوله زینت دیوان
سوزلرم چوق سنک اوصافکه مصروف ایده جک — کیسهٔ دلده اولوب دروکهروش پنهان
خیلی دمدر هوس مدحک ایدردم اما — فکر غم مانع اولوب قویمدی بنده درمان
ذات ذیشانکی بن بویله‌می وصف ایلر ایدم — اولمییدم ستم چرخ ایله بی تاب وتوان
نیسه اول یوزیمه کولمش ایدی اولدقجه — شمدیچک کوردیکم آزار غم اللهه عیان
لیک الطافکله توان کلسه دل ناشاده — فطنتک ایلرم آثارینی بی نام ونشان
آصفا چاره رسا داد کرا ملتجا — ای که درکاهی اولان اهل دله باغ جنان
بلمدی کمسه خزف پاره قدر قیمتمی — شعر پرسوزمه تحسین ایدر ایکن حسان
بنم اول شاعر معجز نفس وعیسی دم — مدح دستور ایله ویرمکده سوزم مرده یه جان
بنم اول شاعر روشن دل وپاکیزه ادا — بکر مضمونمه ایترمی جهان استحسان
غیری فخر یه یتر باشله دعایه لیلا — اوخداوند جهانبانه همان روز وشبان
تاکه ویره دکجه ضیا دهره فروغ رائی — مهر دوش ایلیه شویر جهانی هر آن
خاندانن ایده رب الله کدردن محفوظ — عمر واقبالنی افزون ایده حق منان

(درستایش رئیس اطبا عبدالحق افندی)

کوکل خیلی زماندر کیم اسیر درد ومحنتدر — خمار دردسرله مبتلای رنج وعلتدر
غم درد دلمدن کرچه شکوا ایلمم اما — فلکدن کوردیکم جور ومشقت بی نهایتدر
نه کونا خاکپایه عرض وشکوا ایلیم بلمم — چکلمز وضع ناهمواری چرخک بارمنتدر
اورتبه یاره آچدی جسم زاره سر بسر افلاس — بو دردک چاره سی انجق رئیس اهل حکمتدر

صدورك آب روبی یعنی عبد الحق افندیکیم
فلککار روشنا درحکمة الاشراق رأیندن
فلاطون زمان رسطو خرد دانشور عالم
ایدر برسوزله جالینوسی ملزم جانی ایستر سه
حجابندن صوغوق در دوکدرردی ابن سینا یه
طبیب پادشاهان جهاندر ذاتی جدبرجد
وجودک حق تعالی مرحمتله ایلیوب همزاد
اویوب دامان اول دادر ذیشانی مرحومک
اوتیم کوردیکم احسانی بابندن خدا عالم
دکل اوصافکی حدم مراد عرض عبودیت
ملاذا بو پریشان عرضحالم عرض ایدوب شاهه
کینزه کده عنایاتیکه استحقاق یوق اتا
عنایت عادت ایسه شاعره سوی اکا بردن
یترلیلا دعایه باشله تطویل کلام ایتمه
دعاسی نزد حقده پکسانک چونکه مقبولدر
کدردن حفظ ایدوب اولاد واحفادیله حق ذاتن

زلال نطقی اهل درده اکسیر سعادتدر
معلاپایه مهر آسمان رحم وشفقتدر
هنربا بنده بنده همدم ویاری درایتدر
معارف ده فضائلده کلامی سر حکمتدر
معارفله اورتبه ذاتی زیرا اکرم القدر
وجودی نظیری رونق کلزار دولتدر
در دولتمداری اهل درده جای راحتدر
دهاندن اولذت کتمدی حالا اولذتدر
فلکده افتخارم اولسه ده انجق او دولتدر
آنی عرض هنرظن ایتمه یا خود شاعریتدر
شفایاب ایت دل بیماری وقت عنایتدر
بو احسانک اولورسه والدم مرحومه حرمتدر
سلاطین عطا به اتخاذ ایتمکده سنتدر
دعا اول ذات عالیشانه حقا که عبادتدر
همان ایله دعا قالدر الک وقت اجابتدر
دیسونلر خاندانی حشره دک اعلایه زینتدر

تواریخ

آتوب تیری نشانی یکسواره دیکدی خان محمود
کمانکشلکده کورسه قوت بازوسنی رستم
نه شهدر کلدی کچدی کلدی اول شه کبی اصلا
عدولر تیر تیر دترر کمان آلسه دستینه
افندیسینه قول حدی دکلدر مالک ویرمک

عجب کورمشمی بویله قهرمانی دیدهٔ دنیا
ستم آکوداولوردی رشکله اول پردل خودرا
هله چوق پهلوانک قدینی بوکدی کمان آسا
امان ویرمزاورتبه نوک تیری کمسه یه اصلا
اکر قانون اولیدی بن ویررد‌م جانمی اتا

اوشاه اعظمه برشمید رجانی فدا ایتمک فدا اولسون آنک برموینه دنیا وما فیها
سهام آسا آتلدقجه شهابی قوس گردونک خدا اعدای بدخواهن ایده نابودونا پیدا
نیجه یوز بیک سنه دولتده قیلسون بندگان شاد جهانده دشمن بدکیشی صحت کورمیه قطعا
قولی لیلا دیدی حرف مجوهر ایله تاریخن ینه خاقان عالم دیکدی طاشی قهر اوله اعدا

(تاریخ ولادت عطیه سلطان)

برصبحدم جهانه طوغدی سرورو شادی ابنای عالم اولدی بالجمله شاد وخندان
صوردم بوفیضنک اصلن باشوق دل دیدیلر محمود خانه مولی بردختر ایتدی احسان
اسمی عطیه اولمق برفال خیر الحق ای دیده بعد زین باق برکشته اولورعدوان
وصفنده هرسخنسا زعاجزایکن بلاریب ذره هنرله لیلا اولمزمی یعنی حیران
عزت قولک که دائم تصحیح ایدردی شعرم شمدی بورادهٔ یوقکیم اولسون بکانکهبان
اوچ اوغلی وار درالآن حسرتله ایلرافغان عفو کله ایله شاد ان ای پادشاه دوران
حقدن عطا واحسان کلدی عطیه سلطان عمرینی ایده افزون اول حی رب منان
باشی ایچون اوماک عفوایت آنک کناهن ای شاه مرحمتکار ایله قرین احسان
لیلا قولک یازوب بوتاریخ جوهری ی بولدی عطیه سلطان طوغدقده زیوراکوان

(تاریخ ولادت منیره سلطان)

عالم منور اولدی طوغدی منیره سلطان اولمقده بای وادنا بالجمله شاد وخرم
ویردی شرف جهانه شاهنشه زمانه بردختر ایتدی احسان اول حی رب اکرم
اسمی منیره اولدی قیلسون جهانی تنویر مسرور اوله اوخاقان خیر خبرله هردم
کلدکده ویردی الحق مهر وجوده رونق ظل خدایه انجق خیر دعا در الزم
عمرین ایدوب زیاده حق بختنی کشاده دائم اولوب صفاده اعداسی اوله پرغم
حق ایلدکجه احسان شهزادکان وسلطان کون کبی دهری تابان ایتسون اوشاه عالم
لیلا قولی حروف معجله یازدی تاریخ طوغدی منیره سلطان ممنونی اولدی عالم

(تاریخ ولادت فاطمه سلطان)

جناب خان محمود عدالت گستر الحق | جهانده گورمدی مثل وعدیلن دیدهٔ دوران
اولوردی رأینه رأی ارسطو جان له مفتون | اوشاه عالمک عقل فلاطون عقلنه حیران
نوله طی ایتسه نام حاتمی جود وسماحتله | اولور جعفر آنک گنجینهٔ احسانه دربان
دل دنیایی روشن ایلزمی پرتو رأیی | غبار درگهیدر توتیای دیدهٔ شاهان
قدوم سعد ایده مولی شهنشاه جهانبانه | ینه بر دختر سعد اختر ایتدی یمنله احسان
طوغنجه برج شوکتدن مثال ماه عالمتاب | فروغ جبهه سی روی جهانی ایلدی تابان
اودر شاهوار گوش ایدنجه دهره تشریفن | خلوص ایله دعایه باشلدی جمله سخن سنجان
بودر لیل ونهار اخلاص ایله خیر دعا مزکیم | سریر سلطنتده ایلیه نصرتله حق شادان
نیجه شهزادهلرله ایلیوب مسرور اوخاقانی | ریاض شوکتنده ایلیه گللر گبی خندان
بولوب اهل جهان هب سایه سنده امن وآسایش | مظفر ایلیه شاه جهانی حضرت یزدان
دیدی مسرور اولوب لیلا قولی میلادینه تاریخ | منور ایتدی اکوانی قدوم فاطمه سلطان

(تاریخ ختان شهزادگان)

ظل خدا شاه جهان محمود خان کامران | ایتدی بودم سور ختان سعد ایده مولی حضرتی
شاهنشه داراحشم کمترقولی پاینده جم | گورسه اگر شاه عجم ایلر اوشاهه خدمتی
معتادی احسان وعطا یانندە حاتم برگدا | ایتسون اوشاهه التجا هرکیمک اولسه حاجتی
اول شاه عجب سوری ایلدی دنیایی مسرور ایلدی | آفاقی پرنور ایلدی حقا فروغ همتی
زهره آلوب سازین اله ویردی جهانه ولوله | سور همایون سعد ایله رشک آور ایتدی جنتی
سیر ایلدکده هر بری اولمزمی زهره مشتری | گورمش دگل انس وپری هیچ بویله بر جمعیتی
تاحشره دک صبح ومسا فرض اولدی اول شاهه دعا | ایتسون منور دائما دنیایی مهر طلعتی
ایله اوشاهی شادکام یارب الی یوم القیام | ذوق وصفاده بردوام اولسون وجود دولتی
قیلسون آنی حق آله تاحشر اولنجه پادشاه | شهزادگانیله اوشاه ویرسون جهانه زینتی
ساده حروف ایله همان تاریخ قیل لیلا عیان | ایله دو مصرعله بیان نخل ریاض شوکتی
کونه ویروب شوق جدید یارب بو سال اولسون سعید | شاهزاده مرعبد المجید عبد العزیزک سنتی

(تاریخ ازدواج داماد شهریاری)

به برج خلافت حضرت سلطان محمودک   جهانده کورمدی مثل وعدیلن دیدهٔ دنیا
موافق ایلیوب تدبیرینی الله تقدیره   شرفله ایلیوب سور اولدی دنیایه سرور افزا
ینه بر ذات ذیشانی شرفله ایلیوب داماد   قدومیله پدیدار اولدی فیض حضرت مولا
الی روز جزا اول پادشاه دینه لایقدر   ولی نعمت عالم شهنشاه کرم فرما
سزادر بویله داماد انجق اول خاقان دورانه   نظام آموز دولت مستشار معدلت پیرا
فلکده مهر ایله ماه اقتران ایتدکده سعد ایله   عطارد زر قلمله نامهٔ سور ایلدی انشا
هنرپرور مقادر آشنا زیب وزارتکیم   نظیری کلمینلردن ندر اول دستور بی همتا
نیجه دم حضرت سلطانله دولتده پیرا اولسون   بودر دلخواهم انجق بحق کعبهٔ علیا
نوله کلغنچه وش آچیلسه لیلا تام تاریخم   بجادر صهر سلطان زمان اولدی سعید پاشا

(تاریخ جلوس عبد المجید خان دام ما دام الملوان)

زیب اورنک خلافت اولدی خان عبد المجید   عمر و اقبالن مؤبد ایده رب العالمین
پرتو شمشیری اولسون سایه بخش کائنات   ایلسون ایامنی الله عید المؤمنین
امرینه فرمانده تدبیرنه اول داورک   روح اسلاف کرامی ایتدی یکسر آفرین
باغ دهری کلستان نصرت ایتسون شوکتی   خاک برسر ایلیوب اعدایی اول سلطان دین
حق تعالی ایتسون اول خاقان عالی همته   لطفنی یاور همیشه حضرت خضری قرین
بندکانن دامن حشره قدر قیلسون خدا   سایهٔ شاهانه سنده کامیاب و کامبین
سویلدی لیلا قولی جوهر کبی تاریخنی   ایتدی حق عبد المجید خانی امام المسلمین

(دیگر)

عبد المجید خانی اله ایتدی جهانه پادشاه   تحسین ایتدی مهر و ماه اقبالنه بی اشتباه
زیب اولدی تخت آبنوس عدلیله شاد اولدی نفوس   سعد ایله ایتدکده جلوس اول خسرو انجم سپاه
قیلسون او شاه کامکار اعدایی یکسر تار و مار   فتح و ظفر لیل و نهار درگاهنی ایتسون پناه
هب سایه سنده شادکام اولسون الی یوم القیام   پیوسته جمله خاص و عام هر عبد خاص خیرخواه

جوهر له لیلا بنده سی زین ایلدی تاریخنی | ایتسون همایون دورینی عبد المجید خانك آله

(تاریخ صدارت غالب پاشا)

شه قدر آشنا محمود خان معدلت پیرا
وکیل مطلق ایتدی اشته بر دستور رکیم رأین
فنون حسن تحریر ایچره آنك زادۀ طبعن
سماع ایتدی قدومیله ستانبول خلقی ای والله
ثناسنده کلیم نکته دان اولسه دخی عاجز
همان انواع فیض ایله مقامنده بقا بولسون
دیدی حرف مجوهر ایله لیلا تام تاریخن

موفق ایلدی هر بر امورنده انی مولا
پسند ایلردی کوش ایتسه بقاده بو علی سینا
کوریدی ابن عباد اندن اخذ ایلر ایدی انشا
اکا یاردمجی اولسون اول آخر حضرت بمنلا
نه ممکن لایقیله وصف ایده بو کلك بی املا
بو در اوراد مورودم بحق کعبۀ علیا
طاقندی مهر سلطانی وزیر غالب الاعدا

(تاریخ والیٔ ادرنه)

زیب اورنك خلافت حضرت محمود خان
سایۀ عدلنده بولدی اهل روم آسایشی
جود ایله تشبیه اولور [illegible] و شاهه برکمی
رأینی تقدیرینه مولی مو[illegible] [illegible]یلیوب
اشته ازجمله وزیری مصطفی پ[illegible]ش[illegible] ایله
عز ایله بو سال ادرنه منصبن توجیه ایدوب
بویله لایق پادشاه اعظمه انجق وزیر
ذات عالیشانه شایسته بر تعبیر یوق
ایتمه اطناب سخن غیری یتر ترك ادب
پادشاه دهر ایله اکوانی شویر ایلیوب
بنده سی لیلا دیدی تبریك ایدوب تاریخنی

شاه عالم ظل حق آرایش ملك جهان
ایلیوب تدبیری هفت اقلیمی مانند جنان
غبطه ایلر بو وزیرینه انك عباسیان
هر امورنده موفق ایتدی رب مستعان
زیب و فر ویرمکده دنیایه او خاقان زمان
ان تؤدوا نصنك معناسنی قیلدی عیان
حیرت افزای ارسطو هم ظریف نکته دان
وصف ذاتنده انك عاجز کروه شاعران
صدقله ایله دعای دولتن ورد زبان
عمرینی اقبالنی افزون ایده مولا همان
مصطفی پاشا ایله جاه ادرنه بولدی شان

(تاریخ فتوای مکی زاده افندی)

جناب فاضل تقوی شیم عاصم افندیکیم | ینه عز و شرفله زیب بخش صدر فتوادر

خدیو محترم همنام پاک مفخر عالم — کمال علم وعرفان ایله بی مانند وهمتادر
معلی منزلت مکی افندی زاده کیم ذاتی — بحار دولت عثمانیانه دریکتادر
مخمر طینتی آب وکل علم وفضیلتدن — صلاح وعفت وپرهیز ایله ذاتی مربادر
اولورالبته ملزم مجلس فضلنده اولذاتک — کرک ابن کمال اولسون کرکسه ابن سینادر
نوله حد مجه فخریه ایدرسم بنده افلاکه — ولی نعمتم اوج کره زیرا زیب فتوادر
افندم اولدیغیچون وصفن ایتیم حد ذاشده — جهانه کلدی مثلی اکر کلدیسه ده نادر
امل بخشای عالم ایلیوب حق خانهٔ لطفن — در دولت مداری ملجأ اهل تمنادر
وجود بینظیری علمه ممتاز عالمدر — فروغ نور تقوی وجه پاکنده هویدادر
اولور اولمز همم کاران عصری ایلم توصیف — بنم ممدوح طبعم حضرت مفتی دانادر
جناب حضرت مفتی الانامک فند وصفیله — قلم دستمده برشیرین زبان طوطی کویادر
دکل عرض هنر حدم دکل درکاهنه حاشا — مرامم خاکپایه جود لطفن عرض وانهادر
اوذات اکرمک یوق وصفنه شایسته بر تعبیر — دعای دولتی اخلاص ایله ورد ایتمک اولادر
مقامنده مؤبد ایلیه اقبال الله — دیسونلر قدری دائم برتر چرخ معلادر
قدیمی بنده سی لیلا دیدی تاریخ تبریکن — ینه عاصم افندی مژده کیم زیب فتوادر

(تاریخ والی آیدین)

ظل حق حضرت سلطان محمود — قیلوب عدلیله جهانی احیا
ایتدی تدبیره موافق رأیین — هر امورنده موفق مولا
ان تؤدوا یی ایدنجه تفسیر — اهلنه قیلدی امانت اعطا
آصفن ایتدی یکیدن مکرم — باق اوخاقان مکارم پیرا
بویله دستوری فلک کورمشمی — نه آنک کیبی شه عدل آرا
برکی ذاتنه ادنی بنده — خوان احسانی جهانه یغما
بندکاننده اولوردی معدود — کورسه داراتن اکرچه دارا
زادهٔ طبعی کورشن اولسه — ابن عباد ایدرا خذ انشا

فکر ایدرکن یم اندیشه مده
سایه‌سنده نه کزملر کوردم
بن دعاجیسم الله بیلور
شاه ایله دهره ضیا ویردکجه
ایتدی آفاقی افندک تنویر
ایکی مصراع ایله ایتدم تبریک
آیدینی ایلدی پرزیب بو سال

ینه جوش ایلدی موج دریا
شکرینی هیچ ایده‌مه‌م ایفا
صانسونلر بونی سمعه وریا
رشکله قهر اوله یارب اعدا
مژده مژده کوزک آیدین لیلا
پت تاریخن ایدنجه املا
یمن واقبال‌لله طاهر پاشا

(مستزاد تاریخ مشیر سیواس)

دستور فلک پایه که فخر الوزرادر
فرخنده لقادر

اهل هنره پیشه‌سی احسان وعطادر
بولطف خدادر

تدبیرینه ایمکده در اول آصف دوران
رسطولری حیران

واراسه اکر منکر عقلی بدلادر
برقاچ جهلادر

انجم ره برمور اوسلیمان حشمدن
دریای کرمدن

اندیشه‌سی هپ جلب قلوب ضعفادر
دیرلرسه بجادر

اول صدر کزینک در احساننه جعفر
بربنده کمتر

ارباب کرم هر نقدر وارسه صلادر
ذاتی سکبی نادر

اوقاتنی صرف ایتمده در خدمت دینه
هم شرع مبینه

درکاهی آنک کهف امان علمادر
جای عرفادر

مقصود بودر منصبنی حضرت یزدان
اسعد ایده هر آن

اورادیز انجق اکا مصروف ثنادر
هپ خیر دعادر

تبریکنه مهملله بوجاریه‌سی لیلا
تاریخ ایدر املا

اجلال‌لله سیواسه مشیر اولدی سزادر
دستور بهادر

(تاریخ ولادت رفیعه سلطان)

خان

خان مجیدك اوله انجم كبی نسلی افزون   اولدی بر دختری آرایش مهد دوران
مهروش باشنه آلسه نوله لالای فلك   ایتدی زیب عالمی اول لؤلؤ خاقان جهان
عز واقبال وسعادتله طلوع ایتدكده   روی دنیایی ایدوب یمن قدومی تابان
عادتی قوللرك آمالنی بخشش ایمكدر   شاهك الطاف همایوننه یوقدر پایان
كچه البتده سوزی دختر سعد اخترینك   نوله توسیط ایدوب ایلرسم امید احسان
انجم آسا اولوب اطرافنه شهزاده لری   كندوسی وار اوله تخت‌سنده چو مهر رخشان
قولی لیلا دیدی حقا كه براعلا تاریخ   سعد اوله زینت مهد اولدی رفیعه سلطان

(تاریخ صدارت روم ایلی عارف بك افندی در دفعهٔ ثانیه)

منور قیلدی جاه صدر رومی ایلیوب تشریف   ینه عز ایله عارف بك افندیمز بحمد الله
ایده شاه جهانك حق تعالی عمرینی افزون   ویرر هر منصبی اربابنه دائم او شاهنشاه
قدومیله مزین ایلیوب فرویردی افلاكه   اوذاتك كوكب اقبالنه رشك ایلمزمی ماه
ایدر ایتامه حرمت كندو اولادی كبی اولذات   خصوصا اولمده بیچاره كانك حالنه آكاه
اوذاتك مدحنی قابلمی ایتمك كلك بی املا   دعا ایله اكا هر مقصدنده خضر اوله همراه
ایدوب اولاد واحفادیله شادان صدر دولتده   اومیرا كرمه رنج وكدر كوسترمیه الله
بو تاریخله تبشیرا ایتدی لیلا اهل عرفانه   ینه صدر مژده كلدی صدر رومه عارف بالله

(تاریخ فتوای طاهر افندی)

جناب حضرت طاهر افندینك بحمد الله   قدومی صدر افتایی منور ایلدی حالا
محب پیر كیلانی اولدیغی وجهنده ظاهردر   نظیرن كورمدی فضل وهنرده دیدهٔ دنیا
سنك مدح ایلمك حدك دكل اولذات ذیشانی   دعا ایله خلوص قلبیله ای كلك بی املا
مؤید ایلیه الله ذاتن صدر افتاده   بودر مقصودمیز انجق بحق سورهٔ طه
كلوب بر بنده سی لیلایه تبشیرا ایتدی تاریخن   بجا طاهر افندی كیدی مژده فروهٔ افتا

(تاریخ صدارت روم ایلی صدیق افندی)

مژده لر ارباب علمه شمدی بر عالی نسب   صدر روم اولدی سزا در علمه اجلال ایله

صادق دولت صدیق شاه عالمدر اوذات　　حق مرجح ایلمش اقرانه افضال ایله
کفهٔ میزان عالمده نظیری وارمیدر　　طارتیلورمی جوهر ذاتی آنک امثال ایله
ملتجای دردمند اندر خدا وار ایلسون　　قیل دعای دولتن ای دل خلوص بال ایله
بنده سی لیلا دیدی تبریک ایدوب تاریخنی　　جاه صدررده لایقدر نقیب اقبال ایله

(تاریخ صدارت اناطولی یحیابک حفید پیری زاده)

صدر رومی اهلنه ویردی ینه محمود خان　　مقدمیله شاد وخرم اولدیلر اهل زمان
مژده مژده شمدی عالمده ملک خصلت بودر　　کورممش مثلن دو چشم مهر ومهله آسمان
کورمش اولسه پرتوین علامهٔ اسلاف اکر　　هر بری رشکندن عقبایه آتزلر ایدی جان
وصفنک تحریری حدکمی اومیرا کرمک　　قیل دعای دولتن ای کلک تر ورد زبان
صاغ اولوب اولاد واحفاد کرامیله اوذات　　دامن اقبالی اولسون آنلرا وزره سایبان
نامه تبشیر ایلیوب لیلا دیدی تاریخنی　　عد ایدوب حرف مجوهرله دو مصراعی همان
علمله اجلال ایله کلدی خدا میمون ایده　　جاه صدررده یحیابک افندی ویردی شان

(تاریخ صدارت اناطولی رحمی بک)

سلیمان زمان محمود خان معدلت عنوان　　سزا حاتم اولور رسم درکه اجلالنه دربان
ایدر هر منصبی اربابنه بردن بره توجیه　　او شاه عالمک عقل فلاطون عقلنه حیران
بو سال اول شاه اعظم بندکانن ایلدی مسرور　　ینه صدر اناطولی بی برذاته ایدوب احسان
او میر محترم صدره شرف ویردی قدومیله　　نظیرین کورمدی فضل وهنرده دیدهٔ دوران
خصوصا بنده سن برناکس دونذن خلاص ایتدی　　او میرک عمرینی اقبالنی افزون ایده یزدان
بکا اول شخص بیعرفانله غدر ایلمشکن چرخ　　یدندن قورتاروب بخش ایلدی کویا کیدن جان
دیدم تشریفنه تبریک ایدوب لیلا بو تاریخی　　اناطول صدری مژده یمنله رحمی بکه شایان

(تاریخ موقتخانهٔ جامع سلطان احمد)

شاهنشه حاتم نشان ظل خدا محمود خان　　عدلی جهانه سایبان منقاد فرمانی جهان
تجدید ایدوب هرخانه یی اول شهنچه ویرانه یی　　یاپدی موقتخانه یی بی شبهه مانند جنان

شاد

شادا اولدی جد امجدی حق ویره عمر سرمدی | میدان سلطان احمدی ایمکده رشک گلستان
دورنده میقات فلک ایتمز تخلل حشره دک | وابسته دربی ریب وشک امرینه ساعات زمان
دائم او شاهک عادتی ایمکده خیره نیتی | پیک سال اولوب هر ساعتی کسب صفا قیلسون همان
لیلا بو تاریخم گوزل جوهرله یازلسه محل | میقاتگاه بی بدل یاپدی شهنشاه زمان

(تاریخ ولادت نعیمه سلطان)

مایه الفخر سلاطین جهان | خان مجید داور دریا احسان
امر وفرمانه عالم منقاد | بندۀ درگهی شاهان زمان
او شهنشاه جهانک مولی | نعمتن عالمه ایتمش ارزان
اولدی توفیقی همیشه یاور | هر امورنده بفیض یزدان
ینه لطف ایتدی خدا بر دختر | مقدمی قیلدی جهانی شادان
غنچۀ ورد ریاض شوکت | اولدی آرایش مهد دوران
شبهه سز فال سعدتدر بو | رونق گلشن آل عثمان
یارب اول پادشه طلعت | حشره دک مهروش اولسون رخشان
ربع مسکونی الی تسخیر | ایده اول شاه عدالت عنوان
طوب آتلدقجه طونماسنده | اوله اعداسنه مسکن نیران
نیچه شهزادهلر اطرافنده | حشره دک طوره چو بدر تابان
دیدی کمتر قولی لیلا تاریخ | ایکی مصراعله ایتدکده بیان
ین ایله رونق گهواره اولوب | گلدی اکوانه نعیمه سلطان

(تاریخ فریق سعید پاشا نجل ارجمند حضرت والئ مصر)

جناب ظل حق عبد المجید خان کرم پیرا | ینه بر نجل عالیشانی مسرور ایلدی برجا
ایدوب عزایله بحریه فریقی اول همم کاری | بو یوزدن مکرم ایتدی والد ذیشانی حقا
او خاقان هنرپیرایه بنده بویله لایقدر | هنرمند ومعارف سنج وعاقل نجل بی همتا
جحیم ایلر جهانی خوف شمشیرندن اعدایه | دیلرسه عفوین اول دم آب جودیله ایدر اطفا

کریم ابن کریم وکامران وآسمان پایه — نوله اولسه وجود دولتی کونه شرفبخشا
کوره اول نجل پاکی والدینی پر روشندل — بوددرماً مولسز انجق بحق کعبهٔ علیا
دیدم تبشیر ایدوب دنیایه لیلا تام تاریخن — بو سال عزایله یمن ایله فریق اولدی سعید پاشا

(تاریخ صدارت روم ایلی دفعهٔ ثانیه)

مه برج فضیلت آفتاب مطلع همت — جهان جود ورأفت ذات والای بلنداجداد
تواضعکار وسعد آثار یحیی بک افندیکیم — وجودین حق تعالی مرحمتله ایلمش همزاد
تکررله اولنجه جاه صدر روم زیب افزا — قدومیله جهانی قیلدی بی شک خرم ودلشاد
کمال عدل الله اولدی اوصدر مکرمتکارک — در دولتمداری ملتجای بنده وآزاد
قدیمی بندهٔ درگاهیم اسکی افندم در — دکلدر عیب ایدرسم بندهٔ بابندن استمداد
سکز ماه اولدیکیم بو بنده کانک دشت غربتده — ایدرکن چرخ غدارک الندن ناله وفریاد
فراق دادریله مادرم آه ایلیوب هرگاه — فلکدن چکدیکم جور وستم اولمز ایکن تعداد
پیام مژدهٔ تشریفکی صدره ایدنجه گوش — بحمد الله یکیدن فیض کسب ایتدی دل ناشاد
خدیوا ذاتکی مدح ایتده عفو ایله نقصانم — سخن فنده بولور شاگرد منقاده اوله استاد
عنایت قیل ترحم وقت ید لطفکله شاد ایله — فراموش ایتمه احسانکله دائم بندهکی قیل یاد
یتر لیلا شکایت سوز تمام اولدی دعا ایله — ایده باری تعالی عمرینی اقبالنی مزداد
خطالردن ایدوب محفوظ اولاد کرامیله — شبن قدر ایلیوب هر روزینی مولی ایده اعیاد
بو والا مصرعی هاتف دیدی تشریفنه تاریخ — سزادر بینه صدر الروم یحیی بک مبارک باد

(تاریخ صدر اناطولی حمد الله افندی)

مژده لر آفاقه کیم برفاضل تقوا شیم — اناطول صدرین مزین ایلدی اجلالله
اول مه اوج همم مشکل کشا کنج حکم — غبطه فرمای سلف در علمله افضالله
سوز آچرسه مجلسنده فخر وسعد وسیدی — ملزم ایلر جمله فنده نسخه سن اکمالله
علم وحلم وفضلله شمدی اوذات اکرمک — یوق نظیری منفرد در احسن افعالله
اوایله برعلائه عالمکه ارباب هنر — نائل مأمول اولورلر درگاهنه رد مالله

دریجر معدلتکیم رشد واستعداده
سوزتمام اولدی یترقابل دکل وصفن ادا
حق مخادیم کرامیله ایدوب عالمده شاد
شوق تشریفیله ایکی مصرعی بوپیتمک
کچدی صدر آناطولی یه ایده مولا سعید

حق پیلور کیم فائق الاقرانذ رهر حالله
قیل دعای دولتن لیلا خلوص بالله
ایلیه افزون عمرودولتن اقبالله
نصبنه تاریخ دوشدی بویله خیر فالله
مژده حمدالله افندی عزایله اجلالله

(تاریخ لحیه)

جناب میر یحیای محاسن شیمه نک تجلی
اومخدوم هنرپرورایدنجه خطنی اظهار
عجب رعنا بتوردی کلده مولی تازه سنبللر
مخادیم اچره کورسون الدذیشانی یارب پیر
یازلسون وجنه حوره خطا تاریخ جوهردار

کشاد لحیه ایله ویردی روی پاکنه زینت
یازلدی شبهه سزلوح جماله نوردن آیت
کشاد اولدماده اول کلستانه دردولت
بودر صبح ومسالیلا یه دعوات صفاغایت
سفید ایده خدا ارسال قیلدی لحیه میرعصمت

(تاریخ سرچاوشان نجیب افندی)

بحرکرم اوج همم یعنی نجیب افندیکیم
کورسه ارسطولر اکررأین اوذات اکرمک
اول قلزم جودوکرم طی ایتدی نام حاتمی
ایمکده دین ودولته خدمت صداقتله مدام
فائق دیسم اقرانه هرحالله حقدر سوزم
اقبالنی مزداد ایده مولی یدوب عمرین فزون
تبریکنه حرف مجوهرله دیدم تاریخنی

اولدی سزا دربنله اقبالله سرچاوشان
بی شبهه آرتدی اول دم رشکله عقبایه جان
امواج لطفی اولمده بکسلره هردم روان
رغبت ایدرمیدی حتی اولذاته سلطان زمان
زیرا سماحتله نظیرن کورمدی چشم جهان
اخلاص ایله ایله دعای دولتن لیلا همان
چاوشباشی اولدی نجیب افندی کونه ویردی شان

(تاریخ ولادت نجل مولوی محمد افندی)

مثنوی خوان مولوی همنام فخر انبیا
خانقاه مولویده آچیلوب بر وردتر
مهروش کلدکده اکوانی منور ایلیوب

صلب پاکندن کلوب دنیایه برنجل عفیف
کلشن دهری معطر ایلدی بوی لطیف
مقدمیله شاد وخندان اولدی اول مرد ظریف

همت منلا ایله اولسون معمر حشره دک
پردا شم طوغدی لیلا سویلدم تاریخنی

درکهنده ایلیوب چوق منکری پاک ونظیف
زیب دهرا ولدی هنرفله عزایله عبداللطیف

(تاریخ ولادت نجل فیضی افندی)

مبارک اوله صلب حضرت فیضی افندیدن
زهی نور مجسم مقدمی اکوانه فرویردی
علی نام ورضا سیرت قماطه اولدی زیب افزا
همیشه وارایدوب عالمده مولی والدینیله
دیدم میلادینه حرف مجوهرایله تاریخن

کلوب دنیایه برمخدوم حقک اولدی احسانی
سزادیرلر ایسه اول طفل پاکه یوسف ثانی
کورنلر وجهنی یاد ایتیوب جنتده غلمانی
معمر اوله طول عمر ایله بافیض سبحانی
رضانک مولدی شاد ایلدی عزایله اکوانی

(تاریخ ولادت حفید ابوبکر پاشازاده)

سعید اولسون کپیره خانمه حق ویردی برمخدوم
دیدم مولودینه لیلا مجوهر حرف ایله تاریخ

بروساده کلوب اکوانه قیلدی عالمی دلشاد
سعادت کرد مولی مولد نافذ مبارک باد

(تاریخ جاه ادرنه درنصب منیربک)

نجل پاک کتخدای والده
آنی تشبیه ایلمم اقرانه
هم کمان کشلکده ماهر دراوذات
پای خاقان جهانی بوس ایدوب
شاه عالم ایلیوب آنی چراغ
عز واقبالن خدا افزون ایدوب
نصبنه لیلا دیدی تاریخ تام

یوق نظیری یعنی اوخیر خلف
برمیدر جوهرله هیچ سنک خزف
قوت بازوی چوق ایتدی تلف
ایتدیکچون تیرینه سینه هدف
ادرنه ملاسی اولدی بالشرف
کرد غم باندن اولسون برطرف
ادرنه بولدی منیربکله شرف

(تاریخ مستشار رجریه میر عاطف)

ظل مولی شهریار عالمک
سعی ایدوب ترسانه نک اعمارینه
حق پیلور کیم فائق الاقراندر

عمرین افزون ایده حق کردکار
ایتدی عاطف بک افندیله مدار
علمه اولسه نوله شهرت شعار

شهه سبز شمدی خردمندان عصر
ایتمه ذاتیله آنک افتخار
مستدام اولوب او میر محترم
سینهٔ حسادی اولسون داغدار
حرف جوهردار ایله تاریخدر
ایکی مصراع ایله لیلا ایت شمار
حمد لله یمن ایله بحریه یه
باشرف عاطف بک اولدی مستشار

(تاریخ وفات الحاج علی بابا)

جناب شیخ همت حضرت الحاج علی بابا
جهاندن کوچدی کلزار نعیمی ایلدی مأوا
منور اولمش ایدی پرتو انوار ذکر الله
جبیننده او غوث اکرمک مهر منیر آسا
حیاتنده ایدوب دائم سیاحت در وطن اولذات
درونی سر علم الله ایله مملو ایدی حقا
طریق نقشبندیده ایدوب تکمیل دورین بو
دلی عشق الهی ایله قیلدی عمرینی افنا
اولوب جسم لطیفی حب مولانا ایله مألوف
انکچون حضرت صدیقه همدم ایلدی مولا
جناب شیخ جنونینک جوارنده اولوب مدفون
برادلدی شمدی مولا ایله الحق روح مولانا
کلوب کلبانک توحید ایله مرغ روحی پروازه
کلستان جناننده اوله یارب بلبل طوبا
چیقوب باجمله استقبالنه کروبیان عرش
اولنجه روح پاکی واصل سر منزل اعلا
دیدی امید احسانیله لیلا فوتنه تاریخ
بهشته واصل اولدی کوچدی عالمدن علی بابا

(تاریخ وفات رئیس الشعرا)

ای فلک فریاد ظلمکدن سنک تا حشره دک
قصد جان ایتمکده سن کلزارنک هیچ اشتباه
سن نه جرأت ایله قید کیلم ای کردون دون
کیتدی غربتده رئیس شاعران عقبایه آه
جسم پاکی اولمش ایکن در بحر معرفت
عاقبت خاک ایچره پنهان ایتدک ای چرخ سیاه
حضرت حسان له روز جزاده حشر ایدوب
ضرب نطق ایله خلاص ایده انی حق اله
حق تعالی ایلیوب همسایهٔ منلای ردم
روح مجد الدین سیواسی اوله یار و پناه
کیچ کناهندن انک یارب بعشق مولوی
باعث عفو اولدیغی مشهور در جرم و کناه
یازدی لیلا جون اشک چشم ایله تاریخنی
های دنیادن مدعزت افندی کیتدی آه

(تاریخ وفات مخدوم کتخدای والده اسبق)

کتدی عالمدن رضاعادادرم	گلشن مأوایی قیلدی جلوه گاه
یعنی نجل کتخدای والده	گنج ایکن ایتدی جهاندن عزم راه
هرکلن کمسه بودنیادن کیدر	عاقل ایلرمی عجب کونه نگاه
اغلمقدن غیری شمدی چاره نه	مرقدین پرنور ایده رب اله
فوتنه لیلا دیدی تاریخنی	میرعارف گنج ایدی فوت اولدی آه

(تاریخ وفات سلحدارزاده)

اولمیوب دست اجلدن کمسه عالمده خلاص	عاقبت جام اجلدن نوش ایدرادناوبای
خاکه صالدی شمدی بر ذات شریفی چرخ دون	ناله ایلرکن علللدن نیچه مدت هیچونای
حیفکیم سید محمد بک سلحدارزاده نک	مرغ روحی شمدی بوباغ فنادن اوچدی وای
بولمیوب دردینه قطعا چاره عالمده طبیب	ارجعی یه امتثالادارعدنه باصدی پای
باغ عالمده دعادن غیری یوقدر چاره سی	فرقتیله اولسه بلبلللرله دللرهمنوای
جدّ پاکیچون الهی ایله دوزخدن امین	ایلیوب دار بقاده گلشن فردوسی جای
آغلیوب لیلادم فوتنده تاریخن دیدم	خلدی مسکن ایلیه کوچدی سلحدارزاده های

(تاریخ وفات سعادت قلفه)

پرستارم دوشوردی خاکه ایواه	وفاسی یوقدر آلدانمه فنایه
یازلدی خون چشمله بو تاریخ	سعادت گنج ایکن کتدی بقایه

(تاریخ وفات رابعه خانم)

لاله لینک کاتبنک دختری	قیلدی گلزارنعیمی جایگاه
فوتنه منقوط ایله تاریخدر	رابعه خانم فنادن کتدی آه

(تاریخ وفات عندلیب خانم)

آخرتک عندلیب خانم فنادن کتدی آه	ایلیوب گلزار فردوسی جوانلقده مکان
ایتمیوب دردینه عالمده طبیب وخواجه کار	کولمدی گلزارعالمده اونورسته جوان
هروه بکزرکن یکرمی ایکی یاشنده دریغ	عاقبت اسدی بهارعمرینه بادخزان

ظلم

ظلم وغدر ندن اوطانسون چرخ غدار دنی
نور چشمندن آیرمز کن ولی نعمتنی
چرخ کجرو خاکه صالدی عاقبت اول جوهری
عمرینی قیلسون هبه سلطان عالیشانه حق
حرف منقوط ایله لیلا فوتنه تاریخدر

خواهر شاه جهان ایتدکجه فریاد و فغان
ارجعی امرینی کوش ایتدکده ویردی حقه جان
چاره نه اهل سماوات وزمین اغلرسه قان
ایلیوب اول درپاکک قبرینی کنز جنان
عندلیب خانم قیله دار نعیمی آشیان

تاریخ وفات ملا جق زاده

بر ملک خصلت هنرپردازه قیدی چرخ دون
یازدی لیلا حرف جوهر دار ایله تاریخنی

یعنی ارباب معارف ارجمندی کتدی آه
داخل مأوی اوله رائف افندی کتدی آه

تاریخ وفات احمد افندی

کتدی عقبایه رضا عاعم عالمدن بو سال
مورهٔ جنکنده شهید اولدی دیدم تاریخنی

ایتماسکن مدت عمرنده اکوانه نکاه
پیر ایدی احمد افندی موزه ده فوت اولدی آه

تاریخ وفات سید توفیق

شهداز مره سنه ایله الهی ملحق
کوش ایدنجه اجیوب بنده دیدم تاریخن

ایلیوب حور ایله غلمانه جنانده ترفیق
ساکن دار نعیم اوله محمد توفیق

تاریخ وفات امینه خانم

کتدی عالمدن جوانلقده رضاعا خواهرم
قیلدی خون چشمله تاریخنی لیلا رقم

فرقتی بیچاره نک آتش براقدی جانمه
عدنی مسکن ایلدی مولا امینه خانمه

تاریخ وفات نوهلال اوسته

راه حجده کتخدای والده
یعنی همنام محمد در اوذات
بر پرستاری دوشوب مانند سرو
رشک ایدر ایدی ملک اخلاقنه
برکچه لیلا دیدی تاریخنی

ملک عالمدن عزیمت ایتدی حیف
آنک اقرانی جهانده بتدی حیف
قدینی باد اجل انجتدی حیف
فوتنی آخر فلک ایشتدی حیف
نوهلال اوسته جهاندن کتدی حیف

(تاریخ وفات دختر رحمی بك)

مسکن اولمزکمسه یه قطعا بو مهمانخانه آه — هر کلن کیمکده در پیر و جوان اذنا و بای
اشته رحمی بك افندی اولمش ایکن صدر روم — دخترنازنده سی حیف ایلدی عقبایی جای
عاقبت جام اجلدن نوش ایدوب اول نوجوان — کنج ایکن کتدی جهاندن طویمدی دنیایه های
حسره دك یوق چاره کلزار فناده روز و شب — اولسه بلبل کبی دللر فرقتیله همنوای
آغلیوب تاریخ فوتن ایلدی لیلا رقم — صافیه خانم جوانلقده جهاندن کچدی وای

(دیکر)

بکا ایلردی رحمی بك بو نکته آه ایدوب هرکاه — جهاندن دخترم عزم بقا ایتدی یاقوب جانم
کمال حزنله لیلا بو دوشدی فوتنه تاریخ — مدد فردوسی جای ایده شریفه صافیه خانم

(تاریخ وفات دختر نقیب بروسه)

راغبه خانم جوانلقده فنادن کتدی آه — مرغ روحی ایلیوب دارنعیمی آشیان
کورمدی آسایشی کمسه بو مهمانخانه ده — بولمدی دردینه عالمده دوا پیر و جوان
ایلیوب سر دادهٔ بالین اسقام ای فلك — آخر ایتدك غنچهٔ رخساریمی برك خزان
خازن چرخ دنی حیف ایلدی خاکه دفین — حق ایده اول دریاکك قبرینی کنز جنان
جام موتی نوش ایدوب دار فنادن چکدی ال — ارجعی یه امتثالا ایلدی تسلیم جان
حق تعالی قبرینی کنجینهٔ انوار ایده — مادر و خواهرلری ایتدکجه فریاد و فغان
آغلدم لیلا یازارکن جوهری تاریخنی — راغبه یا رب قیله کلزار عدن ایچره مکان

(تاریخ وفات علی آغا)

دولتده قاپوجی باشی ایمش ایکن شاه جهان — شهر بروساده همان قیلمشدی عزلت برزمان
قیدی فلك آغایه حیف عزم ایلدی عقبایه حیف — هر برکلان دنیایه حیف کیمکده در پیر و جوان
شمدی فنادن چکدی ال طوتدی کریبانن اجل — قبرین خدای لم یزل قیلسون کلستان جنان
عقباده اول رب اله ایتمز می عدنی جلوه کاه — ایام ماه روزه ده اولدی بو عالمدن روان
منقوط ایله لیلا دیدی تاریخ سال رحلتن — یارب نعیم اوله علی آغایه عقباده مکان

(تاريخ وفات رفيعه خانم)

وفات همسريله حاجى ملا
جهانده بزمنه ويردى كسل حيف

بو مهمانخانه اولمزكمسه يه جاى
بودر آيين چرخ مبتذل حيف

جهانده بولميوب دردينه چاره
اوستوره فنادن چكدى ال حيف

ايدوب سرداده ٔ بالين اسقام
فلك بخش ايلدى رنج وعلل حيف

قضايه راضيز امر خدادر
يتر چرخ ايله بيهوده جدل حيف

الهى قبر پاكن ايله پرنور
كه غيرى قالمدى دلده امل حيف

ديدم ليلا دم فوتنده تاريخ
رفيعه خانمى آلدى اجل حيف

(تاريخ وفات سياره)

بيوفادر دهر دونه آلدانوب اولمه وفا
دمبدم شربت يرينه صونديغى زهر وبلا

ايتدى پرغم والده م حاجه خديجه خانمى
بر پرستارى ايدوب عزم ره دار بقا

شمدى چك آنى چراغ ايتمك اميد ايتمز ايدى آه
ارجعى امرينى كوش ايتدكده بولمادى رها

عاقبت كتدى جهاندن طويمدى دنيايه هيچ
چاره نه فردوسى مسكن ايليه بارى اكا

سويلدم ليلا كمال حزنله تاريخنى
كنج ايكن سياره يه قيدى بودم تيره با

(تاريخ وفات شفيقه خانم زوجه ٔ دفتردار اسبق)

مدد اسعد افندى ٔ حضور
جهاندن ايلمشدى عزم عقبا

بقايه زوجه سيده كتدى اشته
بو مهمانخانه اولمز كمسه يه جا

صفاظن ايليوب دهرك جفاسن
وجود نازنينن ايتدى افنا

جهانده كمسه يى انجتمامشكن
ينه بيچاره يه خصم ايدى دنيا

بولنجه سايه ٔ منلاده رفعت
مقامن ايلديكز ارماوا

بعشق مولوى قبرين ايدوب نور
كناهن عفو ايده بارى تعالى

ديدم حرف مجوهر ايله تاريخ
شفيقه خانمه جا اولدى عقبا

(تاریخ غریبه)

اهالی یه بودم رغبتله صوباشی عمر اغا
بو نزهتگاهه شمدی قهوه خانه ایلدی بنیاد
حصار آناطولیده زهی جای سرور اولدی
کوردیکی شبهه سز حیران اولوردی نقشنه بهزاد
درونده غریبانی اندیجه عزّایله اسکان
ایدر البت جناب شاذلی با عون حق امداد
حصار اهلی برایکی بیت ایله اولمق ایچون ممنون
ایدنجه وصفن اول جایگ برزم احمد اغا تعداد
آنکچون بنده لیلا یادگار ایتدم بو تاریخی
زهی اعلا بودکان بهشت آسا مبارکباد

م

غزلیات

(حرف الالف)

بنی سرمست ایدر چشمکله آه ابرولرک جانا
جبینکده نذر اول چفته چفته هولرک جانا

بکا دیوانه لک اکلنجه در سودای عشقکله
پریشان ایتدی عقلم زلف عنبر بولرک جانا

سکا بکزرمی واردر ای گل رعنا گوزللکده
نظیرک یوقدر اما اولمسه بدخولرک جانا

ایدر ای شاه خوبانم هب عشاقی پراکنده
غضبله باقمه برکز دیدهٔ آهولرک جانا

ایدر لیلایی کشته برکهده تیر مژکانک
یترقان ایتمسون اول غمزهٔ پرکولرک جانا

سرشکم سوندررمی آتش عشقم بنم جانا
دل پرسوزمی تسکین ایدرمی هیچ یدی دریا

رقیبک خانه سنده هرکیجه ذوق ایلر اول ماهم
گورنمز عاشق بیچاره یه اما ملال آسا

ینه اغیار ایله هم مجلس اولمشسک ایشتدم بن
نلر وار قلب عاشقده سکا بن سویلمم اما

بو رتبه عاشق مجروحکه جور و جفا ایتمه
بولورسک روز محشرده بکا ایتدکلرک فردا

سکا بن حالم عرض ایتدکجه ظلمک ایلدک افزون
فتاده کی پایکه دوشدکجه سن ایلرسن استغنا

افندم

افندم زلفكك زنجيرنه ليلايي ربط ايله ‌‌ ‌‌ قيزل ديوانه اولدى لبلزك يا دايليوب زيرا

نيجه بن اولميم اول دركهك ممنون احساني
بتون قطشده كى فيضى بكا بخش ايتدى مولانا

كاه عاشق مرد بى پروا اولور عالم بويا ‌‌ ‌‌ كاه اولوركيم تارك دنيا اولور عالم بويا
لطف وقهرى بركلورچرخك معارف اهلنه ‌‌ ‌‌ زهرايسه نوش ايتديكى صهبا اولور عالم بويا
دل چراغ اولمش ايكن بزمكده ساقى همچوموم ‌‌ ‌‌ شمدى كارك نازواستغنا اولورعالم بويا
وضع كستاخانه مى عيب ايتمه كوى ياردة ‌‌ ‌‌ وصله دائر دلده برغليا اولور عالم بويا
شمدى كوكلم مرده اولديسه رقيب شومدن ‌‌ ‌‌ بركون عون يارايله احيا اولور عالم بويا
يوقسه ليلا غالبى نظيره شمدى قدرتك ‌‌ ‌‌ خامه بركون بلبل كويا اولور عالم بويا

خانقاه مولويده چكمه غم كردوندن
دستكيرك حضرت منلا اولور عالم بويا

دونميور كوكلمجه چرخ كينه وُر عالم بويا ‌‌ ‌‌ بركون البته مرادمجه دونر عالم بويا
آه دلسوزم كوروب عيب ايتميك فصل بهار ‌‌ ‌‌ عادت اولمش بلبلانه نالهلر عالم بويا
خيلى مدت آه وفريادايلدم اما چه سود ‌‌ ‌‌ يار تأثير ايتمدى آه سحر عالم بويا
چرخدن ظن ايتمسون خاطرجمعم مغبر رقيب ‌‌ ‌‌ اهل عشقه بركلورشادوكدر عالم بويا
دشمنم شاد اولسه ده بوچسكديكم بارغمه ‌‌ ‌‌ اولدخى بركون اولوربندن بتر عالم بويا
وصلته البته عشق ايلر مبدل فرقتى ‌‌ ‌‌ ذوقه باق اى دل بوغملرده كچر عالم بويا
ايتمه شكوا دورخان محمود درليلانه غم ‌‌ ‌‌ بويله قالمز شاد اولور اهل هنر عالم بويا

مجلس عرفانده دوران ايتمسونمى مولوى
روز وشب دور ايتمده شمس وقمر عالم بويا

كل ايدر ناز ايليوب بلبل نياز عالم بويا ‌‌ ‌‌ بن ديم اى غنجه ايله ترك ناز عالم بويا
بلبل اغلرسه ايدر پروانه لر محو وجود ‌‌ ‌‌ صاقله دردك ايسترايت افشاى راز عالم بويا
طفل نازم يانكه قالورمى ظن ايلرسن آه ‌‌ ‌‌ ايتديكك جور وجفايى بلله باز عالم بويا

اهل ذوقه عادت ایتمشدر بو نزهتکاهده
کاه فرقت کاه وصلتدر بو محنتخانه ده
هرکون اربابی ینه فهم ایلر ارباب دلی
ایشمی لیلا آه ایله اعدادن اخذ انتقام

الدادر هرکون بو چرخ حقه باز عالم بویا
کاه شیون کاه نی طنبور و ساز عالم بویا
طوی کوروب دشمن بنی صاید یسه قاز عالم بویا
طورمله باق سو دیکم کچسون بو یاز عالم بویا

(مستزاد)

فریادمی کور دکجه بنم ای کل رعنا
کوش ایتمدک اصلا

خاک رهنه دوشه نوله عاشق شیدا
ای قامتی بالا

مخفیچه افندم بو کیجه ایلسک عشرت
یک جانمه منت

قادر دکلم حالمی عرض ایتمکه اتا
یاقدک بنی جانا

جرحم بذر آه اولدم اینه عشقه کرفتار
ای ظالم غدار

کل رویکی هر آن ایدر اغیار تماشا
بن ساکن صحرا

رحم ایله یکا آتش عشقکله کبابم
سرمست و خرابم

تسکین ایده مز آتش عشقم یدی دریا
یوق فائده زیرا

کار ایلدی جورک دله ای غمزه سی خونخوار
کل اولمه جفاکار

کل مجلس ذوق ایلیه لم برکیجه تنها
برسن بری لیلا

(حرف الباء)

طره یوب زلفکی مه رویکه کل ایتمه نقاب
سنی کوردکجه زبانم طوتلور آغزمده
نیچه دم آتش رخسارکه دل یانمش ایکن
سر کویکده بکا جور و جفالر ایتمه
نیلیم سنسز اولان عیش و صفایی ساقی
بزم عشرتده بولنه اوشهم بی تکلیف

شب فرقتده قالور آدم اکر چیقسه سحاب
حالمی عرض ایده رم اولمسه عاشقده حجاب
سیخ فرقتله ینه بغرمی کل ایتمه کباب
اولمز ای ماهوشم جنت اعلاده عذاب
کوشمه کیرمز اکر اولسه ده آهنک رباب
برقدح میله ایدر عاشقنی مست و خراب

ایسترسنسز اولان عشرتی افتاده لرک

ذره نوش ایلر ایسه زهرا وله لیلایه شراب

داد لطفکله ایدوب مجلسی آماده بوشب
شوق لعلکله سبوده قرار رباده بوشب

سیر ایدک برک سمن اچره کل رعنایی
یار مجلسده کینمشدی پیاض باده بوشب

لبنی صونمغه وارکوکلی مرامی اوزمک
ارادم آغزنی صوردم ینه تنهاده بوشب

برنگاه ایتمیوب افتاده که کچدک کتدک
خاطرم قالدی سکا طوغریسی رؤیاده بوشب

صانمه ابرام وصال ایتمکه یوقمی چاره م
دوشر البته سنک پاینه لیلاده بوشب

حضرت عزته پرولک ایدنجه خامه م
باشلدی عجز ایله بلبل کبی فریاده بوشب

بزم عرفانه سزا وارا ولور البت بی شک
ایتسه تخمیسنه رغبت کیجه جی زاده بوشب

یاد رخسارکله اشکم جویبار ایتدم بوشب
داغلرله سینه می رشک بهار ایتدم بوشب

وصلک ایتدکجه تخیل کلشن اندیشه ده
تاسحر فریاد وزارم چون هزار ایتدم بوشب

زیر فسدن دون پریشان سیر ایدوب کاکلری
عقل وفکری بنده پاهوتار ومار ایتدم بوشب

زاهدا فرقت دمنده باده نوش ایتدکلرم
ایتمه تعییب آرزوی لعل یار ایتدم بوشب

کوهر عشق آلدم اتاتحفه اهدا ایلیوب
کوکلمی اول شاه حسنه یادکار ایتدم بوشب

صرف ایدوب کنجینهٔ دلدن نقود اشکمی
خاکپای دلبره جوهر نثار ایتدم بوشب

عارض آلکله تیغ غمزه ک ایتدکجه خیال
فرقتکله جسم زارم داغدار ایتدم بوشب

زلف شب رنککله بوبخت سیاهم یاد ایدوب
دود آهمله ینه دنیایی تار ایتدم بوشب

دلده لیلاداغ آچوب سرتیز ابرولرله آه
داغلرله سینه می رشک بهار ایتدم بوشب

کوزیاشم ایله دلبری هرکورن احباب
دیرلردی بودریایه شرف ویردی اومهتاب

آتش غلتمه اظالم دوشوروب فکر وصاله
دوندرمه سرشکم ایله مانندهٔ دولاب

بربوسه دریغ ایلمه مستانه لرکدن
ساقی کرم ایت صون بزه برقطرهٔ فشناب

بن سجده زاهد کیده مزسم کنهدن
سن کیت بکا بسدر اوبتک قاشلری محراب

ردی سهیکَ سوردی بولیلا درحقه	غمی چسکرزاچمه صوفی بزه برباب

(حرف التاء)

یاقدی ینه یاندردی بنی آتش فرقت	فکر ایلسه رفتارکی دل اوزکه قیامت
رحم ایتمدک ای عشاق بلاکشلره قطعا	ای شوخ جفاپیشه یتر ظلم وفلاکت
اغیاره وفا ایلیوب ایتدک بنی مهجور	یتمزمی آه ظالم چکیلن درد ومشقت
اشکم نوله چاغلرسه ده جولرکبی هربار	سونمز ینه سینه مده کی بونار حرارت
محرم ایدوب اغیاری بودم بزمکه ظالم	لیلایی ایدرسن ینه وقف غم حسرت

(مستزاد)

کل مجلسه ای غنچهٔ گلزار لطافت ویر بزمه طراوت	اولدزمدن عشاقکی بونارحرارت کل ایله عنایت
بلبل کبی فریاد ایده یم ای کل رعنا بن جشره قدرتا	لایقمی ایدرسن ینه اغیار ایله الفت هیچ یوقمی مروت
پروانه کبی شمع رخ دلبره یاندم غفلتدن اویاندم	ایتمزمی اوله عاشقنی محرم وصلت اول قدی قیامت
اغیار ایله یار اولدیغک ایچون سکا کینم ای ماه جبینم	عشاقی پراکنده ایدن ایشته بوغیرت ای شاه ملاحت
ایتمزمی فراغت عجب اغیاره وفادن لیلایه جفادن	برنیم نگاه ایلمز عشاقه او آفت آیا بونه حکمت

(حرف الثاء)

ایتمه بورتبه عاشقه جورو جفا عبث	عشاق زاره ایتدیکک ای بیوفا عبث
ساقی صونرسک صون می لعلک بکا مدام	زهر فراقی صونمه یترسن بکا عبث
یتمزمی جانا چلدیکم اشکنجهٔ رقیب	بونجه جفا و درد و غم ماجرا عبث
داغ درونه خیلی دوا ایلدی طبیب	یوق غیری چاره ایلمه سنده دوا عبث

لیلا او ماهر وقتی هر جاییدر صقین | اولدکسه رحمی یوقدر اکا مبتلا عبث

(حرف الجیم)

یارک عاشقلر ایله الفتی پک کوجدر کوج | اوپری وحشیدر انیسیتی پک کوجدر کوج
صقین آلدانمه کوکل وعد وصال یاره | صکره درد والم و محنتی پک کوجدر کوج
بنی عفو ایله اکر مجلسه کلدیسه رقیب | چکه مم طوغریسی شو ثقلتی پک کوجدر کوج
درس عشقی آچه لم درسنی واعظ قیاسون | زاهدک باردا ولور صحبتی پک کوجدر کوج

صحبتی یار ایله ده نیجه اوزاتمه لیلا
اوپری وحشیدر انیسیتی پک کوجدر کوج

علاجه اولمش ایکن یاره محتاج | ینه لایقمیدر کیم یاره لر آج
کل و سنبلله فرقی وارمی جانا | هله رخسارکه کاکلری صاج
قویولدی بی تکلف وصل یاره | رقیب ناکسک غایت کوزی آج
می و محبوبی منع ایلرسه واعظ | اویردن ای دل دیوانه سن قاج
ینه زخم آچدی لیلا یه الیله | علاجه اولمش ایکن یاره محتاج

(حرف الحاء)

حالمی عرض ایده یم اولمز ایسیم یاره صباح | بولسون الله ایچون اولسون بوکه بر چاره صباح
دوشرم پاینه اول شاه جهانک بوکیجه | قتلمی سویلسه لر حضرت خنکاره صباح
چکدیکم دردی فلکدن نیجه تعبیر ایده یم | یا نیجه سویلیه یم چشم سیهکاره صباح
حسرت درد والم جانمه کار ایتدی بنم | وارایم یلواره یم وصلنی دلداره صباح
حضرت عزتی شظیرنه حدک لیلا | نظر ایلر ایسه رونق ویررا شعاره صباح

(حرف الخاء)

نفوذ اشکم آه قاتدی اولشوخ | متاع کوکلم آلدی صاتدی اولشوخ
رقیبک پینه نکبت خانه سنده | بوشب عشاقه رعنا یاتدی اولشوخ
اینانم وعد ایدر ایسه وصالن | بنم کیبی چوغن آلداتدی اولشوخ

برز اویناتدق بوشب اولشوخی اما | بزیده خیلیجه اویناتدی اولشوخ
نیجه دک اویله لیلا سوق غمزه | متاعم کوکلم آلدی صاتدی اولشوخ

(حرف الدال)

عقلم ینه یغما ایلدی اولشوخ پریزاد | کتدکجه بکا ایتدیه ده ظلمنی مزداد
رحم ایلدک عشقکه یاندم یتر ایواه | تا حشره دک ایتسونمی کوکل ناله وفریاد
افکار وصالکله هلاک اولدم افندم | کل سینهٔ مجروحمی قیل وصلله آباد
کوش ایتدک افسانهٔ عشقم بنم اصلا | برکره جک ای روح روان ایلمدک یاد
لیلا قولنی ایلرایسه وصلنه محرم | بن قائلم اولدرسه ده اول غمزهٔ جلاد

برغیرلرک یانینه باش اکدیکمز یوق
منلادن اولور اولسه ده بیکسلره امداد

دمادم عاشقه ظلم ایلدکجه اول ستم معتاد | ینه دل تکیهٔ عشق ایچره قیلدی نی کبی فریاد
کنار جویده دلدار ایله هم مجلس اولمشدق | کوروب مخفیجه اولدم ایلدی کافر رقیب افساد
بن عرض حاجت ایتدکجه جفایی ایلدک افزون | امان بلمزسن ای شوخ جفاجو داد الکدن داد
خیال ابروانکله بوسینه‌م چاک چاک اولسه | ینه ای بی مروت ایلمزسن بنده‌که امداد
بومذهبده عجب لطف و ترحم یوقمی عشاقه | ویروب اغیاره یوز لیلایی ایتدک جور ایله ناشاد

(حرف الذال)

درس عشقی ایلدم مجنون ایله لیلادن اخذ | کوهکنلک علمنی فرهاد بی پروادن اخذ
یانمغی پروانه‌دن قیلدم تعلم تا سحر | ناله و افغانی اتا بلبل شیدادن اخذ
آغلدوب بلبللری خار ایله الفت ایتدیه | ایلمشدر وار ایسه آنی کل رعنادن اخذ
بادهٔ لعلکله سیراب ایله ساقی ابتدا | صکره ایتسون نشئه‌یی دل بادهٔ حمرادن اخذ
بنده لیلا نوری مرحومه پیرولک ایدوب | شبهه سز بوفیضی قیلدم درکه منلادن اخذ

(حرف الراء)

جمالک کوستر اهل عشقه عمرم نور کورسنلر | ضیا سیله خراب آبادی هب معمور کورسنلر

قدوم

قدوم نازیکله صفابخش ایله عشاقه
کورنلر نور وجهک اوزره اول زلف سیهکاری
اولورسم غم دگل من بزم صحتده صفایاب اول
کرم قیل دستکی صون سینۂ مجروحه برکره
دمادم خوابه وارمش چشم مستک کبی سلطانم

کلوب کتدکجه باغه اهل دنیا خورکورسنلر
پیاضنه قیلوکو یافسرده سمورکورسنلر
همان بو عاشق آواره کی رنجورکورسنلر
اوکلمز یاره اوزره مرهم کافورکورسنلر
شراب عشقله لیلاییده مخمورکورسنلر

غمم اولدقجه اولسم رویمال درکه منلا
اوشاهک خاک راهنده بنی مسرورکورسنلر

شبابتده کوکل شمدی دوچار حسرت اولمشدر
کچن دملرسنکله پیمزده یاده کلدکچه
بروسانک پیکار باشیمنه ایتیم سرفرو شمدی
یانمده هیچ یوق همراه و یارم آهدن غیری
اچلمشدی سنک نوک مژه کدن دلده یوزبیک داغ
سنی بن کنز دلده کرچه پنهان ایلدم اما

مکانم جای غربتده دیار حسرت اولمشدر
درونم وادئ محنتده نار حسرت اولمشدر
دو چشمم افتراقکله بیکار حسرت اولمشدر
فقط سینه مده یارهم یادکار حسرت اولمشدر
بکا اول داغ حالا لاله زار حسرت اولمشدر
خیال کاکلک کوکلده مار حسرت اولمشدر

اسوب صادر مدن غیری فراغت ایلدی لیلا
بورتبه حزنه باعث روزکار حسرت اولمشدر

بلبل کبی هرشام وسحر نالهلرم وار
پیکانه نیچون محرم اوله باغ وصاله
تاجانه کار ایتدی بنم طعنۂ اغیار
ظالم بنم عاشقلغمه شاهد عادل
اغیاره بنه عرض جمال ایتدک آکافر

بیهوده دکل سن کبی برغنچه ترم وار
خوف ایتمه مبین کیم بنم آه سحرم وار
سویلتمه بنی داغ کوکلده نلرم وار
آل قان ایله مملوجی دکل دیده لرم وار
کتم ایلمه واللهی اوفندن خبرم وار

اول شوخ بزمله ایده لی عهدی فراموش
لیلا کبی ایواه کوکلده کدرم وار

قنا دنیاده ساقی مقصدم هب عیش وعشرتدر
امان برباده صون عیاشنه ایام رخصتدر

خرابات اهلیدر صورتده گرچه عاشق بیمار — حریم عشقه داخل اولسه اما اهل صحبتدر
نه غم یوغیسه آقچه میفروشه ویرمکه شاهم — ویررر رهن ایلمه‌ی پیر مغان ارباب همتدر
بنم میخانه‌ده مینوش ایدوب محبوبه میالم — گوروب طعن ایلمه زاهد که احوال شبابتدر
نی اولسه دلبر اولسه هم شراب ناب ایسه وافر — اومهله برکیجه هم صحبت اولمق بشقه حالتدر
گورنمز اولدی خیلی دمدر ابر ایچره نهان اولمش — واروب همبزم اغیار اولدی یارب بو نه حکمتدر

جناب میر رائفدن بودر مأمولم لیلا
بونی تنظیره همت ایلر ایسه اوزگه دولتدر

گریه لر ایتدکجه بن دلدار کندین گوسترر — بحر ایچنده مهر پر انوار کندین گوسترر
سینهٔ مجروحمه آچدکجه بر تازه داغ — نوبهار ایا میدرر ازهار کندین گوسترر
چاره یوقدر راز عشقی دلده پنهان ایتمکه — ساغردن بادهٔ سرشار کندین گوسترر
باعث درد درونم اهل درد ایتسه سؤال — هم باقر دلدن یکا هم یار کندین گوسترر
یاردن اوّل نوله اغیار گلسه مجلسه — گللر آچیلمزدن اوّل خار کندین گوسترر
حضرت پیر ایتدی لیلایی‌ده محروم فیض — طبعمی مرآت ایدوب اشعار کندین گوسترر

فطنت مرحومه بی تنظیره یوقدر قدرتم
خامهٔ تقصیرین پیلوب ناچار کندین گوسترر

خیال عارضنک باغ گوکلده گلعذار مدر — آچلدی داغلر کیم سینه‌ده اوّل بهار مدر
گل امیدم آچلمز آچلدی صولدی هب گللر — بو گلشنده فغاندن بیخبر انجق نگار مدر
حکایتدر سکا شرح درونمدن دگل شکوا — سنک عشقکله یانمق تا بمحشر افتخار مدر
مذن گوسدک پیلور هب جرمک انکار ایلمز عاشق — سبب بو انفعاله نالهٔ بی اختیار مدر
صالک ای نخل نازم گل نولور برکره سرو آسا — سرایکز ربو گوکلم آنده اشکم جوبار مدر
الندن گلدیکی جور ایله مکرم قیلسون عشاقی — اویاریوفانک جوری هب زیب وقار مدر

امانت ایلدم برتحفه جک اول شاه خوبانه
گوکل دیرلر انک آدینه لیلا یادگار مدر

جنجر

خنجر مژگانله جنگ وجدال ایلردی یار
عاشقی خشم وغضبله پایمال ایلردی یار
طور میوب چشمی اورردی عاشقه تیر قضا
سینهٔ مجروحه تأثیرک خیال ایلردی یار
مرحمت قیلمزدی قطعا گوش ایدوب فریادمی
عاشقان افغان ایدرکن انفعال ایلردی یار
صانمزم ابرا بچره نهان اولمش گوروب اغیار ایله
تا سحر اغیاره تکلیف وصال ایلردی یار

ایلدکچه آرزو لیلا او شاهک وصلنی
برتسلی ایتمیوب بیک مکر و آل ایلردی یار

نی سرمست ایدن اول غمزهٔ فتانکدر
نوش ایدن خون دلی دیدهٔ مستانکدر
یوللوکه عاشق بیچاره کی قربان ایله
تکیهٔ عشقکه برباش آچق عریانکدر
دیدم آیا نوله بلبل کبی واویلالر
دیدیلر تا بسحر ناله وافغانکدر
داد الکدن سنک ای شوخ پریزادم داد
سینه‌می یاره لین ناوک مژگانکدر
هر نه لازم ایسه لیلا قولکه امر ایله
سر کویکده سنک بندهٔ فرمانکدر

بو قدر اشعاره بم ذره جه استعدادم
سویلین بن دکلم حضرت منلانکدر

قیل مجلسی آماده نه دیرلرسه دیسونلر
اچ دلبر ایله باده نه دیرلرسه دیسونلر
عنبر کبی کاکللرنی برکیجه عاشق
شم ایلدی رؤیاده نه دیرلرسه دیسونلر
بند ایتدی دلی سلسلهٔ زلفکه دلدار
حالا بن او سوداده نه دیرلرسه دیسونلر
غممی بوگون ایلرسه احبابی تعیب
بر بر چیقار عقباده نه دیرلرسه دیسونلر
بو قاره یوزم آغ اوله ده روز جزاده
شهدی بکا دنیاده نه دیرلرسه دیسونلر
فرقی نه در عالمده بکا مدح ایله ذمک
صاغ اولسون احباده نه دیرلرسه دیسونلر

لیلا او پری رویه براز عرض خلوص ایت
دوش پاینه تنهاده نه دیرلرسه دیسونلر

اچ باده‌یی گلشنده نه دیرلرسه دیسونلر
عالمده سن اکلنده نه دیرلرسه دیسونلر
شبنم‌می صانور سیل سرشکم او جفاجو
گل کبی ایدر خنده نه دیرلرسه دیسونلر

عاشق قولکم صاد قلم بنده کم ای شوخ
تا حشره قدر بنده نه دیرلرسه دیسونلر
کیرقو یمه یانکده اکر وار ایسه ده اغیار
نسنه نذر رادف سنده نه دیرلرسه دیسونلر

لیلا او قمر طلعت ایله ذوق وصفا ایت
عالمده سن اکلنده نه دیرلرسه دیسونلر

بر کره فلک ایلدی کوکلمی مسرور
سن ایله الهی دل ویرانه‌ می معمور
چکدره بو رنج ومحنی روز جزاده
ایتمز سن افندم ییلورم عفوکی مستور
یارب بوکه طاقتمی کلور سینه پر آتش
کیم بار الم چکمده‌یم جسم ایسه رنجور
بر یاره‌یی کیم سن آچه سن قدرت الکله
اول یاره‌یه مرهمی اولور مرهم کافور
کیدی پدرم آه که برجامهٔ اسفید
شمدی بنم عینمده دکل فروهٔ سمور
نور فر چشمدن آیردی فلک ایواه
محشر کونی باری بنی سن ایلمه مهجور
قیل حامدکی نور جمالکله صفایاب
وجهندن انک ایلمه لیلا قولکی دور

(حرف الزاء)

نوبهار اولدی دیو ذوقی او دلدار ایتمز
رحم ایدوب عاشقنه سیر چمنزار ایتمز
بنده اول درد وبلا وار که بکا ایتمش ایکن
بکا ایتدکلرین اول کافرک اغیار ایتمز
بن نه حاجت که دیم دردیمی بلزمی طبیب
بیلورک خستهٔ مجروحنه تیمار ایتمز
بن نکاه ایلیه‌مم طوغریسی رسوای رقیب
هرکیجه محرم اولور وصلنه هیچ عار ایتمز
ناوک آهم ایسه مرمره ایتدی تأثیر
نقدر آغلسم اول ظالمه آه کار ایتمز

عشق ایله کندوزنی غیب ایده یازدی لیلا
ینه برنیسم نکه چشم سیهکار ایتمز

تا سحر بلبل کبی افغان ایدنلر بزلرز
کریه مزله اول کلی خندان ایدنلر بزلرز
سر عشقی بن بوکون یاره سؤال ایتدم دیدی
عاشقی بی صبر وبی سامان ایدنلر بزلرز
می یرینه اشک چشمی نوش ایدوب ساقی همان
مرغ جانی عشقله بریان ایدنلر بزلرز
عشقله اولسک دخی بر ایتمیز اغیاره فاش
راز عشقی سینه‌ده پنهان ایدنلر بزلرز

جان فدا ایتمکله عید عشقه ایتدک افتخار
جانی قربان ره جانان ایدنلر بزلرز
تکیهٔ عشقده یارک باش آچیق ابدال اولوب
راه حقده جسمنز عریان ایدنلر بزلرز
نوریٔ مرحومک اولدم بنده لیلا پیروی
اویله ذاتک شعرینی اذعان ایدنلر بزلرز

(مستزاد)

بز عاشق شوریده لرز خلقه نهانز
اهلینه عیانز
رندان ایله در الفتمز رند جهانز
بز عاشق جانز
طعن ایتسه خراباته نوله جبلله زهاد
هیچ اولمامش آباد
بز میکده ده خاکرهٔ پیر مغانز
پیمانه کشانز
سر دل ویرانه نه انجق اوله واقف
ارباب معارف
واعظ بزی سن فهم ایده مزسن که نه جانز
صورتده بیانز
ای زاهد خرهر سوزمز ساکه ویررغم
ظن ایتمه جهنم
بزم طرفاده بنه مانند جنانز
بی شک وگمانز
ایام شباب ایتدی گذر باده یی لیلا
ترک ایتدی حالا
رندان ایله در الفتمز رند جهانز
بز عاشق جانز

(حرف السین)

گل بو باغک خارینه گلزارینه ایتمه هوس
بر جمال یاره باقمقدر جهانده ملتمس
مرد ایسک ای دل جناب حقه ایله التجا
سوز بودر کندک کبی مخلوقدن امیدی کس
ترتات بد زبان سالوسی آلمه سمعکه
ورد ک اولسون جمله فانیدر بهمان الله بس
وار میدر عالمده هیچ آزاده لک کیبی صفا
طوطی یه ثقلت دکلمیدر جهانده زر قفس
هرنه دردک وارسه لیلا درگه مولایه گل
خستهٔ عشقه بولنمز نی کبی اهل نفس

(حرف الشین)

غم عشقله گزدم مست ومدهوش
سرشکم می یرینه ایلدم نوش
گیجه تا صبح اولنجه بیقرارم
عجب ایتمز مسین فریادمی گوش

بکا ایتدکلرک بر بر بولورسک — اولوب کندک کبی برظالمه دوش
طیاندی قبهٔ افلاکه آهم — ایدوب بلبللری کلشنده بیهوش
بکاه مرحمتله بر نظر قیل — کوروب بیچاره کی بورتبه خاموش
اوزین فرق ایلمزاصلا جهانده — اولان میخانهٔ مهلاده سرخوش

صویوندی خانقاه عشقه لیلا
قویوب ناموسی اولمشدر عباپوش

دل عشاقی صوردم بادصبحه جمله صاغلرمش — مکانی سایهٔ زلفکده کوک سنبللی باغلرمش
آقر صولر صتانوردم آنده بن خون دلی اتا — اوکل رخساره قارشو عاشقانی قانلراغلرمش
اوکلزاره نی پک چوق پیلنلردن سؤال ایتدم — طبیب جان و دل رحم ایلیوب باغلرسه باغلرمش
یانوب آتش کبی دیدار یاره بربلوک عشاق — نیچه ییللردر انلر غم اوجاغنده جراغلرمش
کیدرر دیوانهٔ لیلای زلفک دشت وصحرایه — مکرقانون ایش سکنلری باغلرله داغلرمش
مثلدر بغری یانقلر کزرلر وادیٔ غمده — سرشک دیده سی جولریه آنده چاغلرمش
عجب حدکمیدر لیلا جناب واصفی شطیر — اکا وارایسه بکزرایشنی عالمده صاغلرمش

(حرف الصاد)

عاشقان اندیشهٔ اغیاردن اولمز خلاص — بلبل البته جفای خاردن اولمز خلاص
عشقله منصوروش کوی انا الحقده طوروب — دل کمند کاکل دلداردن اولمز خلاص
ناوک مژکان یاره سینه مز ا ایتدک نشان — اولسه آندن غمزهٔ خونخواردن اولمز خلاص
یانمیامی آتش دیدارکه کوردکجه بن — حشره دک پروانه زیرا ناردن اولمز خلاص
غممیدر نوش ایلسه لیلا سرشک چشمنی — مست عشق اولان می سرشاردن اولمز خلاص
نوریٔ مرحومی تنظیره جسارت ایلین — مجلس عرفانده آزاردن اولمز خلاص

(حرف الضاد)

عارض آلک دکلمیدر رنک کلدن غرض — ناله می تعریفدر فریاد بلبلدن غرض
شم ایدرکن بن نوله سنبلدن آنسم رنک وبو — کاکلک یاد ایلمکدر بوی سنبلدن غرض

کلشن عالمده تخم جنت اولسه ایستم	خال رویکدر سنک ای شوخ فلفلدن غرض
آکله پیل ساقی بکا بر باده صون دیرسم اکر	بزم عشق ایچره لبکدر باکه اول ملدن غرض
تا سحر کوش ایله لیلا بلبلک فریادینی	ناله می تعریفیدر فریاد بلبلدن غرض

(حرف الطاء)

کوکلمه ساقی می لعلکله بخش ایله نشاط	اولمسون ماپینمزده وصل ایچون جنک وهیاط
باغه عزم ایلرمیم اول غنجه م اولمزسه اکر	یار ایله اولسونده اولسون بزممز سم خیاط
اشکمه رحم ایلیوب تشریف ایدرسه خانه مه	ایلرم مرغ دلی دلداره البته سماط
دون کیچه سودای وصلکله سنک تا صبحه دک	عاشقان بیننده جانانک چوق اولدی اختلاط
ایله لیلا یه ترحم ایتمه اغیاره وفا	اولمسون ماپینمزده وصل ایچون جنک وهیاط

(حرف الظاء)

کلدی دلدارم بکا خط ایلدم اما نه خط	عهدینه قیلدی وفا خط ایلدم اما نه خط
حالمی عرض ایلیوب دوشدم اوسروک پاینه	وصلن ایلرکن رجا خط ایلدم اما نه خط
نیتی اولدرمکه بکزر رقیب کافری	تیغنه ویردی جلا خط ایلدم اما نه خط
برقاچوب کتدیکه دوزخده قرار ایتدی رقیب	کتدی باشمدن بلا خط ایلدم اما نه خط
دون ینه لیلا یه بر سوز سویلدی مخفیجه یار	بو سوزی بندن بکا خط ایلدم اما نه خط

(حرف العین)

اولدق ینه زهرابه هجرانه قانع	ساقیده می لعلنی صونمزسه نه مانع
بلمم بو سنه نحسنه میدر بنمه ایواه	نوش ایتدیریور زهر غمی بزلره طالع
اغیاره وفا باکه جفا ایتمه کنهدر	ایتدک یتر عشقکله بنی عالمه شایع
برکره جک ای شوخ وصالکله قیل احیا	لایقمی بهمان دلده فراقک اوله لامع
دریالره بکزرسه دخی سیل سرشکم	ممکنمی ایده نار غم عشقکی دافع
یارک المن چکمش ایکن بن نیچه ییللر	برکره صفای کرمی اولمدی واقع
قاندی ینه لیلا غم ایله بادۀ عشقه	ساقیده می لعلنی صونمزسه نه مانع

(حرف الغين)

کوزلرم نظارۀ دیداردن ایتمز فراغ
بو مثلدر زاهدا اولمز باقن کوزه یساغ

تخت کاه سینه یه سلطان عشق ایتدی جلوس
لشکر غمله دل محزونمه قوردی اوتاغ

بزم غمده نوش ایدوب اشکم جکر قیلدم کباب
مطبخ دلده فراقکله طوتشدردم اوجاغ

رحم ایدر برکون اوله اسکی امکدارم دیو
ایلر البته یولمله عشق اوجاغنده چراغ

انکسارم روز وشب بودر رقیب کافره
دلبرک فردوس کویندن ایراغ اولسون ایراغ

مرهم وصلن اومارکن سینۀ مجروحمه
لطفی واراولسون الیله تازه تازه آچدی داغ

نیدی تشریفکله احیا ایلمشدک برکیجه
بودکلمی شهدی لیلا بنده که طاغ اوتی باغ

(حرف الفاء)

ارباب عشقک سوردیکی ذوق وصفایه یوف
اول ذوق ایچنده چکدیکی درد وجفایه یوف

دیوانه اولدم اولمدی غمدن اوزم خلاص
عاقسللرکده یاپدیغی دارالشفایه یوف

آیا نه در مرادی که کوکلمجه دونمدی
نامی فلکمیدر نه در اول بیوفایه یوف

عبرتله باقدم عالمه عمرم کبی همان
درد والمله کچمده صبح ومسایه یوف

لیلا بو غمله نوش ایده یورخون چشمنی
ارباب عشقک سوردیکی ذوق وصفایه یوف

سینه می قیلدمسه تیر غمزه که جانا هدف
بن دیدممی جسم زارم یاره لنسون هرطرف

عاشق ناشادی اولدرمکمی ملمم نیتی
باغلدی عشاقه طوغرو لشکر مژکانی صف

اویله مجبوری اولان اول آفت جانک امان
عاقبت درد وغم عشقیله اولمزمی تلف

یارایله همبزم ایکن اولمزمی عاشق نشئه یاب
باق قدومیله اوشوخک مجلسه کلدی شرف

برکیجه ایلرسه لیلایه اوماه عرض جمال
اهل عشقه بس دکلمیدر کمان وناى ودف

آهمک تأثیری یوق بلمم نیچون دلداره حیف
بونجه فریادم ایتشمزمی عجب کلزاره حیف

کفر زلفیله قویوب عشاقی ظلمتده همان
نور وجهن عرض ایدر هر روز وشب اغیاره حیف

عالمی ایتسم دوای دردا بچون کشت وکذار	برعلاج اولمزمی آیا بو دل بیچاره حیف
قطع امید ایلیوب نبضمدن ال چکدی طبیب	قالمدی دنیاده بو درد درونه چاره حیف
ایتدیکی ذوق وصفا لیلانک الآن یار ایله	یاده کلدکچه کریبانن ایدر پیک پاره حیف

حرف القاف

ساقیا کل اچه لم صحبت عشق	می کلرنک ایله در لذت عشق
کل پور خون دلی نوش ایله	بزم عالمده بو در عادت عشق
زهر اولوب باده سی بزمی کلخن	بو قدر جه بولنور راحت عشق
نیجه کنجینه لر اولدی اتلاف	قونه لی باشمزه دولت عشق
دف اولوب سینه یه طبل آهم	قیومزده چالنور نوبت عشق
ایتدک درده تحمل لیلا	یوقمید رسنده عجب غیرت عشق

عالی عرض ایله جناب پیره
بولنور آنده بزه همت عشق

سنک مهر رویکه جانا زمین و آسمان عاشق	سکا ای دلبر رعنا بتون اهل جهان عاشق
سنی آکدقجه ای کل تربوجسم ناتوان دترر	جمالک ایلیوب ازبر دهان عاشق زبان عاشق
کوررنجه چشمم اول ماهی چیقاردم کوکلره آهی	قیامت قدیکه یا اللهی هر سرو روان عاشق
کوروب عشاق شیدایی سؤال ایلرسه لیلایی	ایدر بلبل کبی کوینده فریاد و فغان عاشق

حرف الکاف

نالانک اولسم کریان ایدر سک	کریانک اولسم نالان ایدر سک
اغیار ایله می نوش ایلدکجه	بغرم آکا فر بریان ایدر سک
بیکانه یه رویک کوستروب آه	عاشقدن اما پنهان ایدر سک
مرآت رویک کیم کورسه جانا	اول وجه پاکه حیران ایدر سک
زاهد کوررسک رخسار یاری	سنده دمادم افغان ایدر سک
باشدن ایاغه نور مجسم	برکره کورسک ایمان ایدر سک

پهوده فهمه ای دل بو جانه عید وصاله قربان ایدرسک
لیلاسنکچون آه ایلدکجه عشق آتشنده سوزان ایدرسک

منلایه ایمان ایت مولوی اول
میدان عشقده دوران ایدرسک

یاره کوندرمکه فریاد کرک جیش درد وغمه امداد کرک
کرمکه سهم جفاے یاره عاشقک سینه سی پولاد کرک
کوکل آچمغه بو شب مجلسده نی ومیله اوپریزاد کرک
وصلنی ای دل سن اوجوزمی صاندک مصرف یاره چوق ایراد کرک
کاه آغلرسه دخی عشاقک کیچه لر وصلله دلشاد کرک

کل یتش باشک اچون لیلایه
جیش درد وغمه امداد کرک

وعدهٔ وصلی یالان سویلمه کرچک اولمیه بودخی اوّلکی کبی بنده که دک
نیتک یوغیسه مدرکه لعلک ساقی تیشور چکمیه لم بز دخی پهوده امک
می ومحبوبه یساغ ایلمه صوفی زیرا شاعره لازم اولان کوردیکی شوخی سومک
هله بربوسه اچون عیده قدر بکایه مم شمدی لطف ایله اودم هرکس اوپرلر الاتک
پکده ناز ایلر ایسه عاشق بیچاره بره سنده لیلا اومهی طوره همان سینه یه چک

(حرف اللام)

دهبکه آلفته وحیران کیم کوکلدر اول ظلمکه هروجهله شایان کیم کوکلدر اول
غنچهٔ رخساریکی فکر ایلیوب صبح ومسا تا سحر بلبل کبی نالان کیم کوکلدر اول
آه وفریاد ایلیوب هرروز وشب ماموندن چاغلین جولر کبی کریان کیم کوکلدر اول
منطفی اولمز سرشکله بنم تاحشره دک همچو دوزخ آتش سوزان کیم کوکلدر اول
چشم جلادک بوکون ایلرسه لیلادن سؤال ای پریرو کشتهٔ مژکان کیم کوکلدر اول

سکاریله درکه منلا جلال الدینده

مبتلای ناله و افغان کیم کوکلدر اول

چشم مخمور رکک کبی بیمار کیم کوکلدر اول
بر جریح خنجر آزار کیم کوکلدر اول

باغ عالم جنت اولسه داخی ایتیم التفات
خار و خسدن اولقدر بیزار کیم کوکلدر اول

دلده عشقکله آچلدی تازه تازه داغلر
باغ دلده دشمن اشجار کیم کوکلدر اول

قصدک اولدرمکسه امر ایت غمزهٔ خونخوارکه
بوینی باغلو بندهٔ ناچار کیم کوکلدر اول

صولدی گلشن داخی حالا کولدم ای غنچه فم
تا سحر مانند بلبل زار کیم کوکلدر اول

سوز عشقی ویردی زینت دفتر دیوانمه
دردو غمدن مائل اشعار کیم کوکلدر اول

یوز چویردی شمدی لیلادن قرین خار اولوب
گلشن عشقنده اما خار کیم کوکلدر اول

کویکده گرچه آه و فغانم ادب دکل
اما نه چاره نالهلرم بی سبب دکل

ملکک حسنده چونکه اوشهدر که قوللری
عرض ایلرایسه حالنی شاهه عجب دکل

بن یانذم عشقک آتشنه کیجه کوندز آه
پروانه داخی کیجه یانار روز و شب دکل

سن ساکن اولدک سن دل و جانده هر زمان
باالله سندن غیریسی ای غنچه لب دکل

لیلایه آه و نالهلر ایتمه دیدم دیدی
اما نه چاره نالهلرم بی سبب دکل

کوکلمی آلمش ایکن ای گل رعنا اول
نه روا چشم فسونکار رک ایله عقلمی چل

بوکیجه موی میانک کوروب اولدم مجنون
طاغیدوب عقلمی جانا بافتور دم بل بل

ینه بک سلسلهٔ زلفکه باغلندم واه
بنی عفو ایله که مجنونلغله قیردم تل

ایده لم مصحف حسنده تفائل یارک
باقه لم دوزخه می کتدی رقیب اجهل

دهری کورمی یرینه زهر ایچورر لیلایه
سیر ایت ای شوخ قمرچهره هله مجلسه کل

نور وجهک کورمکی صبح و مسا ایستر کوکل
جبههٔ پاکک کبی قبله نما ایستر کوکل

کوشه باغ جنت اولسه ده ایتمز نگاه
اویله عاجز در فنادن کیم بقا ایستر کوکل

روی یاری کورمک اچون دیدهٔ کریانه | خاکپای عاشقاندن توتیا ایستر کوکل
قصهٔ مجنون ایله اولدی کوکل ملکی خراب | کوشهٔ میخانه ده دار الشفا ایستر کوکل
اویله بیمار ایلدی لیلایی رنج دردیار | زلف تریاقیله شمری برد وا ایستر کوکل

(حرف المیم)

عالمده مثاله سکا نادر در افندم | انکار ایده مم نه کبی ظاهر در افندم
باقدم سکا آیرمم ایکی کوزلریمی بن | هر قنده کید رسم سکا ناظر در افندم
کاکللریکه بند ایدوب ایتدک بنی مجنون | چشمنک هله عقل آلمه ده ساحر در افندم
امرک وار ایسه عاشق بیچاره که سویله | هر خدمتکی کورمکه قادر در افندم

رد ایلمه باکیدن او بیچاره یی زیرا
لیلاسنی وصف ایتمده شاعر در افندم

دل آتش عشقک ایله یانقدر افندم | چشمم ینه آل قانه بویانقدر افندم
بلبل کبی شب تا بسحر آه ایدرم آه | جان کوزلرم عشقکله اویانقدر افندم
البته بو عاشق سکا جانک ویره جکدر | والله اینان قولنه صادقدر افندم
عرفانکه دوشمز هله یوز ویرمه رقیبه | آلدانمه اوغدار ه منافقدر افندم
ایتیم دل دیوانه دن اولسمده شکایت | جورک بکا هر وجهله لایقدر افندم

تا روز الستدن بری در بلمه میک آه
لیلا سکا بیک جانله عاشقدر افندم

هر سحر ده کعبهٔ کویکده اسدکچه نسیم | عاشقه زلف سیاهندن کلور عنبر شمیم
ناوک مژکانی کوندر سینهٔ مجروحمه | کوشهٔ غمده دل محزونمه اولسون ندیم
قائلم بو عشقله یانمقدن ای مه روز وشب | یوق بکا درد والمدن تشقمه بر یار قدیم
شدت دوزخله قورقتمه بنی کل زاهدا | عشقمه نسبت نیم برشیمیدر نار جحیم
کوشهٔ جنت دخی اولسه صفایاب اولمیز | عشقله اولدق هله کلخن بوجاغنده مقیم
ظلمی چوق ایتدک بوکون لیلایه ای شاه جهان | روز محشرده سنکله ایلسون بحث عظیم

اکفاب

اكتساب فیض ایچون وارسم نوله درگاهنه
شمس ومولانا كبی یوقدر دوعالمده كریم

سرشك چشمی نوش ایلرم بن می نمیدانم — صویندم خانقاه عشقه امانی نمیدانم
مكانم گلشن ایكن گلخن عشق اولدی آخر كار — فراقك آتشندن غیری هیچ برشی نمیدانم
اگرچه مائل اولدم مطربك رفتارینه اما — ینه بو بزم فانیده مذهبی هی نمیدانم
دكل ظاهرده رؤیاده خیالك آلمق اولسیدی — ویرردم نقد جانی یاره اماپی نمیدانم

اورتبه ناله وآهمله مدهوش اولدم ای لیلا
صویندم خانقاه عشقه امانی نمیدانم

سمت اغیاره سكچون گیده مم سلطانم — كندیمی مسخرهٔ ناس ایده مم سلطانم
رشك ایدر كویكه وار دیغمه هر لحظه رقیب — بن اوسكدن آجی سوز ایشیده مم سلطانم
دل دیوانه جكم سنده امانت طورسون — كهنه در اورسلیوب انجیده مم سلطانم
سكا كوكلم ویره لی خیلی زمان اولشدر — میل ایدوب غیریلره پركیده مم سلطانم

تازه كشاری اغیاره ویروبده لیلا
كندیمی مسخرهٔ ناس ایده مم سلطانم

گلشنده ساقی نوش شراب ایتمك ایسترم — اول برنه مرغ جانی كباب ایتمك ایسترم
كوسترمز اولدی عاشقه اول مه جمالنی — برآه ایله جهانی خراب ایتمك ایسترم
كوردكده زیرقنده او گیسوی دلبری — آیینهٔ جمالنه نقاب ایتمك ایسترم
ایلرایسه مده شوقله دلداره التفات — اغیاره خشم وكین وعتاب ایتمك ایسترم

لیلا چیقارسه اول مه ایله ماهتابه گر
تا صبح اولنجه عالم آب ایتمك ایسترم

جانمه قصد ایلدیكجه ای گل رعنا بنم — ناله ه حیرتده قالدی بلبل شیدا بنم
باكه رعنادونكچه اغیار ایله ذوق ایلیوب — باعث اولدك آهمه وارمی صوچم انا بنم
سودیكم بردرده دوشدم آتش عشقله كیم — شمدی هیچ صیقمه یوق دنیا ومافیها بنم

ظلمک افزون ایلیوب غمزه کله قیدک جانمه — خدمت عشقکده جرمم یوغیکن قطعابنم
ایتمدک کجدک دل بیماره برکره نگاه — بیلمیورسک ناله وافغانمی کویابنم
سن تغافل ایله ظالم طوره عشاقه همان — حالمی بلمزمی صاندک حضرت مولابنم

واراپسه معذور اوله شعرمده برایکی سقط
سینهٔ مجروحمک آثاریدر لیلابنم

بندن سکا برعرض مجتددر افندم — لایق سکا احسان ومروتدر افندم
تشریف ایدوب ایله بوکیجه بزممی احیا — افتاده لرک رویکه حسرتدر افندم
اغیاره صونوب لبلرکی عاشق زاره — کوستردیکک آلام وکدورتدر افندم
عاشقلریکک سایهٔ عشقکده دمادم — چکدکلری بارغم ومحنتدر افندم

اسرارمزی طویسون اغیار سیهرو
لیلاده اولان اشته بوغیرتدر افندم

ضیاسندن اووجهی آفتابی کورمدن بیلدم — سیه کاکلدن ایمتشدر نقابی کورمدن بیلدم
فسون چشممی عشاقنه تعریفه حاجت یوق — نصل مخموردر اول مست شرابی کورمدن بیلدم
ینه کوینده برمجلس مهیا ایلدی عشاق — جکرسوزمدر اول بزمک کبابی کورمدن بیلدم
کواکب صایمه قابلمی سماده ای مه رخشان — سنک عشاقکک اولمز حسابی کورمدن بیلدم
عجب کیمدر دیو دلداره لیلایی صورمشلر — یاتورسرمست وحیران اول خرابی کورمدن بیلدم

هزاران آفرین اشعارینه نوری مرحومک
ایدرمش مرده لر احیا خطابی کورمدن بیلدم

کورمدن سلسلهٔ زلفکی جانا بیلورم — دخی یادایلر ایکن عقلمی یغما بیلورم
یوزیمه قارشو یمین ایلمه بیهوده یتر — کذبله ایلدیکک وعده یی زیرا بیلورم
بیلورم بلبلنه ایتدیکک ایمز کللر — کمسه یه صورمم آظالم سنی رعنا بیلورم
بکا ایتدیکنی بلمزمی صانورسک ای شوخ — حیله کاراولدیغکی سویلمم اما بیلورم
سینهٔ صافکه دقتله نگاه ایتدکجه — انی بن کندیمه مرأت مجلا بیلورم

دیدی دلدارکوروب آه درونم بوکیجه
یترا حوالکی عرض ایلمه لیلا پلورم

بوشب اول شوخ جفا پیشه ایله می چاقه لم
ناوک آهم ایله ایلیوب اغیاری هلاک
کیده لم سمت رقیبه که غزا نیتنه
بزیده تیر ستمله یترانجتدی فلک

رشکله تا بسحر قلب رقیبی یاقه لم
ینه اولمزسه اگر باشنه چنگل طاقه لم
کافرک باشنه باری ایکی اکسر قاقه لم
برازعاشقلر ایله بزدخی سیره باقه لم

سمتنه اوغرامیوب نازایده یوریلیلایه
ینه بزجرعه صفت کوینه یارک آقه لم

بردقیقه قالمدی عشقکله خواب وراحتم
آه وزار ایتمکده یم زنجیر زلفک یاد ایدوب
اویله بند ایتدیگله کوستکله دل دیوانه یی
ایشلمکدن تا بو رتبه تیر مژکانک دله
نجمک تزویر ید ریارک جفا کار اولدیغی
یلقوان کیبی گزر دلدارک آردنجه رقیب
وقتید ردکه فغانم بزمه کل ای ماهرو
وار ایکن ظاهرده محمود خان کبی خنکاریز

کیجه کوندز فکر وصلکله کچر هر ساعتم
طرفه مجنونم بنم دیوانه لکله شهرتم
شمدی یوسف اولسه یوقدر غیره میل ورغبتم
قوردیغم بو روزه هجرانی طوتمق نیتم
طالعم عقرب میدر بیلمم نکدر طبیعتم
طوغریسی اشته بو ساعت قالمدی امنیتم
براوزون افسانه در لیلا توکنمز صحبتم
سایه منلاده غیری چرخه یوقدر منتم

(حرف النون)

بر رتبه جانا حالمی ایتدک یمان امان
اغیاره قارشو طره لرک شانه لندروب
مطرب چیقاردم ناله می بنده سپهره دک
جانا چیقاره سینه دن اسهام غمزه کی
چرخ دنی قوباشنه چالسون صفاسنی
اسرار عشقی فهم ایده مزسن قوصحبتی

کافرلر آغلدی کوروب ای مسلمان امان
عشاقی غیری ایتمه پریشان امان امان
پیر ولک ایتدی آهمه کویا کمان امان
گنز دلمده طورسون او باری نهان امان
بالله دکل کوزمده صاتورسم جهان امان
زاهد یتر یترنجه بر امتحان امان

واعظ قپارسه رنده نه غم باب جنتی
لیلا اچقدر در که پیر مغان امان

ینه قاچدی اوشوخ دردنازم مبتلالردن
نه یاپسم نیله آکلتسم عجب حال دل زارنی
عجبمی بکلسم یاتسم اوشاهک رهگذارنده
اثر ایلرمی کوزداغی رقیبک عاشق زاره

اوصاندی غالبا شب تا سحر آه ونوالردن
اوظالم بیوفایک بیخبر در آشنالردن
فقیر امید احسان ایلر البت پادشالردن
سنک عشقکله کوکلم آرته قالدی چوق بلالردن

بومصراعی وحیدک نوله منکوش اولسه لیلایه
جفادن غیری نه کوردم بن بیوفالردن

بهار ایامیدر برکره جانا عزم باغ اولسون
مهیا اولدی بر مجلس نه مجلسدر بهشت آسا
اوشاه کشور حسنک اولورسه باکه احسانی
خبردار ایلیک یاری مبارک روز عید اولدی

آچیلسون لاله لر عشقکله سینه م داغ داغ اولسون
همه ارباب صفا کلسونده اغیاره یساغ اولسون
کلوب دیوانه کوکلم یانسون انا برچراغ اولسون
الن عشاقه اوبدر مزایسه باری ایاغ اولسون

اکر رحم ایلیوب برکز سؤال ایلرسه لیلایی
تلفدر راه عشقنده آنک قوج باشی صاغ اولسون

کورسیدی بنم سودیکمی برکیجه مجنون
دل بغلسه لی سلسلهٔ زلفنه یارک
اول زلفی پریشان کوره تک عقلی قالورمی
حسرت اوله لی آینهٔ رویکه جانا

لیلی ایچون اولمزایدی احوالی دکرکون
دیوانه لکم دمبدم اولمقده در افزون
یغمایه ویرر اولسه دخی عقل فلاطون
دیوانه لکم دمبدم اولمقده در افزون

لیلا قولکه باشک ایچون رحم ایت افندم
زیرا ایکی کوزلری آنک اشک ایله پرخون

نیچه برای دل دیوانه سنده درد وغم طورسون
می ومحبوبله سن باغ عشرتده صفایاب اول
شراب لعلکی صون جابجا عشاقه ای ساقی

برازده باده نوش اولده یانده جام جم طورسون
بوطرز خاصله مجلسده ساقی محتشم طورسون
کوکللر نشئه یاب اولسونده اغیاره الم طورسون

بوکیفیتله بزمی جنت آسا پر ضیا ایله
ینه آچدره آغزم سودیگک باشی اچون لیلا
کتور ساقی می نابی که زیرا بن دیمم طورسون
سنکله بیمزده ما جرایی سویلمم طورسون

(حرف الواو)

حسرت وردرخکله آغلرم ای ماهرو
چوزه زلفکی ای پری عقلم پریشان ایلدک
عاشقم عاشق بو یولده لاابالی مشربم
عرض دیدار ایله ده پکانه یه لیل و نهار
چوق فغان ایتدک درکوینده اما یلمدی
بلبل ایلرسه عجبمی نوبهاره آرزو
اوستونه لایقمیدر غم لشکری ایده غلو
یار اچون اولسم دخی اغیاره ایتیم سرفرو
عاشق بیچاره لرقان آغلسون لایقمی بو
رو برو عرض ایله لیلا حالکی شمدنکرو

(حرف الهاء)

هرلحظه ده بردو نذروب آلدار بنی دکله
آل عاشقکی قوینو که ایام شتاده
اخلاقی دخی حسنی کبی اولسه ایدی آه
چنکانه میدر اصلی رقیبک نذر آیا
بن اوغراشه هم طوغریسی بو چرخ فلکله
بو یله یاتیسلوری یالکزنا ده یلکله
اول شوخک عجب فرقی اولورمیدی ملکله
کوردم آنی سوق اچره بو کون کجدی الکله

لیلا ایده هم یار اچون اغیاره مدارا
بن اوغراشه هم طوغریسی بو چرخ فلکله

چشمی کبی مستانه قیافت بودراشنه
دقتله نکاه ایلیوب اول شمع جماله
کل یانمه پروانهٔ حسنم دیدی اول شوخ
برکون بن اوده یاره یی اغیار ایله کوردم
انجمنه سن احبابکی انجمنیه سندن
تشریفنی ابرام ایده رم بزه او شوخک
لیلا اولوب اهل هنرک عفوینه مغرور
اوزجانمه قصد ایلین آفت بودراشنه
یاندم بنه بن سوز حرارت بودراشنه
بکسلره الطاف و مروت بودراشنه
حالا چکیلن درد و مشقت بودراشنه
بو عالم فانیده ظرافت بودراشنه
کوردکجه اودلدار ایله صحبت بودراشنه
واصف بکی شطیره جسارت بودراشنه

کیفی پیلور آلمرسه بو مضمونی واصف

اشعارمه رونق ویرن عزت بو دراشته

دون گلدم او جوان ایله مجلسده بریره
بگزتمش ابروانی کسکین خنجره

چشم سیاهی قتلمه مجبور اولور همان
عرض ایلدکجه حالمی بیک کره دلبره

بیهوده ایتمه قان مدد قیمه جانمه
لطف ایله تیر غمزه کی صرف ایتمه یوق یره

عرض ایلرایدم حضرت اللهه حالمی
اولمهله ماجرا مزاکر قالسه محشره

لیلا او شخصه آتش دوزخ بعید اولور
کیمکه تقرب ایلیه اولاد حیدره

مستزاد

دنیایی طوتشدی رمده افلاکه چیقوب آه
یار اولمدی آگاه
حال دل زارمه ینه رحم ایتمدی اول شاه
یاندم بو که بالله

کاکللری سوداسی بنی ایلدی مجنون
چشمی ایدوب افسون
دوشدی یکیدن دشته ینه بو دل گمراه
امداد ایده الله

قان آغلیورم یاد لگله ینه جانا
سن طویمدک اما
یوق راه محبتده بکا هیچ مدد خواه
نه یار و نه همراه

ایتسم اومهی کلبهٔ احزانمه دعوت
ایلردی اجابت
بر اولمیه جق یرده می اخشاملدی اول ماه
صبح اولمده ایواه

لیلایی هلاک ایلدی برگوزلری آهو
بر زلفی سمن بو
اکلنجه بکا شمدی همان آه سحرگاه
تا صبحه قدر واه

حرف الیاء

او شاه حسنک ابروی سحرکاری کمان اولدی
دل مجروح حمزده تیر مژگانه نشان اولدی

سنی اول کوروشده بربرینه کیردیلر عشاق
بکا صورآنی مژگانک او جندن نیجه قان اولدی

نیجه دملر در اول مهرو اولوب هم مجلس اغیار
فراموش ایلدی عشاقنی گوزدن نهان اولدی

بنی تشهیر ایدن عالمده طبع شاعری انجق
نه یوزدن صاندیلر بو داغ پنهانم عیان اولدی

او گلرو یکی طویوب تشریفنی طرف چمنزاره
سرشک چشمم اول سویه آب آسا روان اولدی

یتر لیلا یتر احوالکی عرض ایتمه دلدازه　　گوزللرده وفایوق غالبا آخر زمان اولدی

درمنلا جلال الدینه سنده انتساب ایله
اکا بنده اولان چوق کمسه لر شاه جهان اولدی

بن سحاب اکچره آزار کن کیجه مهپاره لری　　اوسیه زلفی گلوب آشدی ینه قاره لری
یانوب عشقکله کیجه تا بسحر آه ایتدم　　فکر خالکله صایوب انجم سیاره لری
کیجه لر صبحه قدر محرم وصلک اغیار　　یوق یره صرف ایده رم بن یولوکه پاره لری
حال زارم ایشیدوب سودیکم ایتمه تعییب　　گورمدکمی عجبا دون کیجه آواره لری
باق نه حاله قودی لیلایی اوچشم فتان　　تیر مژگانی آچوب سینه مزه یاره لری

هله بر شهر نه ایسه بنده مولانا یز
رد ایدرمی یاقپوسنده کی بیچاره لری

داغ درونی آچمه یم یاره بردخی　　فاش ایتمیه بوسرّی اغیاره بردخی
صدپاره پاره سینه مه باق ای طبیب جان　　اولمکدن اوزگه وارمی بوکه چاره بردخی
دون سیره چیقدی گوردی اوسروک خرامنی　　دل میل ایدرمی سیر چمنزاره بردخی
جولردر اشکم آنده کی مژگانم اولدی شاخ　　تا حشرا اولنجه باقمیم اشجاره بردخی
ناله مدن اول شه ایلر ایسه کین وانفعال　　اول سویه وارمز عاشق بیچاره بردخی
ای دل معارف اهلی نیلیبای شاعری　　گورسه باقرمی سنده کی اشعاره بردخی

لیلا صفا درجان ودله بونظیره مز
اولمزسه غمی زخم دله چاره بردخی

شمع رخ جانانه پروانه بنم شمدی　　باق ایچدیکم آل قانه مستانه بنم شمدی
فریادمی گوش ایله عشاقی خموش ایله　　گل باده یی نوش ایله خمخانه بنم شمدی
اول زلف سمن بویه میل ایتدی دل ابرویه　　باغلندم اوگیسویه دیوانه بنم شمدی
عالم بیلور اسرارم یوقدر بنم اغیارم　　بلزمی اودلدارم افسانه بنم شمدی
عشقکله خراب اولدم دنیاده سنی بولدم　　پیک گزبوشانوب طولدم پیمانه بنم شمدی

آثار نیسبایی لیلایه ایدوب تحریر | ایتدم آنی بن نظیره پروانه‌نم شمعدی

اولدیک ایسه افتاده‌می ویرمه صفین باده
خمخانه منلاده میخانه‌نم شمعدی

فلک دردو محنتله دلا عمرم چورتدردی | تنم مجروح ایدوب غم آسیابنده اوکوتدردی
بو میدان محبت ایچره باق ای صاحلری لیلی | سنکله ماجرا مز قیس و فرهادی اونوتدردی
لیال غمده قید کاکلکه تا سحرای ماه | نیجه دم در فسانه‌م روح مجنونی اویوتدردی
نیجولدی ای پری اول یا نوب یاقلدیغم دملر | هوای عشقک اتاطتلی جانمدن صوغتدردی
بودم ماء الحیات اولسه دخی نوش ایلمم ساقی | بکا هجر و فراقک آجی آجی زهریو تدردی
ایشتدم همدم خار اولدیغک اول غنچهٔ رعنا | صبا کلدی بو سوزله تنده هب قانم قورتدردی

دمادم روحی شاد اولسون بزه استاد مز لیلا
الف بادن چوق اول نسخهٔ عشقی اوقوتدردی

برسنجلین دلبر رعنا بولنورمی | بر بنجلین عاشق شیدا بولنورمی
عشاق بلاکشلره آیینه نه حاجت | سینه‌ک کبی مرأت مجلا بولنورمی
برین کبی تاجشره قدر عاشق صادق | سلطانمه بن سویلمم اما بولنورمی
برایکی اوچ احباب اولوب آه اولمسه اغیار | آیا اوپری برکیجه تنها بولنورمی

پیلمزسک اگر کندوکی لیلایه سؤال ایت
برسنجلین دلبر رعنا بولنورمی

وصل امیدیله او مهرواویه لاندردی بنی | کیجه تا صبحه قدر ناله یاندردی بنی
عجبا جور و ستملردن اوصانمزمی او شوخ | هله اغیاره تکاپودن اوصاندردی بنی
روزهٔ هجرینی طوتدرمغه اول ماهوشم | شمعهٔ آهله اماکه اویاندردی بنی
بن یانوب آغلرم اول خنده لر ایلر طورمز | اشک چشمله قیزل قانه بویاندردی بنی

ینه دک ایله امیده دوشوروب لیلایی
اویالان سوزلرینه کافر ایناندردی بنی

خسته

خستهٔ زار و نزارم سنی سودم سولی
کیجه تا صبحه قدر کعبهٔ کویکده سنک

قالمدی صبر و قرارم سنی سودم سولی
ناله لر ایلمه کارم سنی سودم سولی

جکرم پاره لدک ناوک مژکا نکله
غم اغیار ایله ای شوخ اوصانوب جانمدن

دردیمه چاره آرارم سنی سودم سولی
تارک شهر و دیارم سنی سودم سولی

سن کلم محرم اغیار سپهر وا ولدک
ای پری حالمه رحم ایلمدک برکره

مبتلای غم خارم سنی سودم سولی
طوغریسی بوکه یانارم سنی سودم سولی

قومدک ذره قدر تاب و توان لیلاده
قالمدی صبر و قرارم سنی سودم سولی

سیر ایله چرخ نتدی بو آواره کوکلی
یوزمغالطه ایله سلسلهٔ عشقه دوش ایدوب

قیلدی شکسته ایلدی پک پاره کوکلی
بند ایتدی حیف زلف سیهکاره کوکلی

کوندردم آنی یاره امید پیام ایله
کیدر بو راز کوکلی بندن سؤال ایدن

آلدی نه چاره ویردی بی چاره کوکلی
یوق بنده شمدی ویردم اودلداره کوکلی

لیلایی بویله سویلدن عشقکدر رشها
فکر کله مائل ایلدی اشعاره کوکلی

عقلمی طوب کبی طفل خیالک چله لی
مطربک شیوهٔ رفتارینه میل ایلیه لی

نامحرم عاقل ایکن اولدی بو عالمده دلی
سویلرم شمدی او سودا ایله یلا یلدلی

برزمان نای و کمان دکلمز ایدک کویا
بحر عشق ایچره اوماهی ارارم بونجه زمان

شمدی طنبور کی اولوب عشقله آه او رطه لی
قالمدی تاب و توانم بن آنکچون یله لی

یار ایله بزمی لیلا سکا تعریف ایده مم
کوردم اویله صفا بزم جهانه کله لی

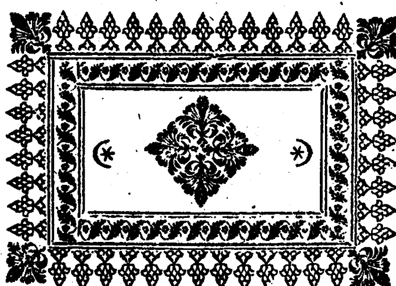
کیجه لر ایتدیکم آه ایتدی آکاه سنی
قیمتم بیلدیررم بن سکا برکون البت

آه و فریاددن آکاه ایده الله سنی
حالمه واقف ایدر آه سحرکاه سنی

ایلدک آینه وش رویکه حیران اتا
یاد ایدوب آه ایدرم کوکلمه هرکاه سنی

چکدیکم سویلمیم بردهسن انصاف ایله | یا قمسون سوز دلم نالهٔ جانکاه سنی
اتیدیگک جوره پشیمان اوله جقسک آخر | ایده رم حقه حواله سنی بالله سنی
بو قدر آهنه رحم ایلمدک لیلانک | آه و فریاددن آگاه ایده الله سنی

م



(ترکیب بند نظیرهٔ روحیٔ بغدادی)

زاهد بزی طعن ایتمه که الله پرستز | اول شوق محبت ایله پیمانه شکستز
تا روز الستدنبری می نوش ایده کلدک | صانمک بزی ظاهرده کی میخانه ده مستز
خاک رهیز جرعه صفت پیر مغانک | دوشدک درمیخانه ده بز خاک ایله پستز
یمزمی عزیزم بزه بو لطف و کرملر | هب اهل معارف ایله بز دست بدستز
هر گوشهٔ میخانه بزم مسکنز در | چوقدن بو خراباتده بز باده پرستز

از جان و کوکل کوش ایده رز نای و ربابی
میخانه ده نوش ایلمشز کهنه شرابی

ای دل صاقین ذوقنه آلدانمه جهانک | جان کوزلرک آچ اصلنه ایر سر نهانک
میخانه ده می نوش ایده رک مست و خراب اول | بیک جانله دوش آیاغنه پیر مغانک

سمهوری

سمورى كيوب طنطنه يى باشنه آلمه ذوق ايستر ايسك قدرينى بيل كهنه عبانك
ديوانه كبى راه توكلده مقيم اول عقله اوزه نوب دكلمه پندن عقلانك
اكلنجه ايدك كنديكه زنجير جنونى كيسوسنه باغلن هله برماه صلقانك

آيينه كبى عارض دلداره نظر قيل
اى جان وكوكل عشق حقيقى يه كذر قيل

قان آغلمدن شمدى دوچشم طولونمدر چرخك بكا بخش ايلديكى هجر ايله غمدر
ارباب هنر خاك مذلتده دمادم شمدى جهلا زمره سى شايان كرمدر
احبابمه عرض ايلسم احوالى بونى دير اهل دله اكلنجه اولان درد والمدر
سن اولمه مكدر كوروب اقبال جهانى كيد كلرى بالله كفن ايچديكى سمدر
اما بنى برحاله قودى نشأه غربت نوش ايلديكم مى يرينه زهر ستمدر

يارب بكا رحم ايله كه آتشلره يانذم
بالله بو بار غمى چكمكدن اوصانذم

كوكسكده اكر وار ايسه ساقى سنك ايمان صون باده يى عياشكى قيل خرم وخندان
دلتشنه لكم سويلر ايسم بن سكا ساقى كافر دخى رحم ايلر اودم قنده مسلمان
دلده يرك اولماسه وچشمده خيالك صهباى فراقك بنى ايلر ايدى سوزان
دردوغم وهجرانله كچمكده درعمرم حيفا بكا اولمزسه اكر همت پيران
بركره نكاه ايت دل ديوانه يه شاهم بلبل كبى كويكده ايدر ناله وافغان

دل بلبل نالان ايسه بوتن قفسمدر
ساقى كتور اول باده يى آخر نفسمدر

اول غمزه سى فتان ايده لى عقلمى زائل هر لحظه ده مجروح وخراب اولمده دردل
عاشق دل ديوانه دن ايلرمى شكايت هر كورديكى مهرويه اكر اولمسه مائل
اول چشم سخنكو لريده بويله قالورسه چوق قان ايده جكدر بيلورم غمزهٔ قاتل
زاهد نوله منكر ايسه انوار جماله آثار خدايى بكم آكلرمى اوغافل

او کرمدن اول درمدرسهٔ ی صوفی | بن مکتب عشق ایچره دکلدم ینه جاهل

ای دل ینه سن رازدلی ایلمه پنهان
برکون اوله احوالمزه رحم ایده یاران

بن بربته دل بغلیه لی خیلی زمانذر | عقل آلمه ده کافرینه‌یمان رندجهانذر
احوال پریشانمی سویلرسم اوشاهه | دیرکه شعر اسوزلری باللّه یالانذر
جان ویرمیجک ظلمنه اول کافرایناتمز | آل جانمی یارب اوجفاکاری ایناندر
آیین قدیم ایسه اکرعشقله یانمق | لیلا قولکی آتش هجرانته یانذر
ای بادصباکوزلری مخموره کیدرسک | بومطلعی یاد ایله اودلداری اویانذر

وجهکده کورلدنبری بزنورخدایی
اول شوقله ترک ایلمشز راه هوایی

ترجیع بند

عجب اول ماهروکیملرله انسیتنده درشمدی | رقیب خرمنشله قورقرم الفتده درشمدی
صفایاب اولدی اعدامجلس عشرتده درشمدی | جهانده روزی راحت کورمسون راحتده درشمدی
دل دیوانه جیفاوادیٔ محنتده درشمدی | جدا اولدی وطندن آتش فرقتده درشمدی

مکانی کلشن ایکن کلخن ذلتده درشمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده درشمدی

فلک برشاعری مهجورقیلدی خانماندن | ینارسه غم دکل خوف ایتمدی سوزلساندن
کچوب بردلبرک ییللرجه طاق ابرواندن | اوصاندردی جهانی ناله وآه وفغاندن
دیارغربته آمدشد ایلریوق مکاندن | آیرمزروزوشب بومطلع غرایی یاندن

مکانی کلشن ایکن کلخن ذلتده درشمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده درشمدی

نه رتبه آه وفریاد ایتسه بلبل باغ دنیاده | مثلدرسویلنوربوی وفایوق وردحمراده
مروت قالمدی اهل دله سوی احباده | نه رندنکته دانده نه قطعا اهل تقواده

ینه ترک دیار ایتدی آنکچون موره وی زاده — ایشتدکه اوقوربو مطلعی شهر بروساده

مکانی گلشن ایکن گلخن ذلتده درشمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده درشمدی

لیک سنز توبه شمدنصکره جانا بادهٔ نابه — که سنسز چیقمدم ای ماهرو برگره مهتابه
دل دیوانه دوراه اولدی وطندن دوشدی گردابه — بوشب خلیای جانان ایله بنداخی واروب خوابه
گورمدی آشنالر جمله بربر چشم پرتابه — دیدم بوبیت دلسوزی یانوب یاقلدم احبابه

مکانی گلشن ایکن گلخن ذلتده درشمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده درشمدی

جهان بازیچه سندن اولدک آگاه پیلمزسک — سنکچون چکدیکم درد وبلایی واه پیلمزسک
پیلورسک کاهجه لیلایی اما کاه پیلمزسک — گوزلسک گرچه اما هیچ رسم وراه پیلمزسک
امان پیلمزسک ای شوخ جفاجو آه پیلمزسک — سؤال ایله نه درده مبتلا ای ماه پیلمزسک

مکانی گلشن ایکن گلخن ذلتده درشمدی
بلاکش عاشق شوریده دل غربتده درشمدی

تخمیس بیت محمود دیدیم

شب فرقتده بکا اشکم اولوب یار وپناه — بزه گوسترمدی گون ذره قدر بخت سیاه
تیروش جانمه کچدی اوغضوبانه نگاه — نه عجب وصلت دلداره گوکل بولمدی راه
رحم ایدوب حالمزه ایلمدی لطف ونگاه — بنی قان آغلده رق گتدی ینه اول یوزی ماه

آه ای چرخ فلک یانذم الندن صد آه
سنی الله ایده درد وغم دلدن آگاه

بزه بیک شوقله گلدیکجه او بدر تابان — ییقلوب نعرهٔ یاهو ایله گلزار جهان
ذره رحم ایتمیوب عشاقنه اول قاشی کمان — طورمیوب جانمه قصد ایلر اوچشم فتان
بنم احوالمه اولمش ایکن عالم حیران — برطرفدن دخی سن قلبمی ایتدک ویران

آه ای چرخ فلک یانذم الکدن صد آه

سنی الله ایده درد وغم دلدن آگاه

ینه پك جانمه كار ایلدی روز حسرت — گیره مم باغ بهشته اولنور رسم دعوت
یارسز اگلنه مم اولسه ده قصر جنت — دل زارم ایله انس ایلدی حزن ومحنت
بنی بر رتبه علیل ایلدی درد فرقت — شمدی تدبیر فلاطون ایله گلمز صحت

آه ای چرخ فلك یاندم الكدن صد آه
سنی الله ایده درد وغم دلدن آگاه

بو قدر جوره كوكل سویله تحملی ایدر — قصدی اولدرمك ایسه یار تغافلی ایدر
بزه تشریفه او هرجایی تنزلی ایدر — وردر خسارینه گویا بنی بلبلی ایدر
گاه اول غنچه دهن زلفنی سنبلی ایدر — عاشقك بوینینه زنجیر تسلسل می ایدر

آه ای چرخ فلك یاندم الكدن صد آه
سنی الله ایده درد وغم دلدن آگاه

فكر دلدار ایله سن بغرمی پرخون ایتدك — دمبدم سودیگمك ظلمنی افزون ایتدك
او شهه جور وجفایی ینه قانون ایتدك — وصلت یار ایله اعدالری ممنون ایتدك
جور ایله عاشق بیچاره یی محزون ایتدك — زلف لیلی سنه لیلا ییده مجنون ایتدك

آه ای چرخ فلك یاندم الكدن صد آه
سنی الله ایده درد وغم دلدن آگاه

تخمیس بیت عزت رحمه الله

نطقم طوتیلور وصلت دلداره ایرنجه — اول زلف پریشانله عقلم گیدر رنجه
سوز وارمی او مهرویه هر اطواری یرنجه — صاردی ینه فرمایشنی اینجه بلنجه

مجنون گبی عاشقلری وار زلفی تلنجه
لیلی سوزی افسانه در اول ماهه گلنجه

گلدی ینه بزه او مهم بركیشس اتا — ایتدی نیجه بیك حیله ایله عقلمی یغما
بریرده بولنه طوتهلم عاشق شیدا — المی دگر احوالنی عرض ایتمكه تنها

مجنون کبی عاشقلری وار زلفی تلنجه
لیلی سوزی افسانه در اول ماه کلنجه

کوینده ایدرلرسه ده بلبل کبی فریاد
هب کونبکون ایمکده ینه ظلمنی مزداد
رحم ایلمز عاشقلره اول شوخ پریزاد
بیک عاشق مهجورینه ایلرمی برامداد

مجنون کبی عاشقلری وار زلفی تلنجه
لیلی سوزی افسانه در اول ماه کلنجه

کورسک نه قیامتدر او نودسته نهالی
عمله کچیور عاشقک ایام ولیالی
زلفینه صارل وار ایسه بوینوه وبالی
برکمسه نک احوالنی یوق عرضه مجالی

مجنون کبی عاشقلری وار زلفی تلنجه
لیلی سوزی افسانه در اول ماه کلنجه

عشاق ایله زین اولسه اکر مجلس عشرت
اول شوخ نکاه ایتمکه لیلایه نه زحمت
دکمز برینه حالنی عرض ایتمکه نوبت
بو مطلعی یاد ایتمده در حضرت عزت

مجنون کبی عاشقلری وار زلفی تلنجه
لیلی سوزی افسانه در اول ماه کلنجه

تخمیس بیت عزت

چاک چاک ایلر ایسم عیب ایلمه پیراهنی
چشم جلادک دکلمی جسم زارم دشمنی
عازم راه عدم اولمق دکلمی اهونی
صانمه کیم بیهوده درکوکلمده آه وشیونی
آتش غیرتله افنا ایلدم جان وتنی
سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی
کورممک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

باشمه سودای عشقکله نلر کلدی نلر
ایلمز میسک عجب ای شوخ مولادن حذر
طورمیوب آه ایلرم بلبل کبی شام وسحر
دردو محنتله شبابتده آغردی موی سر
هب سنک سایه کده حاصل ایتدیکم دردو کدر
سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی
کورممک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن سنی

هر کورن برکره طرز وطورکه مفتون اولور | ماهرویک کورین تا حشره دک محزون اولور
حسرت لعلکله هب سیل سرشکی خون اولور | آتش سودا که یاندقجه دل ممنون اولور
سن صاچی لیلایه چوق اهل خرد مجنون اولور | سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورممک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن بنی

کیجه لر تا صبحه دک بلبل کبی نالانکم | خنجر هجرکله مجروح ایلمه ویرانکم
عاقبت جانا شهید ناوک مژکانکم | دل خلاص اولمق نه ممکن بندهٔ فرمانکم
هم اسیر کاکلک هم مست وسرکردانکم | سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورممک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن بنی

اول جفاجو کنکله باق ایجه درغایت بلی | سیر ایدوب اندامنی لیلاده اولمزمی دلی
بن کبی بیک عاشقی بند ایلدی زلفک تلی | حالنی عرض ایتمکه برکمسه نک دکمز الی
عزتک بویتینی یاره مکر عرض ایتملی | سودیکم کیم قورتارر زنجیر زلفکدن بنی

کورممک یکدر کوروب دیوانه اولمقدن بنی

تخمیس غزل صدقی خلیفهٔ آقی سنان قدس سره

نار عشقک دلده بدر غیری مهمان ایستمز | کتم ایدوب اسرار عشقی چشم کریان ایستمز
جانی حقه ویرر برلشقه جانان ایستمز | واصل بالله اولانلر غیری احسان ایستمز

سیر ایدوب یارک جمالن اوزکه سیران ایستمز

ایکی عالم ترکنه پیل عشق مولادر سبب | جان واملاکی بویولده ویردیلر یغمایه هب
می یرینه کاسه کاسه زهر ایچرسه روز وشب | درد دلدار عاشقک درمانیدر ایلر طلب

اول بلادن خط ایدر درد ینه درمان ایستمز

عاشق الله اولنلر نوش ایدر خون جکر | منکرک طاشندن اصلا آنلره کلمز ضرر
غیب ایدوب ناموس وعاری قودیلر میدانه سر | جنته چکمز تحسر ایلمز غیره نظر

کوشک وباغ وروضه وحوری وغلمان ایستمز

پند پیری کیم بودمده جان ودلدن کوش ایدر | باغه قارشو ناله سی بلبللری خاموش ایدر

ساقیٔ

ساقئ روز ازل اهل دلی سرخوش ایدر | دست قدرتدن شراب زندگانی نوش ایدر

تا ابد مخمور اولور علم ایله عرفان ایسترز

تارک دنیا اولان برملکه مالک اولدیکیم | طالب عقبا اولان برملکه مالک اولدیکیم

عشقله رسوا اولان برملکه مالک اولدیکیم | عاشق مولا اولان برملکه مالک اولدیکیم

معنیده شاه اولدی پس ملک سلیمان ایسترز

تختگاه ملک قلبک براولو خاقانیسک | عاشق دلبردکانک جانی اچره جانیسک

خسته لیلانک خدایا دردینک درمانیسک | کوکلمک سلطانیسک هم جانمک جانانیسک

صدقیه سن جان میترسک بردخی جان ایسترز

(تخمیس غزل باقی)

یور باغه سنی هم عاشق ناچاری کورسنلر | یولوکده روینی فرش ایلین ازهاری کورسنلر

کوزم یاشیله حاصل ایتدیکم اشجاری کورسنلر | آچل باغک کل نسرینی اول رخساری کورسنلر

صالن سرو صنوبر شیوهٔ رفتاری کورسنلر

کورنسه عاشق دلخسته یه اول ماه تابانم | ویردردم مالک هب قالمیوب هیچ صبر وسامانم

شهید عشق اولوب جانا بو یاذی قانه دامانم | آچلدی داغلر سینه مده چاک اولدی کریبانم

محبت کلشننده آچیلن کلناری کورسنلر

نیچون کویکده فریاد ایلیور بلسم عجب کوکلم | سنک عشقک ایله طولمش کبی ای غنچه لب کوکلم

ینه نار فراقه یاقدی کندین بی سبب کوکلم | قپوکده حاصل ایتدی بو دوای سردردی هب کوکلم

نه درده مبتلا اولدی دل بیماری کورسنلر

ایدرسه آرزو قصد ایتمکه اوز جانمه دلبر | چکرسه سینه مه اول غمزهٔ خونریزی خنجرلر

یولوکده ویرمکه ایشدی باللهی آنک برسر | تن زار ایله پهلوم استخوانی صاپیلور یریر

بنی میر ایتمین احباب موسیقاری کورسنلر

اکر برقطره می احسان ایدرسه عاشقه ساقی | پر ایلر ناله وافغانله لیلا بونه طاقی

دکشدی عصر مژده حمد اوله خوبانک اخلاقی | کوزللر مهربان اولمز دیمک یا کلشدر ای باقی

اولور واللهی باللهی همان یلواری کورسنلر

(دیکر)

بنی سرمست وحیران ایلین اول یار جانمدر | طراوت بخش ایدن باغه بنم سرو روانمدر
محبت کلشننده مرغ کوکلم باغبانمدر | رخنک کیسیله صحن دیده باغ کلستانمدر

خیال نخل قدک خیلیدن خاطرنشانمدر

جهانده چشمهٔ زندان اولوبدر سودیکم باغلر | سنک عشقکله پیدا ایتدیکم هب سینه ده داغلر
فراقکله کوزم یاشی دمادم صوکبی چاغلر | کوکل اکلر غمکدن دمبدم روح روان آغلر

بوباغک چشمه ساری هب بنم اشک روانمدر

بسلورکن نارعشقکله بنم حال پریشانم | نکاه مرحمت قیلمزمیسک ای دردخندانم
ترحم ایله برکره کوروب بوآه وافغانم | تماشای کل وکلشنده آرام ایلمز جانم

سرکوینده جانانک غرض آرام جانمدر

لیال غمده یاد ایتدیکجه بن اول قد شمشادی | اونوتدردی فسانهٔ قصهٔ مجنون وفرهادی
اورتبه چکدم افلاکه انین وآه وفریادی | شرار نار آهمله سپهرک طاس پولادی

دونرهردم بلا بزمنده جام زرنشانمدر

کتوررهردم خیال خاطره اول چشم فتانی | سرشکک وارایکن یاد ایتمه لیلا بحر عمانی
سنک سایه کده پیدا ایتدیکمدر هب جکرقانی | یاشم دریادر ای باقی اچنده شاخ مرجانی

خیال نخل بالای نهال ارغوانمدر

(دیکر)

نیجه بزمکر دلبر ایله عاشقلر خیال اولسون | خیال زلف یار ایله ضعیف وبی مجال اولسون
برازکشف نقاب ایت عاشقه عرض جمال اولسون | غم خطیله یارک نیجه بردل پرملال اولسون

سورای ساقی ایاغی مورغصهٔ پایمال اولسون

دیمشلر عاشقان پنهان ایدرمی سرمکتومی | نیچون کتم ایلیم بای وکدا اکک جمله معلومی
بتون اشادکانک روزوشب جانا بومحزومی | وصالک بزمنه تک محرم ایله جان محرومی

اجرلرسه حرامی کوزلرک قانم حلال اولسون

اکر تشریف ایدرسه وردخندانم بوکلزاره
طراوت بخش ایدرسه چشم فتانم بوکلزاره
شرف دیرسون دمادم آه وافغانم بوکلزاره
یترصیت وصدای جان نالانم بوکلزاره

چمن بلبللری شمدنکرو خاموش ولال اولسون

صفا ایتسونده دللرای پری غم بولمسون دیرسک
سرشک چشم ایله خاکرا اک طولمسون دیرسک
فغانمله اولاله خدک ای مه صولمسون دیرسک
سرکویکده کرغوغای عشاق اولمسون دیرسک

رقیب کافری اولدرنه جنک ونه جدال اولسون

اوکل رخساری کوردم دون کچرکن سوی کلشندن
سنک راهکده لیلا داخی کچدی جانله تندن
دیدم اولسون فداهب مالک ایسترایسک بندن
دریغ ایلرمی باقی جانی قربان اولدیغم سندن

بو وکه جمله واری تک همان عید وصال اولسون

(تخمیس غزل عزت)

عشقی پنهان ایده مم ناله وافغاندر بو
نیجه آه ایتمیه یم فرقت جاناندر بو
آغلرم شام وسحر دیدهٔ کریاندر بو
کرچه صبر ایت دیه مم آتش هجراندر بو

وارایسه صبرک اکر وصلدن آساندر بو

کندوکی چاه زنخدانه دوشوره ای دل
کوروب آفت کبی دلبرلری اولمه مائل
حال دنیایی سکا اکلده یم والحاصل
خارینی کل کلنی خارکورندر عاقل

زاغ ایدر بلبلی بشقه کلستاندر بو

عاشق زارکه برکره نظر قیل جانا
دردعشقکله فغان ایتمده یم صبح ومسا
نیلیم سنده ده آثار وفا یوق قطعا
بن اوصانم کوزیمک نوری جفادن اما

نقدر اولسه جفادن اوصانورجاندر بو

کیجه بلبل کبی افغان ایدرم ای کل تر
اویله ظن ایلمه کیم ایتمیه فریاد ضرر
دوددآهیم بنم افلاکه چیقار شام وسحر
چرخه تأثیر ایدن ای مه سکا ایتمزمی اثر

حذر ایت آه دل سینهٔ سوزاندر بو

ینه لیلایی کباب ایتمه‌ده سیخ محنت | پك صقین ایلمه نادان ایله عیش وعشرت
اهل عشقك درینه جانله ایله خدمت | مرکز دائرهٔ پیر ده طورای عزت

برکون البته دونر باشکه دوراندر بو

(تخمیس غزل نبیل)

کوکلده نار عشقك اخکری کنمو ندر سنسز | دل عشاقکی ظن ایلمه ممنوندر سنسز
دخان آتشی پوسته‌ٔ کردوندر سنسز | طوتشدی عاشقك هرپانی دیکرکوندر سنسز

فراقك آتشیله کو یا کانوندر سنسز

عنایت دملریدر وصلك اقرار ایله عشاقه | نولوربوس لبك برکره اشعار ایله عشاقه
قدم بص خانه‌مه ایسترسك آزار ایله عشاقه | کلوب ای آفت جان عرض دیدار ایله عشاقه

خیالکله دمادم دیده‌لر پرخوندر سنسز

چالنسون مجلس عشرتده ساز عاشقلرك کولسون | سکا هرروز وشب ایلرنیاز عاشقلرك کولسون
پوربزم صفایه ایتمه ناز عاشقلرك کولسون | کلندی وردخندانم براز عاشقلرك کولسون

بوخار زار غمده جمله‌سی محزوندر سنسز

تحمل ایلین دارسه صلا بوآه وفریاده | سنك عشقکله بن رحمت اوقودم قیس وفرهاده
ینه سن عاشق مهجورکه کلمزسك امداده | سنی کورسونده عشقکله برایشمی وارمه بغداده

دو چشم عاشقان نهرشط وجیحوندر سنسز

بهار ایامی کلدی کلشن ایله خانهٔ قلبم | اکرتنویرایدرایسك سن ایله خانهٔ قلبم
مروت قیل قدومکله کشن ایله خانهٔ قلبم | کلوب ای آفتابم روشن ایله خانهٔ قلبم

شب هجرکده دردم کونبکون افزوندر سنسز

عجب برکمسه شاد اولمشمیدر یارك وصالیله | کوکل نالان هردم دیده کریان انفعالیله
دونرسك بزده ساقی رقیبك مکروآلیله | طولاریمانه‌ٔ چشم کل رویك خیالیله

سرشکم بزم غمده باده‌ٔ کلکوندر سنسز

قولك لیلایه باق عشقکله اولدی عالمه رسوا | هوای عشقه اویدی باشنه زندان اولوب دنیا

گرز مجنون دمسر گردان اولوب وصلانمدی حالا | نیل زاری گل زنجیره اورای صاچلری لیلا
بو صحرای محبتده گرز مجنونمذ رسنسز

(تخمیس غزل آصف)

ظن ایدر لرکیم اسیر زلف خوبان اولدم آه | بر پهلوریوق مبتلای درد هجران اولدم آه
یاندم اما آتشه شایان احسان اولدم آه | شمع بزم یار اولوب سوزان وگریان اولدم آه
رشک ایدر عالم چراغ خاص جانان اولدم آه

باعث فریادم اولدک سن بنم ای غنچه لب | عقل وفکرم نقد جانم زلف مشکینکده هب
پلمنک استرسک ینه افغانمه نیمش سبب | ای گل شاداب امید وصالکله بوشب
تا سحر مانند بلبل زار ونالان اولدم آه

ایته برکره اگر عشاقنه عرض جمال | ناوک مژگانله پیک کره ایلر پایمال
نوردجبن سیر ایدنجه قالمدی بنده مجال | پشت بردیوار حیرت قالدم آیینه مثال
رسم ابروی هلال یاره حیران اولدم آه

اهل درد احوالن آکلمق سکا امر محال | عاشق مهجوریکه سندن وفا امر محال
برملوک افتاده یه ذوق وصفا امر محال | بعد ازین جمعیت خاطر سکا امر محال
کیم اسیر دام گیسوی پریشان اولدم آه

غم اوجاغنده کباب آسا یاقوب جان وتنم | گلخن ایتدم آتش حسرتله لیلا گلشنم
سوزش عشقه ینه خندان اولور اول گلشنم | سیج جوری جانمه کارایلدی آصف بنم
نار عشق یارایله سوزان وبریان اولدم آه

(تخمیس غزل بهاد)

جوری آزایتمه که عشاقکه ای ماه لقا | کسب ذوق ایتمده درد ستمکله جانا
آه وفریادمی گوش ایلمیورسک قطعا | جان فدا ایتمکه آماده یم ای شوخ سکا
نقد رجور وجفا ایلر ایسک ایله بکا

چشم جلادیکی فکر ایلر ایسم شام وسحر | گونده پیک عاشقنک قتلنه فرمان ایلر

ویریرم جانمیده ایستسه البت دلبر | قصد جان ایلرایسه غمزهٔ خونریزی اگر

ایلرم جانی بیک جانله دلداره فدا

دردحسرتله بن افغان ایده رم لیل ونهار | قورودی آتش آهم ایله خیلی اشجار
آغلرم محشره دک ایتمسه عرض دیدار | بن کوجنمم پهلورم نالهمی کوش ایتمسه یار

کلمیور چاره نذر خاطرینه نام وفا

اوشهم محرم وصل ایتسه دخی اغیاری | بزم محنتده براقسه بو دل بیماری
چاره نسودی کوکل غمزه لری سحاری | قبره کیرسمده بینه یاد ایدرم دلداری

حشره دک ایتسه او صانمم بکا هر بار جفا

ایده لی رویکه عاشقلری جانا حسرت | کلمز او فکر ایله هیچ چشممه خواب وراحت
غیری دلبرلر ایله ایلمم انس والفت | کندی کندمدن آیردی بنی تیغ فرقت

بو یله بربی کسه رحم ایلمدک کندی شها

بنی هجرانک ایله ایلدک عمرم برباد | کورسه حیرتده قالور حالمی قیس وفرهاد
نیچه بلبل کبی لیلا دخی ایتمز فریاد | کیجه تاصبحه قدر آغلدی بیچاره نهاد

برخبر وارمی او مهرودن عجب سویله صبا

(تخمیس غزل نسیبا)

ایتمکده ایکن بو دل پر یاره نه تدبیر | اول چشم سیهکارینه ایلدی تسخیر
صاپلندی همان سینهٔ مجروحمه بیک تیر | تیر نکهک ایلدی اوز جانمه تأثیر

جانا بو کمانکشلک ایله پیر اوله سک پیر

جرمم نه ایدی سویلدک ای کل رعنا | بزم غم محنتده براقدک تک وتنها
رحم ایلدک حال پریشانمه قطعا | شول ناوک غمزه‌ک ایدی دلدن کچن اتا

چکدی ینه ابرودی سیه سینه‌یه شمشیر

حسرتله یانوب یاقیله رق بو دل بیمار | کاهیچه فغانندن ایدر عالمی بیزار
دقتله نکاه ایلیوب اول شوخ ستمکار | سودا ایله دیوانه لکم کوردی بنم یار

قیلدی اوسیه کاکلنی بوینمه زنجیر

کیمدر بو جهانده سکا بکزر صنماکیم
دنیاده سنک وارمی نظیرک عجبا کیم
خورشیدی سکا بکزه دن ای ماهلقا کیم
بن یوسف ثانی دیسم اولمزمی سکا کیم

چون ایلدیلر دلبری بوحسنله تعبیر

عفو ایتسه نقصانی اصحاب مرؤت
ایتمزدی بو لیلادخی تخمیسه جسارت
عرض ایتمکه احوالنی یوق دلده لیاقت
لطفکدن اگر اولسه نسیبایه ده رخصت

بیکدن بریسن ایلیه احوالنی تقریر

(مخمس)

عرشه چیقدی آه آتشزادالندن کوکلمک
پک ییقلدم اولمدم آباد الندن کوکلمک
حشره دک اولمزمیم آزاد الندن کوکلمک
بو نجه ییللر در اسیرم داد الندن کوکلمک

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

سینۀ مجروحمه آچمقده در هر لحظه داغ
طورمیوب تک حکم نابرجا ایدر اولدقجه صاغ
هیچ رسوا اولدیغن قیدایلمز طاغ اوتی باغ
بنده یم عمرم توکندی داخی ایتمزمی چراغ

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

نوش ایدوب زهر ستم دلدار الندن قانمدی
سرّنی برکره ارباب عقوله آنمدی
هی نجه دردو بلا چکدی ینه اوصلانمدی
عاقبت دلدن بنم بیهوده جانم یانمدی

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

اولمدی برکره راحت ایلیوب عزلت نشین
کیجه لرده آه آتشناکمه اولدی معین
بیوفا دلداره میل ایچون بولوریوز بیک زمین
اولمدم ایواه بردم مکر و آلندن امین

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

کوکلمک ایتدکلرین یار جفا کار ایلمز
بکزر اول طفل زیانکاره سوزم کار ایلمز
سوزش اظهار ایدر هیچ کتم اسرار ایلمز
اویله بر دیوانه در کیم کیمسه دن عار ایلمز

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

ایلمم قطعا شکایت بخت ناهمواردن — دشمنم در طالعم بحث ایلمم اغیاردن
هب قباحت کوکلمکدر شکوه ایتمم یاردن — داخی ایتمزمی حذر اول غمزۀ خونخواردن

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

دردل ایتدی بنی بو رتبه زار و بی مجال — ایلمم ایسلا آنکچون کیمسه یه هیچ انفعال
کوکلمک کسب ایدیدر یار ایتمزسه سؤال — بندخی بو مصرع رنکینی ایتدم حسب حال

داد الندن کوکلمک فریاد الندن کوکلمک

(نظیرۀ نشائت افندی)

خاطر یار ایچون اغیاره بوکون یار اولدم — دل و جاندن دخی بو درد ایله بیزار اولدم
همچو بلبل کیجه لر تا بسحر زار اولدم — حیقه سی جانم ایله جانمه ده بار اولدم

صبری کوج چاره سی کوج درده کرفتار اولدم

سوزش غم بنی بر رتبه ده ایتدی سوزان — بیلسه رحم ایلر ایدی عالمه بعض یاران
کشف اولنمز نیده یم آه بو سر پنهان — ظلم ایدوب عاشقه ظن ایدر عدالت جانان

صبری کوج چاره سی کوج درده کرفتار اولدم

کافر ایتسکدی بو لولر جوری وفایه تحویل — بو قدر ظلمی نه قرآن یازار نه انجیل
عشق ایتمزمی دخی فرقتی وصله تبدیل — مکر الله ایده بو سوزش عشقم تسهیل

صبری کوج چاره سی کوج درده کرفتار اولدم

یک خرابم او بتک عشقنه می صون ساقی — چونکه بو بزم جهان کیمسه یه اولمز باقی
کورمسون باری کوزم تار ایدیم آفاقی — کیمسه یه بکزه میور سودیکمک اخلاقی

صبری کوج چاره سی کوج درده کرفتار اولدم

کشته اولسمده سنک غمزۀ خونخوارکدن — ینه کندم چکه مم زلف سیهکارکدن
باری ایسلایی بعید ایلمه دیدارکدن — صورسه احباب اکر حال دل افکارکدن

صبری کوج چاره سی کوج درده کرفتار اولدم

(الغاز)

اول نذر كيم چاه قلبه آشنا — اولدی ارباب صفايه رهنما

هر كيم ايله الفت ايلرسه اوشاه — دهره شاه ايلراني بی اشتباه

نامی دنيادە آنك صاحبقران — صاحبيله جنك ايدر بر پهلوان

نيجه ارباب عقول اهل فنون — پنجهٔ قهرنده اولمشلر زبون

صورتا باقسك اكا بر ذره در — قلزم نيل آكه نسبت قطره در

ذرەسی وار ايسه آدمده اكر — جمله اسرار نهانی فاش ايدر

اسمی وار در جسمنی قيلدی نهان — كندوبی اوج شرفله ايلر بيان

قدری آنك چرخدن بالا ايكن — صيغدی بر كوچك يره دريا ايكن

آياغی يوزباشی ييتشدر آنك — درجهان قيغوسی بيتشدر آنك

جايكاه ايتشدر اتا هريری — آنی بن كوردم عربده اكثری

خواجه حافظدن اولنجه رونما — داخی چوق ديرلر عجمده غالبا

كيفنی اظهار ايدر اخفاده در — نشئهٔ بخش ايمكده كويا باده در

قطره سن نوش ايلين انسان اولور — آنی هر كيم پيلمسه حيوان اولور

بولغز فهم اولمز ايسه رمز ايله — آنی ايلا سويله بر اهل دله

ديكر

نذر عشق الهی ايله يانق — نله ارباب علمه يك موافق

دكلدر يالكز مسجدده عابد — كنيسالردەدە موجود او زاهد

كمشدن كيمنك سرده كلاهی — چيقار دائم هوايه دود آهی

كلاهی اولمسه باشندە مفتوح — يوزی كوزكوز اولور دصالكه مجروح

كتورسك بزمه اول مرد ظريفی — جهانی مست ايدر بوی لطيفی

يرنده كمسه يه ايتمز تكاپو — اولور عنبرله هر دم آغزی مملو

يوری كل تكيه يه عرض جمال ايت — آنی وار شيخ افندی يه سؤال ايت

ياقشدی روز عيده بو معما — آنك اوپسه بوله آكله ليلا

دیگر

مذرادل نرم نازک برگل اندام — صفابخش ایتدی جانه صبح ایله شام
یشل دستارینی سیرایله سرده — شکرلرچکنه مشدر بعض پرده
کولرسه خنده سی جانه صفادر — هرشکی بعض رنجوره دوادر
آنی وقت شاده باکه صورده — یوری وقتی کلورسه باغه طورده
بهار ایامی ایلرخلقی شادان — اولوردعشاقی باشنده هزاران
طوقنمه سنده عشقک وارایسه پک — رقیبک خنجری وار دستکی چک
ایدردی طبعنه لیلایی حیران — بونی حل ایلین ارباب عرفان

دیگر

اول مذرکیم همعنان اولمش کزرایکی رفیق — کورمدم انلرکبی عالمده بریارصدیق
جانی یوقدرکرچه جانلی کیبی دنیایی کزر — بریسی قنده کیدرسه دیکری بیله کیدر
بای واداناپه بیله لازم ایکن بوایکی یار — ایکیسیده خاکه یوزسورمکله ایلرافتخار
لازم ایکن میرایله پاشایه بونلربی تعب — کاهی اماچنکیانک خدمتن ایلرطلب
آرزو ایدوب کیم ایسترسه بوایکی دلبری — آرپه لغی اولدی آنک قونیه یاخودقیصری
کیمی اصفرکیمنک رنکی قیزل کیمی سیاه — ایکیسی بکرنک اولان ایتدی برابرعزم راه
هرکیم ایسترایسه بیلمک بومعمایی اکر — اوسطره ایله جزمه لی قولاغنی ایله حذر

شرقیات درحق خداوندکار

ای شاه جهان ایلیه حق عمرکی افزون — هم دشمن بدخواهک ایده رشکله محزون
ایمکده سن ارباب دلی لطفله ممنون — مسعوداوله شاهم سکا بوسورهمایون
جانن بوطونمایه نوله ویرسه جهان پی — آفاقه صدا ویرده طنبوروکمان نی
بوشوق ایله کلمکده بنم عقلمه هی هی — مسعوداوله شاهم سکابوسورهمایون
حیرتده قالوربزمکی کورسیدی اکرجم — دعوای کرم حدییسیدرایلیه حاتم
سایه کده سنک بای وکدا اولمده خرم — مسعوداوله شاهم سکابوسورهمایون

برمکده مدیم اولسه سزا طوغریسی جمشید
هپ قوللرگک کیجه‌سی قدر اولدی کونی عید

تا مغربه جان آتدی همان رشکله خورشید
مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون

ایتدکجه منور بوجهانی شه دوران
لیلا کبی برمو یه پیک جان اوله قربان

بومصرعی هب بنده لرک سویلسه شایان
مسعود اوله شاهم سکا بو سور همایون

(دیگر)

وقتیدر رای پادشاه مهلقا
قصر کاغدخانه‌ده ایله صفا

گل آچل بلبللر ایتدکجه نوا
قصر کاغدخانه‌ده ایله صفا

دهره فرو یردکجه شانک سو بسو
قالمسون دنیاده غم شمدنکرو

بیقرار اولدقجه دل مانند جو
قصر کاغدخانه‌ده ایله صفا

سور دیکنجون پایکه روی نیاز
رشک ماوا در بهار ایته بو یاز

دکلیه بلبل چالدروب نی اینجه ساز
قصر کاغدخانه‌ده ایله صفا

گاه گاه ایتدکجه سیر ماهتاب
ماه ایده مهر جمالکدن حجاب

بیک یاشه ای پادشاه جم جناب
قصر کاغدخانه‌ده ایله صفا

ویردی مهر طلعتک گلزاره فر
هپ آچیلدی غنچهٔ نورسته‌لر

سویلسون لیلا قولکده گفته‌لر
قصر کاغدخانه‌ده ایله صفا

(دیگر)

شمدنکرو جور ایله فلک وار ایسه جانک
درکاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانک

آچیلدیغی دم غنچه‌لری باغ جهانک
درکاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانک

کشت ایلیوب ایتدکجه بویاز سیر چمنزار
خاموش ایده‌یم بلبلی گلشنده اولوب زار

فخر ایلسم اقرانمه بنده‌ ده نوله هربار
درکاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانک

چرخک کوزی کورمش دکل امثالنی قطعا
جان ویرسم اکر ایلیه جم شکرینی ایفا

بن نائلم الطاف همایونته زیرا
درکاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانک

تشریف قدومیله آچیلدی گل خوشبو
بلبل کبی ایتدی قولی لیلایی سخنگو

شمدی بکا گلزار جنان اولمده هرسو | درکاهنه سوردم یوزیمی شاه جهانک

دیگر

پر آتشم آچدی ره صقین آغزمی دیار | ظالم بنی سویلتمه درونمده نلر وار
بلمز میم ایتدکلری ایلمه انکار | ظالم بنی سویلتمه درونمده نلر وار
عشقکله یورک پاره لرم ایشلر اوکلمز | میدان محبتده بو هجران اونودلمز
عاشق سکا چوقدر بکا دلبرمی بولنمز | ظالم بنی سویلتمه درونمده نلر وار
بد چهره رقیبی عجب آدمی صانورسک | برکون اولور آنده خی ایشوخ اوصانورسک
ایتدکلریکه نادم اولورسک اوطانورسک | ظالم بنی سویلتمه درونمده نلر وار
هر دردیکه بن صبر ایده یم شوخ جهانم | لیلا یه جفا عادتک اولسون بنم جانم
تأثیر ایدر البت سکا بو آه و فغانم | ظالم بنی سویلتمه درونمده نلر وار

دیگر

لوحهٔ دلده بن اوشاهنشهی | سیر ایدوب اولدم اوزمان والهی
کشته ایدرک دشت فضاده رهی | ایلدی آهم قمره مهر و مهی
آهمی ظن ایلدک اتا تهی | ناله و فریاد اثر ایلر کهی

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

عشقه اویوب بر نیچه دیوانه لر | ذره نهی قالمدی میخانه لر
طولدی می اشک ایله پیمانه لر | نوش ایده یور عاشق مستانه لر
عشقله سوندی نیچه بیک خانه لر | آغلدی بودرد ایله چوق آنه لر

آه من العشق وحالاته
احرق قلبی بحراراته

سینه جگم گلشن درد اولدی آه | خون دلمدر اکا برگ گیاه
اشک ترمله صولرم گاه گاه | سیرینه گلدکده او چشم سیاه

ایلدی

ایلمدی جسم نزاره نکاه | جانمی هم عمرمی قیلدی تباه

آه من العشق و حالاته
احرق قلبی بحراراته

بادهٔ هجرانکه قاندی کوکل | زهرایچه رک قانه بویاندی کوکل
بلبل اویانمادن اویاندی کوکل | کولدیکمزدملری آندی کوکل
عشق محبت کبی صاندی کوکل | بلمیه رک آتشه یاندی کوکل

آه من العشق و حالاته
احرق قلبی بحراراته

غمزه لرک تشنه اولوب قانمه | کلمه فسون ایله بنم یانمه
سهمکی اوره دل ویرانمه | صکره کوزک قصد ایدر ایمانمه
مرحمت ایت چاک کریبانمه | ایله کرم قیمه بنم جانمه

آه من العشق و حالاته
احرق قلبی بحراراته

یغما لدک نقد دلی ای پری | عشقله لیلایی ایدوب سرسری
طفله برکره کلیدک بری | بن سکا البته ویررم سری
نیلیه یم سیلمدک اشک تری | آهم اکر عرشه چیقار سم یری

آه من العشق و حالاته
احرق قلبی بحراراته

(دیگر)

بزه قدم باصسک ای آرام جان | پایکه یوز سورسه اودم عاشقان
ایلمیوب داغ درونم نهان | عشقله بوپیتی اوقوردم همان

آه من العشق و حالاته
احرق قلبی بحراراته

می یریته روز و شب ای وردتر
نوش ایدرم عشقله خون جکر
یاندی نعمک اصلی بو شام وسحر
فکر خیالک بنی مجنون ایدر

آه من العشق و حالاته
احرق قلبی بحراراته

خیلی زمان عشقله ای غنچه لب
ناله و افغانمه اولدک سبب
جان و دلم یاندی خراب اولدی هب
شمدی بو پیتی اوقورم روز و شب

آه من العشق و حالاته
احرق قلبی بحراراته

کورسه کوزم دیده سی مستانه یی
حیرت آکوریانچی پروانه یی
طولدوررم قانله خمخانه یی
فرش ایدرم اشک ایله میخانه یی

آه من العشق و حالاته
احرق قلبی بحراراته

باغلنه لیدنبری گیسوسنه
مائلم اول دیدهٔ آهوسنه
پک باقه مم غمزهٔ جادوسنه
هو چکرم اول سیه ابروسنه

آه من العشق و حالاته
احرق قلبی بحراراته

پادشهم ظلمنی افزون ایدر
دیده لری عاشقه افسون ایدر
حسرت ایله بغرمی پرخون ایدر
برکون اولور عاشقی مجنون ایدر

آه من العشق و حالاته
احرق قلبی بحراراته

آتش دیدارکه یانسون کوکل
عشقله غفلتدن اویانسون کوکل
اشک ایله آل قانه بویانسون کوکل
جور ایله جانندن اوصانسون کوکل

آه من العشق و حالاته

احرق قلبی بجراراتہ

دقت ایله برکون او چشم سیاه ... عاشق بیمار رینه ایتدی نکاه
قائلم اولسه ده اکا خاک راه ... یاقدی جکرکاهی آه آه آه

آه من العشق و حالاتہ
احرق قلبی بجراراتہ

اولمش ایکن دیده لرک کبی مست ... آلنمه یازلدی بو روز الست
عشقله آه اولدی کوکل می پرست ... ایلدک آیینۂ قلبم شکست

آه من العشق و حالاتہ
احرق قلبی بجراراتہ

حسرت ایله اوله لی خاموش آه ... زهر فراق ایلیورم نوش آه
ایلمه لیلایی فراموش آه ... عرض ایده یور حالن اومدهوش آه

آه من العشق و حالاتہ
احرق قلبی بجراراتہ

(دیکر)

اورتبه یاره آچدک کیم جکرده ... بولنمز مطربا چاره بو درده
هوای کاکل دلدار سرده ... چیقار آهم سمایه پرده پرده

پور بزم صفایه باده نوش ایت ... چالوب نی بلبلی کلده خموش ایت
بودم کل نغمۂ عشاقی کوش ایت ... چیقار آهم سمایه پرده پرده

مشابه اولسه ده کویک حجازه ... تحمل اولمزای مهرو بونازه
نه حاجت بزم میده سوز و سازه ... چیقار آهم سمایه پرده پرده

دله پیک زخم اورر کن چشم خونخوار ... عجب لیلا ایدرمی جورک انکار
سنک هر طورک اولدقجه عرضبار ... چیقار آهم سمایه پرده پرده

(دیکر)

اغیار ایله آلفتهٔ ذوق طرب اولمه — هم مجلس اولورسک دخی هر روز و شب اولمه
نسبتله بکا ساغر ایله لب بلب اولمه — ساقی کل ایاغنک اوپه یم پر غضب اولمه
کلدک بو کیجه مجلسه مستانه قیافت — یوق بونده صوچم سنده پیلورسک بنی آفت
نوش ایلر ایکن باده بو تکدیره نه حاجت — ساقی کل ایاغنک اوپه یم پر غضب اولمه
جرمم نه در عاشقلق آدک سن بکا طاقدک — قاپدک یکیدن کوکلمی آتشلره یاقدک
پکانه ادا ای کل تر باده یی چاقدک — ساقی کل ایاغنک اوپه یم پر غضب اولمه
کل مجلسی کرم ایله بو ایام شتاده — سنسز طوره مز طوغریسی لیلا بو هواده
عشاقکی انجتمه نه لازم بو فناده — ساقی کل ایاغنک اوپه یم پر غضب اولمه

(دیگر)

بو تغافلله امان ای پادشاه ملک ناز — عاشق بیماری وقف اضطراب ایتدک یتر
بی تکلف ایلیوب اغیار ایله عشرت بو یاز — مرغ جانم سیخ فرقتله کباب ایتدک یتر
نار عشقله بن سنکچون سینه می داغلرکن آه — ذره انصاف ایتمدک صولر کبی چاغلرکن آه
حسرتکله دشت غمده روز و شب اغلرکن آه — سن ینه اغیار ایله نوش شراب ایتدککه یتر
ظلمنک افزون ایلدک طوتدقجه بن پیرامنک — عاشقه جور و جفا ذوقمیدر پیلمم سنک
تا بحشر جور ایدرسکده براقمم دامنک — سنده عشاقه جفایی بی حساب ایتدک یتر
دل سنی ایستر افندم مائل کلشن دکل — نه فلک ای ماهرو سنسز بکا روشن دکل
طاقتم یوق جسم زارم قلعهٔ آهن دکل — غیری سیف ابرو انکله خراب ایتدک یتر
وصلنه دائر ینه هیچ آچمز اولدی صحبتی — یوزه کافر اوتمش کیبی اسکی الفتی
دل فراموش ایلدی حیرتله خواب راحتی — کیجه لر لیلا بو غمله ترک خواب ایتدک یتر

(دیگر)

کرم ایدن بزمی عجب بو آه سوزانم میدر — می میدر هر لحظه ساقی دوکدیکک قانم میدر
آلدیغک ساغرمی یا خود چشم کریانم میدر — نی میدر فریاد ایدن بو آه و افغانم میدر
لرزه ناک اولدقجه مهر عارضکدن آفتاب — رنک رویک غنچه صد برکه ویردی اضطراب

ای هلال ابرویڭه دریایه دوشدی ماهتاب
عکس رخسارڭله بو اشکِ فراوانم میدر
فکر زلف وعارضڭله روز وشب ایلرکن آه
روشن اولدی بزمه تشریفڭله بو بخت سیاه
ایلدک ویرانه کوکلم هما وشن لانه کاه
ای پری رو آشیانڭ قلب ویرانم میدر
ایقسه لیلا عشقله تعییب اولمز ترک جان
نیلیم فریاد و آهم اولدی رشکِ بلبلان
ایلدی فریاد و آهمدن زمین وآسمان
تا بورتبه آهمه باعث او جانانم میدر

نظیره لخواجه نشائت

ای کمان ابرولری قوس بلاکوسدم سکا
غمزه سی تیر قضا چشمی الاکوسدم سکا
بن فارشیم همدم اول هرکوردیکله بعد زین
ایلمه غیری بکا جور وجفا کوسدم سکا
سن رقیب ایله صفاده باکه دوشمن غیرتی
کوردیکڭ نادان ایله ایمکده سن انسیتی
آکلدم مقصودکی غیری اوزاتمه صحبتی
وارهمان اغیار ایله اول آشنا کوسدم سکا
التفاتڭله کهی ایلرسڭ استهزا بنی
بن اوشدم سن فراموش ایتمدک انا بنی
صورمه یاد و آشنایه ای کل رعنا بنی
کوردیکڭ مجلسده اینمه مرحبا کوسدم سکا
جانمه قصد ایلدک جرمم عجب نیدی بنم
ای جفاجو حالمه کولدردک آخر دشمنم
تیر عشقڭله سراپا داغدار اولسه تنم
ایلمه زخم درونه بر دوا کوسدم سکا
ایلمم شمد نکرو بن سندن امید وصال
سنده هر برده نیچون لیلایی ایلرسن سوال
بن سنکله انس والفت ایلمک امر محال
حاصل ای هرجایی مشرب بیوفا کوسدم سکا

شرقی

الامان افتادکانه ایله لطفڭ رایکان
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان
درکهڭدن کسب فیض ایتسون کروه عاشقان
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان
پك پریشان اولدی احوالم دل کمراه ایله
کچمسون بیهوده عمرم بو فغان وآه ایله
حلقهٔ توحیده الحاق ایله ذکر الله ایله
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان
درکهڭده حالنی زوّار تقریر ایلسون
همتڭ شاها دل ویرانی تعمیر ایلسون
بوی انفاسڭ دماغ جانی تعطیر ایلسون
قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان

خاکپای مولوی یم کلمشم درکاهکا | ایلرم منلا جلالک عشقنه لطفک رجا
التماسم ایتمه ردّای سنبل باغ وفا | قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان
مظهر ایتمک لطفکه برایشی عبد احقری | همتک احیا ایدر لیلاکبی پیک کمتری
سنبل باغ حقیقت خلو تیلر سروری | قیل مدد بیچاره یم یا حضرت سنبل سنان

(رباعیات)

ینه حیرتده دل کمراهم | طوتدی آفاقی فغان وآهم
ذنب لیلاییده ایلر مغفور | چوق کناه عفو ایدیجی اللهم

بویله سرمست کزوب بی چاره | همدم اولدک ینشو راغیاره
کیده لم حالنی عرض ایت لیلا | دردوالای چهاریاره

ساقیا رحمه سزایم باالله | دوشکنم بی سروپایم باالله
کسمم امیدی رسول اللهدن | بندهٔ آل عبایم باالله

ایتدی غم قدیمی اول رتبه دوتا | دکل عینمده نه دنیا عقبا
جسم وجانمده اب واجدادم | اوله اثنی عشره جمله فدا

منکرک طعنی قورودعوادر | واقف سر نبی منلادر
ایکی عالمده ده الله بیلور | ملجأم حضرت مولانادر

بکا رحم ایله ولی معبود | اوله یم بنده لرکدن معدود
ایله شمس عشقنه پیرم همت | ایتمه لیلایی قپوکدن مردود

اولوب

اولوب آل قانله دیده م مملو | ینه کوکلم کبی صدپاره سبو
دیه لم جان وکوکلدن لیلا | دور سلطان ولده هو یا هو

ای کوکل رازنی کاشف چلبی | هر براحواله واقف چلبی
قالمشم میکدهٔ ذلتده | یتش ای حضرت عارف چلبی

ساقیا دلده پک انکارم وار | قالمدی شیشه ده می یارم وار
کیفکه عالمه رحم ایتمز ایسک | بکا بس حضرت خنکارم وار

نیم صون ایتمه خراب ای ساقی | جکرم اولدی کباب ای ساقی
اویله سرمست جنون ایتدک کیم | قالمدی خمده شراب ای ساقی

ملتجا ایلیه رک منلایی | بولورالبت ارایِن مولایی
نی کبی یاره لرم واردلده | مددای حضرت قطب نایی

سورمه دردیدهٔ نابینایه | خاک درکاه معلا پایه
دلده کی یاره لرک شرح ایله | شارح مثنوئ منلایه

بنده که سفرهٔ انعامکی آج | ایلمه غیری قپویه محتاج
سائلم مطبخ احسانکده | امان آشجی دده قویمه بنی آج

کل آرایش باغ وحدت | واقف رازرموز حکمت
شمدی ارشاده جهانی قادر | حضرت شیخ محمد قدرت

برشمع فروزانم او یاندم سندن
پیک کشته کوروب کوشهٔ چشمکده نهان

یاقدیک بنی آتشلره یاندم سندن
جان ویرمکه واللهی اوطاندم سندن

کوکلم کبی دنیایی خراب ایله آکی
برمجلسه لیلا ایله کلسونده اوساقی

هشیارنیده مست شراب ایله آکی
مرغ دلی اول بزمه کباب ایله آکی

من نیدانم صفای کلعذار
شاد شد لیلا زغم کریان بود

ازغم دلدار سینه همچو نار
آمد امروزم پیام ازسوی یار

مجلسده ساقی صونمه میک تازه روح
واعظ ایدنجه توبه یی کرسیده بن دیدم

زیرا طویلمز نشئه سنه اولسه عمر نوح
اولسون کوزللرسوممکه توبهٔ نصوح

یوق ذره قدر مهر و فا دلبریزده
لیلایه سؤال ایتمش ایدم یاره لرندن

سودای محبت اثری وار سریزده
صورمه دیدی بیچاره آنی هر یریزده

مقطعات

در احسانکه در امیدم
خسته یم درد مه درمان ایله

ایدوب الطافکی استک یاشیخ
ایله احسان دخیلک یاشیخ

توکله ایتسه شفاعت یارین
اوله محبوبکه جانم قربان

عفو ایدرسک آنی چشمک یارب
وآلی آل حبیبک یارب

دامن عفو ایله لیلا ذنبک
نوله ایلرسه درونم تنویر

ایکی عالمده نهان اولمزمی
شمس هر یرده عیان اولمزمی

اول،

(مفردات)

اول پيوفايى اغليوب آندم بونام ايله | ياد ايتمزاولدى عاشقنى برسلام ايله

نه مشيرونه صدورونه شهنشاه ييار | سن الم چكمه آكا حضرت الله ييار

دل ديوانه زنجير آرددم
فغانى چوق زدم الله طرددم

دلِ ستم دیده‌م غم زا بیوره
[illegible] حضرت الله در

نحمدك كل الحمد يا ولى النعم * ونشكر لما اوليت من احسانك الاعم * ونصلى ونسلم على اكمل الخلق على الاطلاق * المبعوث ليتمم مكارم الاخلاق * صلى الله وسلم عليه * وعلى آله وصحبه المنتمين اليه * وبعد فلما ان تم طبع هذا الديوان الجلى الجليل * الذى جل حسنه عن شبيه ونظير ومثيل * وكان ذلك هواول كتاب طبع بهذه الحروف الجديده * المشتملة من المحاسن على صنوف عديده * المصنوعة بمعرفة حضرت الافندى المشهور بساعى * المشكور سعيه فى جميع المساعى * الذى هونخبة مدينة تبريز * المبرز فى ميادين براعة اليراعة اى تبريز * وكانت الحروف المذكوره من حسن الخط بمكانه * ولاعيب فيها سوى انها عظيمة المتانه * وكان انشاؤها من جملة المآثر الداورية الخديويه * والمفاخر الآصفية المحمدية العلويه * انتدبت للتنويه بذكرها وامتداحها * واوريت زناد فكرتى باقتداحها * واتممت

في ذلك وانجدت ❁ وانشأت مورخا وانشدت

ابذه غادة في جيدها وجدت قلادة درّها حبابة انفردت

ام روضة ازهرت اغصان دوحتها والورق غنت على عيدانها وشدت

ام ذي دراري النجوم الزهر سائرة لكنها في سماء الطرس قد رصدت

ام تلك ليلى انجلت تفتر عن حبب كاساتها اذ دنت من بعد ما بعدت

وقد جلت طررا تبدي لنا غررا ونظمت دررا امثالها فقدت

رقت وراقت معانيها وزينها طبع محاسنه في وضعها حمدت

كانه الشمس اذ تزهو بهجتها وكيف لا وبذا انواره شهدت

سلاسل من مذاب التبر افرغها في قالب الظرف حسن السبك فاطردت

هي الحروف سعى ساعي الحظوظ بها الى المعالي فوفت ما به وعدت

لولا ابن مقلة ابدت حسن منظرها لخال مقلته من غيظه رمدت

ولو لياقوت المستعصمي بدت لكان حقا لها اقلامه سجدت

ولو بها بصرت عين العماد لما قالت بقاعدة في خطه اعتمدت

الخط والحظ هيهات اجتماعهما وان هما اجتمعا في دولة سعدت

لا غرو يا صاح والدنيا باجمعها على موارد هذا البحر قد وردت

هو الخديوي وعيد الدهر مفرده من لم تكن مثله ولادة ولدت

حجت لكعبته الآمال قاصدة وكلها منه قد فازت بما قصدت

وكم سعى نحوها ساع بجنح دجى فارشدته بباهي نورها وهدت

وكم وكم من امور ليس يحصرها عد ولو رمت تحصيها لما نفدت

هي الحظوظ وقد قامت بخدمتها له الحظوظ وعمن دونه قعدت

فنزه الطرف في طرس به سطعت انوار شمس معاليها وقد وقدت

وارّخ السطور التي قالت تؤرخها
يدوم طبع به شمس الطروس بدت

وكان

[illegible]

[illegible]



